


Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 105868▪ 1,50 Florin DIAHUEBS 28 APRIL 2016


PARLAMENTO

## Di dos debate riba "Ley saneamento di fondonan di malesa"

MANIFESTACION

## Gobierno di Aruba ta compromete su mes den brinda y apoya tur e instancianan

Alrededor di 10.000 pa 15.000 florin!

# Gerrick Croes a malversa fondonan di MEP

## Manifestacion contra Abuso Sexual di Mucha




ORANJESTAD (AAN): Diaranzon atardi un grupo grandi a cana te dilanti di Bestuurkantoor pa asina haci entrega di un manifiesto na representantenan di parlamento y gobierno. Mama y tatanan balente a dicidi di bin dilanti pa asina duna atencion na e tema urgente aki y sigur parlamento lo atende cu e situacion aki hopi na serio. Gobierno di su banda a priminti di apoya tur instancia.

RECONOCIMENTO

## Cinco persona a ricibi Condecoracion Real 2016



ORANJESTAD (AAN): Su Mahestad Rey Willem-Alexander a otorga pa medio di un KB fecha 1 februari 2016, e siguiente 5 personanan un Condecoracion Real.

Como Lid in de Orde van Oranje-Nassau a keda nombra: Sr. F.N. Dijkhoff, Sr. D.G. Figaroa, Sr. J.P. Ras, Sr. N.F. Sprok y Sr. M.A. Maduro-Tromp. Hopi pabien cu nan merecido reconocimento.


LOTTO 5

Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 160.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi

LOTTO




2do FESTIVAL DI CABAI DI PASO PARIBA DI BRUG

@ Baranca di Yerbe

Diasabra 30 di April
Ora: 2:00 PM
Competencia di Cabai
10:00 PM - 2:00 AM
Beatz Entertainment & D'licious

Entrada ta GRATIS

Diadomingo 1 di Mei
Ora: 2:00 PM
Competencia di Jinete & Amazona
10:00 PM - 1:00 AM
MC OZ &







NETHERLANDS ANTILLES & ARUBA ASSURANCE COMPANY (NA&A) N.V.

Dominicanessenstraat 5
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 582-4990 / 582-6315
Fax : (297) 583-4961
Mail : info@naa-citizens.com
KVK : 3597320 Pers.nr. : 3597320

NOS KIER A INFORMA NOS KLIENTELA KU PA MOTIBO DI CURSO PA NOS EMPLEADONAN NOS LO TA SERA:

DIABIERNA 29 APRIL, 2016
HENTER DIA
DANKI PA E COMPRENSHON

Bibando su so y sin coriente

# Señora humilde Luisa di Santa Cruz ta pidi yudanza di pueblo







ORANJESTAD (AAN): Luisa Muller-Maduro ta biba na Santa Cruz 385 y desde cu el a bira viuda, e ta bibando su so.

E ta mas den cas, cu e ta sali riba caya. E tin riba di 80 aña di edad, y su wowo ta hopi scur. Debi cu e ta biba su so, casi hende no ta mire mas riba caya.

E ta sinti su mes bon na su cas. Cu su rumannan e sa bay Cine of Misa.

Como cu e ta biba su so, e ta costumbra hopi cu su mascotanan, manera pushi. E placa cu e ta haya di pensiun, no ta yega hopi pa cubri gastonan.

E siman aki autoridad a haya tip, cu tin situacion no-corecto cu e cas. E dama su memoria no ta asina bon mas.

Tin indicacion cu e situacion no ta humano pa un persona biba aden. Algun hende a raporta cu hasta pushi morto tin den e cas, y e señora no por controla tur cos.

No obstante tur esaki, e señora no kier bandona e cas! E tin problema cu bista, cu pia malo, pero e kier keda eynan. E no kier bay biba den Cas pa Anciano, ni nada.

E señora a relata na DIARIO, cu ta hende a mata e pushi y bente eyden.

Señora Luisa ta un dama cu semper a biba na Santa Cruz. Su famianan ta hendenan di Siribana, y ta orguyoso di nan famia.

E tin un cas ta biba aden, pero tog tin deseo pa haya yudanza pa drecha e cas, haci limpieza rond di dje, pa asina e ta mas comodo pa biba. Esey ta e unico yudanza cu e ta pidi.

"Mi no kier bay biba den Cas di Anciano ainda," el a relata den un entrevista cu DIARIO. E kier djis haya yudanza pa e por sigui biba na e cas.

El a admiti cu tabatin pushi morto den cas, pero esey ya caba a wordo aregla. Tin hopi animal riba e tereno, pasobra e ta bin di un famia cu semper a stima bestia. Ora cu DIARIO tabata presente, e señora a mustra cu su pia a lanta malo, y su braza tampoco e no por hise te na cierto haltura, debi na dolor. E mes no ta cushina cuminda mas, pasobra su ruman ta trece pe tur dia. Esey ta algo cu e ta aprecia masha hopi. E cas ta sin coriente, y anochi ta cu bela e ta cana rond den su cas. Di con su coriente a wordo corta, no a keda mucho cla durante e entrevista cu DIARIO. E no tin telefon tampoco, pues si algo pasa cune, no tin ningun forma pa yama pidi auxilio.

Pero tog, actualmente Sra. Luisa tin mester di varios articulo di higiena, incluyendo serbette, paña di cama, etc.

Cualkier persona cu por duna un man na Sra. Luisa Muller-Maduro na Santa Cruz 385, esaki ta algo di aprecia. Arubianonan semper ta dispuesto pa yuda na prohimo, pa asina nan nivel di bida ta duna nan chens di pasa nan añanan di pensiun cu mas trankilidad.





Alrededor di 10.000 pa 15.000 florin!

# Gerrick Croes a malversa fondonan di MEP

ORANJESTAD (AAN): Tur hende tabata mire como un candidato cu futuro riba e lista di partido MEP. No tabata facil ora e kier a subi lista, por corda con te den corte el a bay para cu su trabao. E ta funcionando como fractiemedewerker di MEP den Parlamento.

Pero e siman aki, Gerrick Croes a haye den un situacion cu a laga hopi di su votadornan desapunta.

El a haya su mes ta tuma su retiro obligatoriamente sino nan mes a sake for di partido. El a malversa un suma di alrededor 10.000 pa 15.000 Florin. E ta tesorero di e partido y dirigentenan di MEP mes a constata cu el a lanta varios cheque. Te hasta a mira chequenan cu su casa a cambia y deposita riba su cuenta di credit card.

Ora a mira tur e movimentonan aki, controlando e cuentanan di banco, Gerrick a spanta. E no por a duna un splicacion drechi.

A confronte cu tur loke tabata tin y asina el a admiti tur cos. E tabata usa e fondonan di MEP pa su asuntonan personal sin aprobacion di conseho di partido of lider di e partido.

Gerrick den un rato di ora, a converti su mes den un hende no di confia pa e partido. Cu esaki su carera a worde atacha tambe.




E casa tambe a admiti loke cu el a haci. A pidie pa tuma un decision sino nan mes lo tuma un decision. Parce cu el a core bay busca un conseho cerca un miembro di AVP cu tampoco ta masha popular den asuntonan di placa di pueblo. Nan a topa te hasta na un localidad caminda el a haya supuesto conseho.

Awor hasta tin abogado cu ta representa e politico di AVP cu tambe lo ta conseha Gerrick.

Un desaroyo fastioso pasobra e carera pa Gerrick tabata pinta tog basta positivo den politica. Cu esaki awor e ta un mancha scur riba su persona cu ta studia tambe riba e area financiero.

Mama y Tatanan balente a dicidi di bin dilanti

# Parlamento a ricibi manifiesto di fundacion Lisette Gomes: Stop Abuso Sexual di Mucha



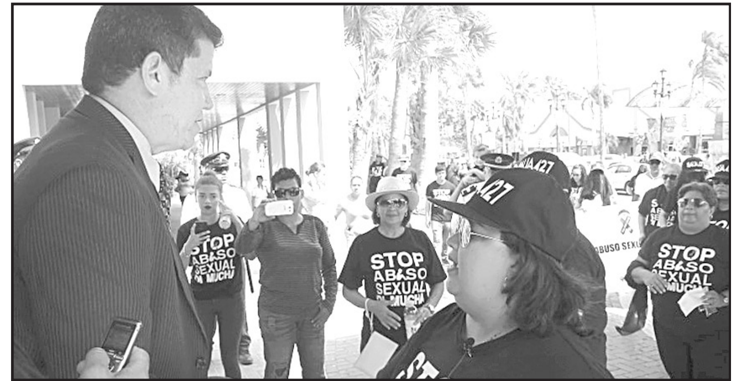









ORANJESTAD (AAN) Abuso di mucha ta un situacion cu nos no por permiti, esaki mester por keda atende manera mester ta unda cu tin fayo lo mester trata di drecha e situacionnan aki. Na momento cu Sra. Lisette Gomes a caba di lesa e manifiesto pa Vice Presidente di Parlamento Chris Dammer , tambe a hiba palabra y a duna di conoce tanto e comision di Husticia, Volksgezondheid,Welzijn y comicion di Educacion ta e comisionnan aki cu anja pasa na momento cu a trata un rijkswet na Hulanda na momento cu tur e comisionnan aki tabata presente y a duna forsa na e acuerdo cu tin. Segun Vice Presidente di Parlamento e problema aki ta un problema hopi amplio unda cu tin hopi puntonan cu ta keda sera. Sinembargo hustamente e acuerdo cu a keda sera anja pasa den Tweede Kamer na Hulanda unda cu e diferente comisionnan a participa y a presenta diferente mocion tambe. Alaves ta kere cu e documentonan cu a keda entrega na Parlamento lo por haci hopi cu nan y lo trata di cuminsa di pone reunionnan pa mira kico mas por haci poniendo e documentonan cu fundacion Lisette Gomes tambe a acumula pa Parlamento. Loke cu ta den man di Parlamento lo percura pa esaki y pa loke ta trata ''Kinder Ombudsman'' e ley ta cla caba, pero lo tin cambio di staatsregeling cu lo mester keda trata y despues e ley mester keda manda pa Raad van Advies unda cu lo mester haya conseho riba dje y aplica e cambionan cu ta keda pidi. Vice Presidente Chris Dammers ta duna di conoce cu e situacion no ta facil, parlamento ta na altura di esaki y tambe ta conoci cu hopi caso ta keda scondi y si no ta e muchanan mes ta sali dilanti trece nan dolor ningun hende no ta haya sa di e situacion cu nan ta pasa aden. Vice Presidente di parlamento ta kere na e manifestantenan cu tabatin ta mama y tata nan balente cu a dicidi di bin dilanti pa asina duna atencion na e tema urgente aki y sigur parlamento lo atende cu e situacion aki hopi na serio.












# UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Si na aña 1950 e familia averaje na Merca a paga 2% di su entradanan na belasting, na aña 1991 el a subi te 24%!

Un di e Batayanan mas famoso di mundo ta esun cu a tuma lugar na El Alamein, na aña 1942-43, den cual e Octavo Ehercito di Montgomery a expulsa e Afrika Korps Aleman di Rommel for di Egipto.

Di acuerdo cu e ley economico conoci como Engel's Law, mientras mas grandi e entrada ta di un famia, mas abao e proporcion ta bay ta di e placa cu ta ser gasta riba cuminda.

Archibald Rutledge: "Un di e alegrianan mas saludable, sigur y generoso di bida ta di ta feliz cu e bon fortuna di otronan."

Guyana ta e unico pais na Sur America cu tin como idioma oficial Ingles y no Spaño, mescos cu Brazil ta e unico pais cu tin Portuguez como idioma oficial.

Bo tabata sa cu ora e muchanan cu nace awe tin 70 aña di edad, mundo lo tin un total di 11 biyon di hende?

Paul D. McNamara: "Mi lo sa cu tin un cielo na tera dia cu nos alternativanan moral stop di ta e menor di dos mal y cuminsa bira e mihor di dos bon."

Dia 24 di April 1967, e cosmonauta Sovietico Vladimir M. Komarov (1927-1967) a muri durante e reentrada di su nave espacial Soyuz 1, cu a cay pa motibo cu e parachute no a funciona debidamente.

Ya na aña 180 viahamento den espacio a capta e atencion di un escritor Griego, Lucian (120-185). Den su Historia Berdadero, el a describi un nave cu a ser supla te luna door di un biento fuerte. Den su relato, e tripulantenan di e nave a topa cu criaturanan bibiente di Solo y Luna.

E prijs mas halto hamas paga pa un poster ta $52,000. Ta trata di un poster di Toulouse-Lautrec "Moulin Rouge", bendi na New York na aña 1980durante un licitacion publico teni na Phillips.

E Teoria Maltusiano ta bisa cu poblacion tin e tendencia di crece segun progresion geometrico, mientras cu recursonan natural ta crece segun progresion aritmetico, cu ta mas lento. Pesey mes, crecemento sin restriccion di poblacion eventualmente lo conduci na problemanan universal.

Durante e Bataya di Stalingrad, cu a tuma lugar na a¤a 1942-43, bintiun division Aleman a trata di captura Stalingrad (awe Volgograd), pero e sitio a ser kibra y mas di 100,000 soldat Aleman a entrega nan mes.

Na aña 1750, Jacques Ferron a ser haya den actonan di amor cu un yewa y el a ser condena pa muri na horca. Normalmente e yewa tambe lo mester a muri, pero e bisiñanan a firma un peticion pa tene clemencia cu e yewa pasobra nan conoce durante cuatro aña y su comportacion tabata ehemplar. Pero Jacques a ser horca pa sodomia!

Proverbio Biblico: "No haci amistad cu un homber rabia."

Karl Reiland: "Den e mesun medida cu bo ta util, bo lo ta feliz."

# Awe tin sorteo di Lotto 5

ORANJESTAD (AAN): Lotto ta anuncia cu awe, diahuebs, dia 28 di april tin sorteo di Lotto 5. Cumpra Lotto 5 pa solamente Fls. 4,- y gana e jackpot di 160 mil Florin awe nochi! Oficinanan di Lotto na Oranjestad y San Nicolas ta habri awe normal back. Suerte cu e sorteo di Lotto 5 awe nochi!

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

LOTTO 5
Joker 23
Selecta:
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35
03 12 15 24 33
JACKPOT 28 DI APRIL
Afl. 160.000,-
Sorteo ta hunga tur diaranson y diasabra pa 9:00PM

JR Autocenter
LEOCH BATTERIES
Baterianan tin 6 luna garantia despues di check-up electrico...GRATIS!
Sale Price
ƒ125,-
ƒ99,-
450 CA
51R-675
Nos tin bateria pa Auto, Scooter, Truck, Boto & mas!
Cura Cabai 584 8295 | Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944
*Prices in Afl. & excl. BBO
→WIN Prizes!

For all your furniture, art, gifts, accessories and much more...

HOME&NATURE

It's not just furniture
It's a *lifestyle*










3-6-9-12-18 & 24
Months
Credit Options

Avenida Milio Croes 70 • Tel. 521-1188
Open from Monday thru Saturday - From 10:00 am till 6:00 pm

Home & Nature Aruba

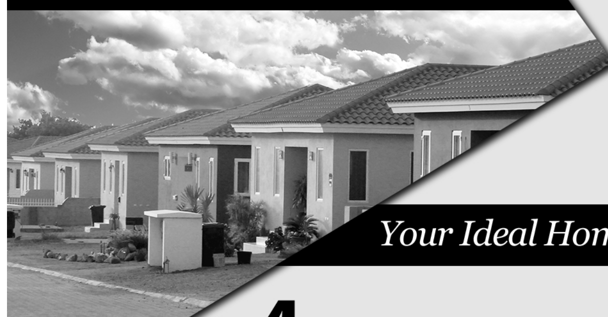
www.homeandnaturearuba.com




KOOYMAN

FASE FINAL - ULTIMO LOTS DISPONIBEL!

Quality Materials



Monte Verde
RESIDENCE



Your Ideal Home | Custom Floorplans | Relaxing Living

4 MODELS
✓ Flor di Jasmin (101m2)
✓ Flor di Cayena (103m2)
✓ Flor di Magdalena (118m2)
✓ Flor di Karawara (142m2)

Seroe Biento z/n | Cel. 734.1200 | Of. 588.2440


Lo informa fundacion STOP ABUSO DI MUCHA di tur loke a keda haci pa tin un bista mas amplio

# Gobierno ta consciente no ta solamente e victima mester keda atendi debidamente, pero tambe e esun cu ta causa e daño

ORANJESTAD (AAN) Despues cu e manifiesto a keda lesa pa e dos mandatarionan presente, Minister di Husticia Arthur Dowers a hiba palabra y a duna di conoce cu su persona ta tuma e manifiesto aki y lo bay studia esaki debidamente y dentro di e dianan cu e fundacion a duna gobierno, pa asina analisa pa despues duna un contesta. Sinembargo Minister Arthur Dower ta duna di conoce cu hopi pasonan a keda tuma den combatimento di abuso di mucha y gobierno ta kere cu tur mucha y tambe otro personanan cu tambe ta keda abusa mester haya atencion. Minister di Husticia ta kere cu cada persona cu bira victima di cualkier crimen e persona ey mester haya un trato cu ta coresponde , segun e mandatario e trato aki ta stipula den nos leynan y e departamentonan di gobierno ta traha di dia y anochi tanto Polis, Ministerio Publico y tur e otro departamentonan den e mundo social tin hopi profesionalnan cu ta hopi



dedica pa retraso di trabao no pasa. E mandatario ta duna di conoce cu abuso di mucha ta casonan hopi complica debi cu no ta solamente e victima mester keda atendi debidamente, pero tambe e esun cu ta causa e daño cu mester haya e tratamento debido pa asina e no sigui haci tipo di actonan asina. Tambe tin casonan cu e mes un personanan cu ta haci e tipo di actonan aki awe ta personanan cu tempo nan tabata mucha tambe tabata un victima y kisas debi cu nan no a haya un tratamento nan tambe a bira agresor. Segun e mandatario e situacion aki di abuso di mucha sigur tin atencion di gobierno y ta hopi importante pa e comunidad keda informa riba e proceso legal cu e casonan aki tin cu cana, importante ta pa e comunidad ta na altura di tur loke a tuma luga tur e añanan. Tin diferente manifiesto nan cu a tuma luga y algun di nan tin diferente puntonan unda cu ya caba gobierno a traha riba nan, esaki ta mustra cu e comunidad mester keda informa di tur loke a keda haci caba pa e pueblo di Aruba. Asina tambe e fundacion lo por tin un bista mas amplio di kico tur gobierno ta traha riba dje y cu ta tumando luga y basa riba esey gobierno lo sigui tuma e pasonan. Minister di Husticia ta kere cu gobierno tey principalmente pa proteccion di e muchanan y esey lo mester hacie conhuntamente. Awor du e manifiesto a keda entrega lo pasa door di e documentonan y sigur e fundacion lo haya contesta bek.


50% SALE
Dshop
Selected Items Only

5-Day liquid
Cleanse & Flush

5-Day Liquid Cleanse & Flush ta un forma rapido, fasil y effectivo pa detoxifica bo curpa di resto y toxico di cuminda y medio ambiente, cu bo curpa no por absorbe of utilisa.

Alivio den 5 dia!

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER
Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach

# Lider di MEP nunca a entrega ley pa cambio di castigo pa abuso di menor na Parlamento

ORANJESTAD (AAN): Un lider politico sikiera mester ta sincero cu su pueblo y ora cu esaki no ta e caso, e ta bisa hopi di e seriedad di e politico.

Esaki ta e caso cu lider di oposicion di fraccion di MEP, Evelyne Wever Croes kende ta haciendo campaña politico di mal gusto cu dolor di comunidad den un asunto asina serio manera abuso sexual di menornan di edad.

For di algun siman caba e lider di MEP hunto cu otro miembronan di su fraccion, ta insisti cu nan a entrega un concepto di ley pa aumenta castigo pa abusado di menornan di edad pero ta bin resulta cu e concepto di ley aki nunca y cu hopi enfasis riba nunca, a yega Parlamento ya cu nunca esaki a worde registra na Parlamento y ningun miembro di Parlamento a ricibi e concepto aki.

Loke Evelyne Wever Croes no ta informa pueblo ta cu nan a manda algo manera un concepto pa conseho na Raad van Advies cu na su turno a haci diferente observacion riba e concepto aki y a manda esaki back pa e lider di MEP y su fraccion pero te cu dia di awe, fraccion di MEP no a adapta esaki corda pa pone cana e caminda corecto cu e tin cu cana pa e bira un ley serio y formal.

Ta algo sumamente serio ora c'un lider politico, sabiendo e berdad di henter e proceso aki, ta mal informa comunidad riba un supuesto esfuerso cu su fraccion y su persona a haci, pero sin conta pueblo e berdad di e situacion.

E ley di aumento di castigo a worde trata den Parlamento y a aumenta esaki te cu 12 aña di prizon y cu e por hasta bay te cu 16 aña dependiendo di e seriedad di e abuso cu a worde cometi contra un victima menor di edad. Tambe Parlamento a aproba e hecho cu ningun caso di abuso di menor di edad, lo caduca despues di tanto aña y semper un victima por bin dilanti y haci denuncia cu prueba legal y contundente, contra di su abusado pa asina manda un mensahe cla pa tur hende, cu nan lo worde persigui si nan comete abuso na ki momento den nan bida contra di un menor di edad.

Ta di cuestiona e hecho cu lider di MEP ta hunga su weganan politico sabiendo cu loke e y su fraccion a haci, no ta nada concreto cu lo por yuda den e caso aki.

Segun declaracion di Evelyne Wever Croes ta cu e no sa di con e ley aki no a worde trata ainda den Parlamento mientras cu su persona ta bon na altura cu caminda e ley ta pega, ta den un lessenaar na parlamento caminda practicamente e no sa duna acto di presencia, corda pa agrega e cambionan proponi pa Raad van Advies pa e concepto cu su fraccion a presenta.




Go Further

Relax...
Ford Premium Maintenance Plan has you covered




CALL NOW 524 4477



FIGO AWG 472 p.m.**
ECOSPORT AWG 679 p.m.**
ESCAPE AWG 980 p.m.**

Premium Maintenance from Ford Protect not only covers your routine oil changes, it covers multi-point inspections, as well as preventive care and replacement of normal "wear and tear" items that require periodic attention. A properly maintained vehicle lasts longer and runs more efficiently than one that isn't maintained. And the great thing about it is that Ford is now offering you this plan **completely free of charge for a limited time only.**

* See dealer for detail as certain rules and restrictions apply. **Exclusively for customers who complete the application process and are approved via Caribbean Mercantile Bank N.V.

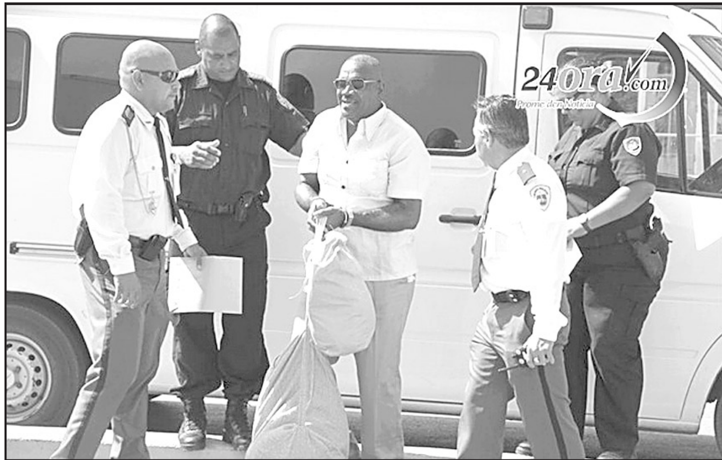
L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS


**Telefonnan di DIARIO**
**582-6747**
**Fax 582-8551**

Na opinion di Corte Europeo:

# E asina yama "burdugo" James Murray a haya trato inhumano




ORANJESTAD(AAN): Corte Europeo pa derecho humano (EHRM) a bati dedenan di Reino Hulandes atrobe relaciona cu interpretacion di castigo di bida largo. Segun Corte, e asesino Arubiano James Murray a ricibi un trato inhumano door di Reino Hulandes, incluyendo nos na Aruba!

E sentencia a bini como contesta riba un keho cu famia di e asesino James Murray a haci na Corte Europeo. Manera ta conoci, dia 23 di mei 1979 el a asesina, na un forma masha cruel, un mucha muhe di 6 aña di edad na Corsou, como represalia pa tanta di e victima.

E tabatin un relacion amoroso cu e tanta di e victima, kende a kibra cune ora el a haya sa cu den pasado a yega di conden'e pa violacion di un menor di edad. El a menaza e tanta e tempo ey cu e lo kita algo hopi keri di dje. Despues di algun tempo el a viola y despues asesina e hobencita, lagand'e atras riba un tereno bandona. A haya e criatura gekap na mochi-mochi!

Dia 11 di maart 1980 Corte di Antiyas a condena James Murray na bida largo den prison. Pa e pueblo di Corsou, pero tambe aruba y Boneiro, a consider'e e tempo ey como un berdadero "burdugo".

Despues di a sinta mas cu 20 aña largo sigui di castigo, el a cuminsa pidi pa "gracia" pero tur biaha nan a neng'e. Na dado momento el a pidi pa bin sinta su castigo na su isla natal, pero Conseho di ministronan di Corsou a pone como condicion cu Gobierno di Aruba tampoco no por duna e asesino "gratie" sin puntra nan prome, mirando a atrocidad cu e homber a comete na Corsou y e impacto cu el a haci den comunidad, e tempo aya.

Na dado momento, ora cu a diagnostica James Murray cu un enfermedad mortal y cu e tabata den fase terminal drumi na cama den hospital, e ora numa a opta pa lag'e den libertad. Na Augustus 2013 el a haci su ultimo peticion na Gobernador pa libertad bou gracia. Dia 31 di maart 2014 a bay di acuerdo cu su peticion, teniendo cuenta cu su condicion precario di salud. Dia 26 di november 2014 el a fayece aki na Aruba a consecuencia di cancer.

Corte Europeo sinembargo ta opina cu ningun hende merece, no obstante e peso di su crimen, pa ricibi un trato manera un "vergeten menselijk afval". Bisando esey, Corte ta considera cu e castigo di prizon pa bida largo di James Murray a resulta den un castigo inhumano, tambe pa falta di guia sikiatrico.

Banda di esey, Corte na Europa ta considera tambe cu henter e sistema di cu por pidi pa "gratie" obviamente no a funciona den e caso aki tampoco! Como cu no a tena na e reglanan, a haci cu e asesino no por a haci uzo di su derechonan tampoco, pasobra Gobiernonan a actua den forma represivo y cu vengansa ora di nenga su peticionnan pa "clemencia".

Den pasado caba Corte di Europa a yega di critica e sistema Hulandes, cu te ainda conoce e castigo di bida largo. Specialmente pasobra e castigo no ta brinda perspectiva, no tin un final y na ningun momento durante e castigo ta brinda oportunidad pa revisa e castigo. Ta bon pa señala cu mayoria pais den Union Europeo NO conoce castigonan di bida largo mas! Den mayoria caso a limita e castigonan y ta brinda oportunidad pa revisa e castigo despues di a permanece un cantidad di aña cera den prizon.

Hopi hende ta bou di e impresion cu Reino Hulandes (incluyendo Aruba) no conoce castigo di bida largo, locual ta un percepcion robes. Na Aruba varios sospechoso a yega di haci dicho castigo, aunke e no sa sosode hopi. Den henter Hulandes, entre aña 1970 pa 2015, pues durante e ultimo 45 añanan, ta solamente 36 hende a yega di haya un castigo di bida largo den prizon.

Diasabra April 30
FERIA POPULAR
Di MATA
Fruta y Berdura
Diasabra lo tuma lugar e feria popular di mata cu Aruba tabata espera
Tambe lo tin differente otro cos manera juice, pochi blei pa mata, gordura y decoracion pa bo jardin
Bin pasa un dia cu bo famia y probecha di e tremendo oferta aki.
Llama pa mas informacion
5927751 | 5695531
Dia: Diasabra April 30
Orario: 8or di mainta te ora solo baha
Lugar : Agro Aruba Garden - Rooi Afo 47
AGRO ARUBA GARDEN

2 MORE DAYS ON REQUEST
Economic CENTER
FRIDAY APRIL 29TH
8am - 6pm
SATURDAY APRIL 30TH
9am - 5pm
NON STOP
40% OFF 50% 30% OFF 20% 70% 60% OFF 10% off
Living sets - Dining sets - Cushions - Desks - Office Chairs - Vases
Lamps - Wardrobes - T.V Tables - Wall decor - Computer tables
Wall art - Artificial flowers & plants - Beds ... and much more!
Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba
e-mail:economic@setarnet.aw Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770



Is Saturday going to be your *lucky* day?

**Blackjack Tournament**

$1,200 in prizes guaranteed!

**Saturday, April 30, 2016**
Starting at 5:00 PM
Buy-in fee : $10
Re-buy fee : $10

FREE parking for guests

Hyatt. You're more than welcome.



HYATT REGENCY

For more information about the Blackjack Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.


Parlamentario mr. Andin Bikker ta acentua:

# Presenta keho riba cuido medico via Tuchtcollege of Caso Civil ta demasiado costoso

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa di fraccion di Partido Democracia Real, su lider mr. Andin Bikker a reitera cu e departamentonan di keho relaciona cu cuida medico, no ta funciona.

El a subraya cu na Aruba nos no tin un ombudsman (defensor di pueblo). Na momento cu tin un defensor di pueblo e ciudadanonan por bay cerca dje bise cu tal departamento no ta funciona manera e ta spera, riba un keho cu el a presenta argumentadamente.

E ora ey e defensor di pueblo por intermedia anto e ciudadano ta mira resultadonan palpable.



Hecho ta, segun mr. Bikker, cu si no tin un inspector di Salubridad Publico cu por actua como instancia regulador pa loke ta trata kehonan, e proceso no ta bay.

El a señala cu ora tin un fout medico, e persona por bay Tuchtcollege of por cuminza un caso civil, y tur dos trayectoria ta hopi largo.

"En todo caso, pa loke ta trata caso civil e ta sumamente costoso, pasobra un huez no ta un medico. E no por determina riba su mes si algo ta bon si of no", Parlamentario mr. Bikker a subraya.

E ora ey e persona mester di expertonan y esaki costa hopi placa. El a remarca cu, na final di dia, mirando cu tin hopi frustracion, Parlamento mester tin e reunion pa inventariza un rato kico ta pasando, reuni cu AZV y e diferente gramionan cu ta opera of traha den e ambito di Salubridad Publico, y wak na unda por mehora.

"En todo caso, na e nivel cu ta aworaki tin e ta zorg pa hopi malcontento den pueblo y tin casonan lamentable ta tumando lugar cu no por wordo bira bek", mr. Andin Bikker a subraya.

Como representante di pueblo mr. Bikker ta señala e asunto aki, y no ta prome biaha cu e ta hala atencion di e minister ken a hereda varios cos for di e minister anterior cu tabata modela.

E parlamentario a acentua cu ya nos tin tres aña bayendo pa cuater di e di dos gobernacion di Gabinete actual, sin cu por mira resultadonan palpable. E ta haya cu e minister mester marca cierto puntonan cu por bisa cu esey ta logronan cu el a trece pa mehora e cuido di salubridad publico den nos pais.

Parlamentario Bikker a reitera e Ley di reconocimento di Diploma cu a wordo presenta na December ultimo, pero cu a keda para, y tambe e Ley di Inspector di Salubridad Publico, cual no a haya contenido te ainda y cu ta un di e factornan cu mester delibera riba dje.


**Inter Corp. Resort Housekeeping Services**
Is looking for:

-Housekeeping partimers for SATURDAYS From 9:00 Am to 5:00 PM
- Room Attendants

Requirements: - Must be older than 18
- Local
- Dutch Passport or Firma Liber MUST

Office: 588-0196
Email: info@intertotalservices.com
Caya Frere Andreas # 4 ( Paradijswijk )



Intertotal
Since 1998

**CLEARANCE SALE - 30% OFF CASH + CARRY!!**

"AMERICAN STANDARD" Lav. faucet, 12" peg board hooks, "Centoco" plastic toilet seat, "Raynor" Garage doors 8'x7' + 8x8', leishi di palo, 7" plastic letter + number, plexiglass clear sheet, *Punta di hero pa cura.

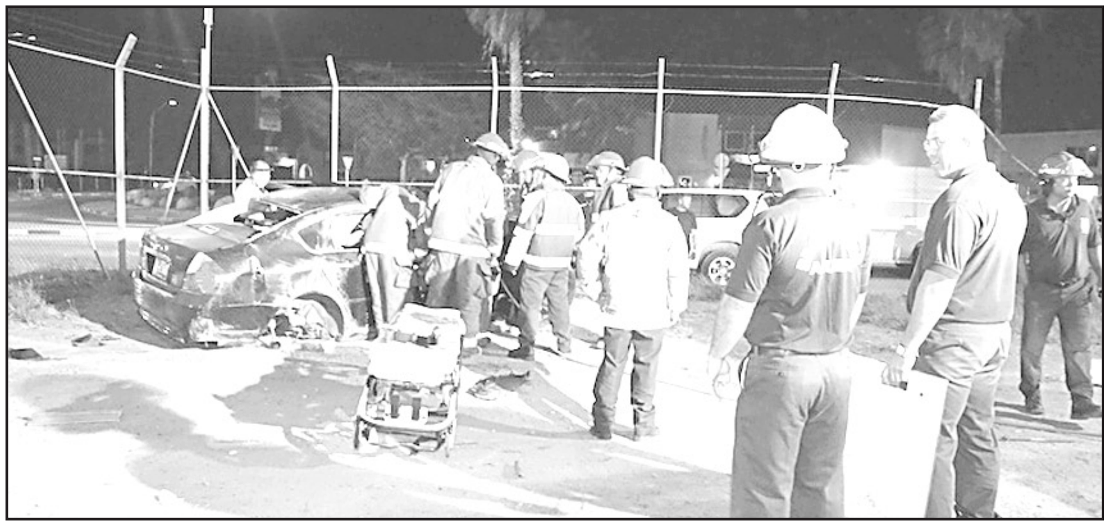
**E&E Trading**
Tel: 588-2828
Sabana Blanco # 1-B
Dakota (Rondweg)

**BARGAIN CITY**
PARKING LOT CERTIFIED MEGAMALL
FREE PARKING

**50% OFF**
riba articulonan selecta!!

# Chauffeur herida ora di bolter y drenta di waf na Playa





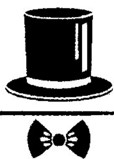


ORANJESTAD (AAN): Diaranson den careda di 4:45'or di marduga riba L.G Smith Boulevard na altura di e turbo rotonde a sucede un accidente di auto basta fuerte. Na final un di e vehiculonan a kibra y drenta cura di APA.

Patruya di Polis, y Ambulans cu urgencia a presenta, y aki a topa cu un Nissan hinca den e cura di waf. E chauffeur herida cu un tubo den su pia.

Unidad di rescate tambe a keda solicita pa asina corta e auto pa paramediconan saca e chauffeur hoben cu cautela, debi na e tubo hinca den su pia. E chofer aki tin e stuurwiel na banda drechi.

Por a tuma nota cu e auto ta bahando for di pariba, tabatin un lastro di brake masha largo, y ta mira con e chauffeur a bay na su man robes, subi e acera y bay drenta e cura bolter y cay back riba su 4 wielnan.

MANCHITO'S



Bistir pa mucha muher for di Afl.195,-

Flus di Afl.225,-





FERGUSONSTRAAT 71
ORANJESTAD, ARUBA
TEL/FAX: 582-2303









Appetizer

Fried Calamari • Fish Croquet
Onion Soup • Shrimp Cocktail
Seafood Chowder
Mixed Green Salad

Dessert

Chocolate • Ice-Cream
Caramel Flan
Coffee or Hot Tea

Entrée

Fresh Catch of the day
Jumbo Shrimp
Tenderloin Kebab
Chicken Pasta Thermidor

Special pa mami paso e merece esaki y mucho mas!

$29.95 Excl BBO & BAZV

Kids Menu $12 pa mucha te cu 10 aña

Dialuna pa Diasabra 5PM pa 10:30PM

Diadomingo 8 di Mei 11AM pa 11PM

Klipstraat 12 - Tel: (297)5832515 - www.driftwoodaruba.com

# SALE-SALE-SALE-SALE

TOYS 4 US




Coi HUNGa di calidad!




# PROBECHA

NIKKO

Barbie

# 50% OFF







## Ariba tur cos y algun bais nan selecta.




Fisher-Price




## Wilhelminastraat #81 Tel:582-2207

# Hombernan cu link familiar ta agredi otro na Yucuri



ORANJESTAD (AAN): Algo pa 10'or diasabra anochi polis a bay pura na un adres na Yucuri na altura di Hua Feng Supermarket. Den e proceso a pidi pa mas patruya yega na e sitio. Un discusion familiar a caba den bringamento y agresion.

Aparentemente dos swa a bringa y un di nan a coy un pida palo y dal e otro riba su lomba. El a sufri algun corta y heridonan leve na man tambe. E patruyanan a sali enbusca di e agresor aki. E victima a laga sa cu spera polis haye prome cune. E mes tin intencion di regla cuenta cu e persona aki.

# Choller a comete destruccion na Fast Food Restaurant

ORANJESTAD (AAN); Central di Polis riba Dialuna anochi a dirigi patruya San Nicolas na Burger King relaciona cu destruccion.

Patruya mientras tanto a presenta na e lugar indica, y a acerca e choller conoci di inicial S. y e ultimo a indica e agentenan, cual ta e choller cu a comete destruccion.

Agentenan a yega cerca e choller destructor (cual despues polis a haya sa cu su inicial ta B.)

Polisnan no a vacila, mesora e agentenan a pone man riba sospechoso, detenido B. a worde hiba warda y a presente dilanti fiscal auxiliar tocante destruccion cometi y keho ta entrega contra B.

HACI BO CELEBRACION UNO INOLVIDABEL



Casamento, aniversario, cumpleaños o cualkier otro celebracion. Nos ta cla pa yudabo cu un prestamo serca nos.

island finance

*Bo por conta cu nos!*

J.G. Emanstraat No. 96, **523-4848** • De la Sallestraat No. 65, **583-4843**
Rockefellerstraat No. 2, **583-5556** • Tanki-Flip No. 82, **583-4800**

**www.islandfinancearuba.com** Island Finance Aruba @IFAruba

**Suheto na aprobashon di credito i verificashon di documentos.*

POLO
RALPH LAUREN

SPEND & SAVE

SPEND $150 SAVE $25 | SPEND $250 SAVE $50 | SPEND $500 SAVE $125 | SPEND $750 OR MORE SAVE $200

APRIL 28 - 30, 2016

RENAISSANCE MALL - LG SMITH BLVD - 582.3674

# Seis mucha a haya sacramento di bautismo na Misa Santa Theresita











ORANJESTAD (AAN): Na Misa Santa Theresita na San Nicolas 6 mucha a wordo batiza y awor nan ta miembro nobo den e comunidad catolico.

E muchanan tabata contento cu nan mayornan y nan madrina y padrino. DIARIO ta desea cada uno hopi felicidad y bendicion y keda semper bon mucha.





FATIMA BERNIER

Agente di Luna — Maart 2016

Fatima sa cu un agente exitoso, ta uno cu su logronan ta e resultado di ta obhetivo y tin un compromiso total cu servicio di calidad halto.

Esakinan ta e caracteristicanan di Fatima cu ta lag'e destaca den su profesion.

Sagicor orguyosamente ta reconoce Fatima y celebra su exito.










Sagicor Life Inc is rated A- (Excellent) by A.M. Best Rating Company.



**Telefonnan di DIARIO**
**582-6747**
**Fax 582-8551**

# Habitantenan di Paradera firmando contra idea pa un Sportsbar habri den nan area



ORANJESTAD (AAN): Pa hopi tempo, e area mas pariba di Paradera ta wordo considera un di esnan mas keto na Aruba. Ningun negoshi cu ta causa boroto den un radius di 700 meter no a habri porta eynan.

Esaki ta inclui habitantenan cu ta biba den e area cercano di Sero Preto.

Pero awor nan ta mira cu nan trankilidad di anochi ta bao menaza, pasobra un Sportsbar cu ta bay wordo habri eynan, usando speakernan cu ta bay resona den full e area, lo cambia nan bida pa semper.

Habitantenan di Paradera no ta acepta esaki facilmente, y ta bayendo bataya pa stop e plan di e propietario, kende ta naci na Curaçao y cu nunca a biba den Paradera.

Un di e bisiñanan cu ta lidera e accion contra e Sportsbar, ta Rachel Ridderstap di Paradera. El a splica cu e homber Curasoleño a pasa cerca dje tambe pa purba suavisa e asunto di su supuesto "koffiehuis/restaurant", pero mas bien tur hende ta mirando riba Facebook cu ta un Sportsbar e ta bay bira.

Esaki ta full diferente cu Restaurant Chines, unda no tin speaker pa toca musica pa molestia bisiñanan. Tin algun Restaurant Chines cu sa pone happy hour riba Diabierna, pero esey ta limita.

Un Sportsbar lo bay toca 7 dia pa siman, musica cu ta resona cu 'bass' yegando hopi leu bati den cabez di muchanan cu kier drumi trempan den e area.

"Si bo kier gana placa, bay Hotzone of lugar cu no ta stroba hende," Rachel a declara recien den un entrevista. Nan ta full disgusta cu a dicidi na crea un strip mall (Paradera Valley) den nan area, cu casi nada di parkingspace, y awor ata un Sportsbar ta menazando nan trankilidad na Paradera.

E ta puntra su mes, si acaso e doño di Paradera Valley cu ta bibando den un otro area, diripiente ripara cu un Sportsbar ta bay habri den su area, e lo gusta esey? Su yiunan lo no por drumi anochi.

Segun e habitantenan di Paradera, e Sportsbar nobo aki no a haya vergunning ainda. Segun Rachel Ridderstap, e ta kere cu autoridadnan ta cauteloso pa duna vergunning, y esey cu nan razon! Autoridad tey pa garantiza trankilidad den bario.

Gobierno tin cu wak bon con ta duna un vergunning pa no haya nan den Corte cu e habitantenan disgusta. Y e bisiñanan ta cla pa bringa pa nan derecho.

Habitantenan tabatey hopi antes caba eynan. Awor e Sportsbar a yega, pues Hues lo bay tene cuenta cu e habitantenan sigur!

Pakico net Paradera? Di con no por a busca otro lugar. Segun Rachel Ridderstap, e homber naci na Curaçao a pasa bisa nan cu el a haya OK di varios bisiña. Pero esey ta bisiñanan cu ta biba banda patras. Nan lo no haya molester.

Pero esnan dilanti, y esnan pabao ta full disgusta cu e idea cu nan trankilidad lo desaparece pa semper.

Mientras tanto tin un lista di habitante cu ta contra e Hinderverguninng y mucho mas.

LAN
El encanto de volar
oneworld lan.com
Feliz dia di Mama
ARUBA - COLOMBIA - ARUBA
OF COLOMBIA - ARUBA - COLOMBIA
CUMINSANDO FOR DI
AFLS. 485.00
TUR TAX FEES TA INCLUI
Ultimo fecha di compra, Mei 4
Ultimo fecha di vuelo, November 30
Yama Awor 588-3939
of Bo agencia di biahe preferi
* Prijs ta suheto na disponibilidad | Algun fechanan no ta aplicabel
LAN Ticket office - Rockefellerstraat 3 phone 5883939

"Awor si mi por paga mi debe!"
Nos ta cumpra ORO
Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion
eltriunfocomprayventa
EL TRIUNFO® COMPRAVENTA
Un cambio sigur!
Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 /588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.compraventaeltriunfo.com

Lider di Fraccion PDR mr. Bikker:

# Mester bin un reunion urgente den Parlamento referente na nos salubridad publico

ORANJESTAD (AAN) – Diamars mainta Fraccion di Partido Democracia Real a tene su conferencia semanal di prensa den su sede na Boegoeroei.
Como prome tema, mr. Andin Bikker, lider politico, a trece dilanti cu mester bin un reunion urgente den Parlamento, referente na Salubridad Publico.
Fracion di PDR a tuma nota di diferente reclamo di nos ciudadanonan, y incluso siman pasa tabata tin un protesta relaciona cu e nivel di cuido.
Pa basta tempo caba, mr.Bikker a subraya, PDR a bin ta senjalando cu cierto aspectonan no ta andando manera mester ta den salubridad publico.
E parlamentario a subraya cu nos pais ta un di e uniconan na mundo cu un gran parti di e asina yama "turnover tax" cu nos ta yama "BBO-BAZV, ta bay netamente na AZV (2% y 3.5%).
Asina mes por mira con semanalmente diferente di nos ciudadanonan ta fia placa na un of otro lugar, pa bay busca nan salud den exterior.
E pregunta pa e minister di salubridad di parti di PDR ta: "di con esaki ta tumando lugar?"y e pregunta aki ta varios biaha PDR a haci na e ministernan di Salud cu den siete anja di gobernacion di AVP ta dos tabata tin.
"Un tabata modela y aworaki tin otro cu den nos concepto no ta dunando atencion cu salubridad publico merece.
Entre otro, mas cu dos anja a bin cu un ley di reconocimento di diploma di esnan cu ta studia medicina den nos region, y e ley ta uno cu ta duna espacio na e minister pa duna contenido na dje, via decretonan pero te dia di awe no tin un decreto cu a yega Parlamento, pa ehecuta e ley akinan", mr. Bikker a subraya.
E lider di fraccion a subraya cu e pregunta na minister ta e ora ey si un ley a wordo pasa, pero gobierno no ta dune contenido, kico ta pasando?
Otro aspecto ta cu te dia di awe, te na unda PDR sa, no tin un inspector di Salubridad Publico, anto varios persona ta haya nan mes cu kehonan legitimo pa loke ta trata e cuido cu nan ta haya, of pa falta di dje, y nan no tin un caminda di bay.
Tambe PDR a tuma nota cu tin personanan cu ta entrega keho na e departamento concerni na Hospital, pero hopi biaha nan no ta haya un reaccion debido pa esaki.
Parlamentario mr. Bikker a senjala cu tin hopi frustracion den nos pueblo encuanto nivel di cuido di salud, y PDR manera semper ta bin cu algo constructivo y a pidi pa bin hunto den un reunion na Parlamento, pa intercambia di idea, wak kico ta e problema y mehora e situacion aki.
E parlamentario a wak un editorial cu ta duna cierto sugerencianan pa e mehoracion di e organizacion di salubridad publico, y tin di nan cu tin hopi sentido.
Entre nan ta e pregunta di con un persona mester cana rond cu un verwijsbrief den man tur caminda, siendo cu den 2016 tin un mundo total digital y tur hende tin un app.
E ta haya cu ta un sugerencia hopi bon mes, cu ora un persona tin cu bay un specialista of un fisioterapeut, pa electronicamente e verwijsbrief ta bay di manera cu e pacient ey por yega na su specialista, fisioterapeut of otro unda e ta wordo manda, y cu ya su carta di referencia a yega for di docter di cas.
Parlamentario mr. Bikker a senjala cu esaki ta bay baha e tempo di spera pasobra ya caba, digitalmente, e specialista por ehemplo ta haya digitalmente e fluho di personanan cu a wordo referi na dje, tine na real time di manera cu e por haci un miho planificacion.


GARAGE CENTRAAL Preowned


More options

Mechanically checked

Backed by warranty

Financing available

Hyundai Veloster

2014, Automatic
Unique style, just in!
Price Afl. 44.500
Down / Monthly Afl. 14.835 / 1.147

Hyundai Accent GLS


2015, Automatic
Loaded and almost new!!!
Price Afl. 28.750
Down / Monthly Afl. 9.584 / 748

Prijs pa luna a base di financiamento na 3 aña cu downpayment (2 aña cu downpayment pa auto cu prijs bou di Afl. 10.000), inclui BBO cu BAZV.

Toyota Yaris
JUST IN!

Year 2014
Transmission Automatic
Price 26.500
Down Afl. 8.900
Monthly Afl. 688

Boat 24

Year 2008
Price 65.000
Down Afl. 21.700
Monthly Afl. 1.666

Toyota Prius C
HYBRID

Year 2014
Transmission Automatic
Price 37.500
Down Afl. 12.500
Monthly Afl. 970

Mercedes Benz E280

Year 2008
Transmission Automatic
Price 47.500
Down Afl. 15.833
Monthly Afl. 1.223

Autonan disponibel na fecha di publicacion. Consulta cu nos Sales Associates pa mas informacion, of bishita nos website: www.garagecentraal.com

Volkswagen Caddy

Year 2008
Transmission Manual
Price 18.750
Down Afl. 6.250
Monthly Afl. 494

Volkswagen Golf

Year 2011
Transmission Automatic
Price 24.750
Down Afl. 8.067
Monthly Afl. 653

Piaggio MPE400
3 WHEELES FOR EASIER RIDE

Year 2009
Transmission Manual
Price 9.999
Down Afl. 3.333
Monthly Afl. 272

Lincoln Navigator
LOADED

Year 2014
Transmission Automatic
Price 107.750
Down Afl. 35.917
Monthly Afl. 2.751

CHECK OUT RIGHT NOW OUR STOCK ONLINE @ GARAGECENTRAAL.COM

Garage | Centraal Aruba

Sabana Blanco z/n · Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260 · garagecentraal.com

# Minister Arthur Dowers y Paul Croes tabata presente y a ricibi e manifiesto





ORANJESTAD (AAN) Fundacion Lissete Gomez, STOP ABUSO DI MUCHA a dicidi di sali afo hunto cu mamanan y tatanan preocupa riba e situacion di ayudo di diferente instancianan di gobierno cu ta trata casonan serio manera abuso di much. For di julianaschool e grupo a acumula hunto pa asina prepara pa sali primeramente pa Parlamento y despues pa Bestuurskantoor. Na parlamento di Aruba a Sali pafo pa ricibi e manifestantenan vice presidente di parlamento Chris Dammers hunto cu Parlamentario marlon Sneek, Mervin Wyatt ras y Desiree de Sousa. Presidente di e fundacion Lissette Gomez tabata na cabes y a lesa e manifiesto pa vice presidente di parlamento unda cu ta bisa, Considerando:1.Cu respet pa derecho humano y muy en especial na unda ta trata esnan cu mester mas proteccion manera menornan di edad, ta fundamental cu tur mucha menor di edad tin derecho pa tin un infancia despreocupa y feliz;2. Cu pa varios aña caba lamentablemente mas y mas casonan di abuso sexual contra menornan di edad ta wordo constata na Aruba;3. Cu na comienso di aña 2010 un petition a wordo entrega na Parlamento y na Gobierno di Aruba referente e fenomeno preocupante aki di abuso sexual contra menornan di edad (di cual adhunto un copia);4. Cu entretanto den Reino Hulandes tin varios rapport cu recomendacionnan a wordo traha y entrega riba e tema aki, entre nan Actieplan Kinderen veilig di 2013 (di cual adhunto un copia);5.Cu sinembargo no obstante e peticion menciona di aña 2010, instalation di parti di Parlamento di Aruba di un commission pa trata e tema aki y ehempelnan di dicho rapportnan cu recomendacion,



no por a constata debido accion ni resultadonan (palpable) di parti di Gobierno ni Parlamento di Aruba adresando e tematica aki;6.Cu nos ley nan y/of maneho existente no ta suficientemente estricto of eficaz pa duna e señal pa preveni e actonan condenabel aki of castiga debidamente e culpabelnan di tal;7.Cu instancianan den e cadena en cuestion hopi biaha ta tarda pa actua den casonan di abuso sexual contra menornan di edad, treciendo entre otro cune cu pruebanan valioso ta bay perdi, ta bira dificil pa constata e hechonan castigabel, pues e malhechornan ta keda largo sin wordo detecta y ta keda terorisa e victima of cobra mas victima;8.Cu al parecer pa falta di un sistema structura den e cadena en cuestion y un maneho defini cu ta cla pa tur instancia y publico en general;9.Cu te dia di awe no a introduci un Ombudsman ni Kinderonbudsman kende por adresa kehonan en cuestion di cuidadanonan;10.Cu dia 15 di april 2016 un carta a wordo entrega na Gobierno y Parlamento di Aruba referente e tema central di e manifiesto aki, cu peticion- y recomendacionnan.Ta dicidi:I. Urgi Parlamento y Gobierno di Aruba pa tuma mas na serio e apelacionnan haci pa medio di e peticion menciona na aña 2010 y manera formula den e carta menciona di 15 di april 2016, y duna atencion urgente na e problematica en cuestion;II. Urgi Parlamento di Aruba pa (re-)institui un commission pa a corto plazo traha un rapport y bin cu recomendacionan tocante abuso sexual contra menornan di edad, manera cu por ehempel na Hulanda a resulta den e Actieplan Kinderen veilig 2013 manera menciona anteriormente, y pa esaki por wordo aplica y implementa mas pronto cu ta posibel y no mas tarda cu 1 di januari 2017;III. Urgi Parlamento y Gobierno di Aruba specificamente pa evalua cambionan den leynan y/of maneho existente pa por enfrenta e hechonan castigabel cu ta trata di abuso sexual contra menornan di edad den tur sentido di palabra na un manera mas adecua, dor di introduci castigonan minimo, for di cual solamente por desvia ora cu Corte haya cu den e caso specifico ta trata di un exception y cu debido motivacion pakiko ta desvia di e castigo minimo y/of di otro banda laga implementa of cambia maneho di castigo nan di Ministerio Publico a base di cual Ministerio Publico ta demanda castigonan, manera cu si ta e caso ora ta trata por ehempel ladronicia, criminalidad di auto, droga (di cual nan adhunto un copia);IV. Urgi pa introduci mas pronto cu ta posibel un Ombusdman y/of un Kinderonbudsman; V.Duna un contesta por escrito dentro di 30 dia despues di e fecha di awe riba e manifiesto aki.


Mother's Day
Special Menu



Appetizers ( *Choose One*)
Shrimp Cocktail Caesar Salad Escargot Bourguignon
Native Seafood Soup *OR* Mushroom on Deck
Entrees:
Land & Sea: *A perfect combination of Tenderloin, Grouper and Garlic Shrimp*
Grilled Chicken Breast -*Served with sweet and sour sauce*
Twin Tenderloin Buccaneer: *Topped with Mushroom sauce & Mozzarella Cheese*
Shrimp Delight: *Garlic Shrimp or Shrimp Creole*
Pirates Catch of the Day: *Red Snapper or Mahi Mahi served with creole sauce*
All entrees served with Plantains, Fresh vegetables and Rice
Dushi Dessert & Served with coffee or tea

Children Menu: *Awg. 22.50*
Fish creole & Fries
Macaroni & Cheese with fries
Chicken Nuggets & fries




For reservations please call 5866172
or email us at info@buccaneeraruba.com





ANYTIME
BAR & RESTAURANT
Paradera 34-B Tel: 588-3636
Dushi DIABIERNA 29 Apr. '16 • 10PM-2AM
"Caribean Band"
The band is on fire



Mother's Day special
na Flossy's Boutique

Pariba di Abraham de Veer School na San Nicolas.
Cuminsando for di 28 di April te cu 7 di Mei 2016.
Descuentonan di 10% te ku 25% riba artikulonan pa Mama.
Tambe nos tin set di Carson y saya na f 25.00, y 50% riba mercancianan selecta, blusa na f 10.00.
Regala Mama un bunita bisti cu su acesorionan, ariba su dia special.
*Flossy's Boutique ta desea tur e mamanan un felis dia di Mama.*

# Hopi auto coriendo rond sin un seguro valido

ORANJESTAD(AAN):E ta un tendencia cu ultimo añanan ta subiendo mas y mas, esta doñonan di auto cu ta sea opta pa subi caminda sin seguro of cu ta laga nan seguro caduca. Hopi biaha no ta realisa e problema serio cu nan ta hinca nan mes aden ora di un accidente, sin lubida e victima cu ta keda cu un auto kibra y sin un seguro pa cubri su perdida.

For di fuentenan Policial nos a compronde cu a base diario ta topa cu casonan di accidente di cual un di e partidonan, tin biaha hasta tur dos, no tin un seguro valido. Aunke no tin un plataforma unda pa controla cuanto auto tin na Aruba y cuanto ta y cuanto no ta sigura, toch e casonan cu ta topando cu nan ta duna un impresion cu e cantidad ta creciendo.

Por ehempel den fin di siman a tuma luga un desgracia serio riba e caminda di Ponton, unda e chauffeur no tabatin ni rijbewijs cune, ni un seguro valido pa mustra autoridadnan policial. El a causa un accidente di cual den e otro auto ambos chauffeur como pasahero a resulta herida y e auto ta declara "total loss". E victima awor a keda sin auto y su seguro ta cubri e balor di e auto di e dia ey, cu no ta yega pa un auto nobo.

E tipo di casonan asina, segun fuentenan den Polis, ta sosodiendo tur dia. Ta parce cu e unico forma pa por frena e desaroyo aki ta door di aumenta control di Polis, manera por ehempel e Polisnan riba brommer, tabata efectua antes. Pasobra sin control, no tin estimulo pa chauffeurnan cumpli cu ley.

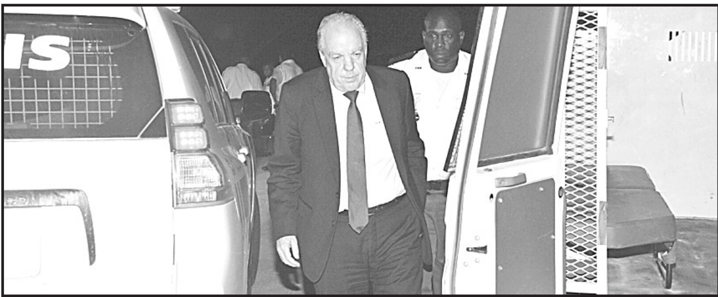
Den cierto forma e propio companianan di seguro ta culpabel pa e desaroyo aki, ora nan a introduci cu por paga seguro pa dos luna of pa un kwartaal. Kico ta sosode? E chauffeur ta bay na su compania di seguro, ta paga pa un kwartaal di seguro y cu esey ta bay cumpra su number di auto. Nunca mas e compania di seguro no ta mira e chauffeur ey y asina ta keda sin sigura y ta comberti riba un peliger riba wiel.

Kisas SIAD mester introduci un maneho nobo cu ta bende e number dependiendo bo cobertura di seguro, pues si bo tin seguro pa un kwartaal, ta bende number pa un kwartaal so. Asina kisas lo por evita e tendencia cu tin awor, di autonan sin seguro pero cu toch ta participa den nos trafico.

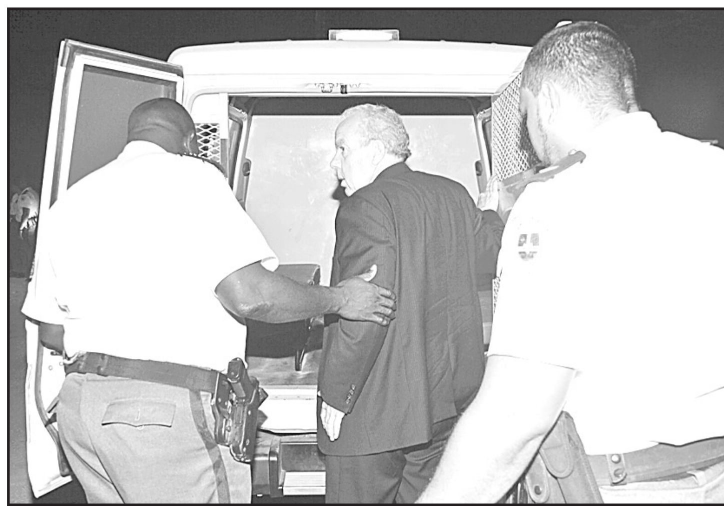
SUZUKI
Way of Life!
ALLGRIP 4wd technology!
PERSONALISED your way!
RADAR Brake Support!
SUZUKI VITARA
VITARA
THE NEW VITARA. It lives.
The all new Vitara has arrived in the city. ALLGRIP 4WD technology helps read different terrains. Instinctive Radar Brake Support senses your proximity to other vehicles and helps avert collision. And thanks to a huge range of accessories and personalisation options, no two Vitaras need look alike. Suzuki Vitara. It lives.
ULTIMATE AUTOMOBILES
Ultimate Automobiles
Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297)583-9800 · Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com · facebook.com/SuzukiAruba

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

# Polis a detene abogado Gabri de Hoogd pa Hit and Run





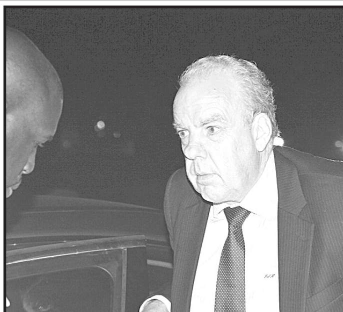


ORANJESTAD(AAN): Diamars alrededor di 8:35pm a sosode un accidente estilo "Hit & Run" na e cruzada di Bakval pariba di Marriott Resort, ora cu un auto marca BMW color shinishi cu number A-31364 a dal den un pickup marca Ford modelo F-150 tambe color shinishi cu number A-22798.

Pa sorpresa di tur hende, chofer di e BMW no a stop, sinembargo a primi trot y sigui bay despues di e impacto.

Chauffeur di e pickup a yama Polis mesora y e tambe a sigui tras di e auto, coriendo zig-zag riba caminda, te ora cu Polis a logra par'e na altura di rotonde di Tanki Flip!

E chauffeur claramente ta mustra bastante burachi, pa cual Polis a detene pa hib'e Warda di Polis pa haci un test cune di buracheria. A pidi pa un transportwagen pa hiba e detenido pa Warda di Polis.



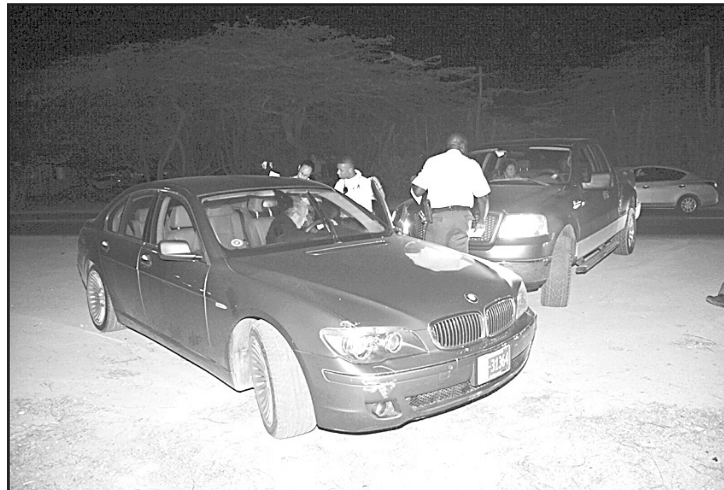
Ta resulta cu ta trata aki di e conocido abogado mr. Gabri de Hoogd.

Abogado mr. Gabri de Hoogd ta un "Senior Partner" den James Martin & Associates y ta traha hunto cu otro abogadonan manera mr. Diana Emerencia y mr. John Zara entre otro.

Na aña 2011 ainda el a sali liber den un caso penal grandi di fraude di 9 miyon Euro na Hulanda, di cual Ministerio Publico a apela e sentencia den su contra. A sugeri e tempo ey pa scrap su nomber for di "tableau", pero cu despues no tabata necesario mas pasobra Ministerio Publico a "trek in" su apelacion y e abogado a bin biba y traha na Aruba.

Ya na aña 2012 el a postula su mes pa bira Decano di e Orden di Abogadonan di Aruba, pero ora a confront'e cu su pasado cuestionabel na Hulanda, el a retira su postulacion.

Tin indicacion cu e no a bay di acuerdo pa hasi blaastest tampoco na Warda di Polis. Algun rato despues el a ser laga den libertad.




**FOR SALE**
**BMW X3**



fully loaded, alarm system, CD changer (6), AC, power windows, premium surround system, BT phone connection, rear view camera, leather seats, 4 cylinders.
*First owner, all service done at dealer. Perfect condition.*
**Afl.43.000,00 O.B.O.**
Pls. **Call 661-3626.**

**RIJLES**



**MOTHERSDAY SPECIAL**

Afl.**297**,00

5943263 /5826732 **HERMUS Rijschool NV.**




**Friday's Raffle**
April 15, 22 & 29, 2016
AWG. 700,- | AWG. 400,- | AWG. 200,-
**Saturday's Raffle**
April 16 & 23, 2016
AWG. 600,- in cash prizes
**DOUBLE UP THE CASH PRIZES**
Friday, April 29, 2016
AWG. 1.400,- | AWG. 800,- | AWG. 400,-
Dinner for 2 Captain's Corner

It's Pointless To Play Anywhere Else!
Must accumulate 25 points during the week to be eligible to participate.
Management reserves the right to change or cancel any promotion

"Nos kier ta 100% transparente y laga e negoshinan sa con e proceso a bay"

# Director di Expandeer ta aclarea loke a sosode cu "Online Poll" di The Best of Aruba Awards

ORANJESTAD (AAN): Expandeer ta un compania cu un trayectoria basta amplio den loke ta Digital Marketing na Aruba como na varios pais di Latinoamerica y Europa. Nan a cuminza nan operacion na London, Inglatera. Na Aruba, nan tin hopi cliente cu ta confia nan servicionan y cu ta traha cu Expandeer den tur loke tin di haber cu Digital Marketing.

Recientemente, Expandeer a wordo contrata door di "The Best of Aruba Awards" (BOAA). Esaki a sosode na 2015, den luna di Augustus unda cu a yega na e acuerdo pa Expandeer diseña y implementa un "online poll". Den un comunicado di prensa emiti Guido Picus, director di Expandeer a comenta cu e "online poll" aki a wordo implementa na October 2015. A implementa un sistema pa laga e publico arubiano vota pa nan negoshinan faborito na e isla, locual ta e concepto di BOAA. Cu e "poll" a genera casi 30 mil voto y e informacion aki nan kier a entrega na BOAA como parti di e acuerdo. Picus a splica cu nan tabata den negociacion cu BOAA te dia 22 di April 2016, un dia prome cu e ceremonia pero no a yega na un acuerdo pa Expandeer por a duna nan e informacion compila.



Expandeer no a entrega e informacion di e 30 mil votonan na BOAA y esey ta nifica cu e votonan di e pueblo arubiano no a wordo considera den e ceremonia di "The Best Aruba Awards"."E informacion di e publico no a wordo usa den e awards y door cu BOAA tabata promove e evento manera "the people's choice" nos kier ta transparente y mustra na e publico cu di berdad e informacion no a wordo usa y cu no tabata basa riba e scogencia di e comunidad sino riba otro criterianan".

Guido Picus a agrega cu den un declaracion di BOAA, a ser bisa cu e informacion cu nan tabata hayando no tabata 100% corecto. Riba esaki a director di Expandeer a enfatiza cu BOAA a haci e declaracion aki sin cu nan tabatin acceso na e informacion y sin cu BOAA a revisa e resultadonan final. E director di Expandeer a indica cu nan a utiliza un sistema (3rd party pool) usa door di diferente compania internacional manera "The NewYorkTimes","Walmart", "Redbull", "Sony", entre otro y e herment aki tabata tin cierto limitacion. "Hunto cu e management di BOAA a propone un solucion alternativo pa garantiza e calidad di e data y na final BOAA a aproba e solucion alternativo aki", Picus a indica.

Pero importante den esaki ta cu Expandeer mester a haci e "cleansing" di e datonan pa sigura cu e informacion tabata transparente y confiabel. Tur "online poll", asina cu bo saca e informacion, e informacion aki mester wordo limpia y drecha. No ta djis cu bo ta duna e resultado na e cliente. E informacion mester wordo drecha y prepara pa por wordo publica den prensa y pone disponible publicamente, a agrega. Por ehempel, a saca e votonan dobel y e votonan cu a wordo entrega pero tabata kier manipula e sistema di voto. "Tur e votonan ey a wordo kita di e data base, prome cu e lo wordo entrega na BOAA".

Guido Picus ta un persona cu a traha hopi aña na companianan reconoci internacionalmente manera Amazon.com y Pangora.com na London y Munich, na unda su trabao y esun di su team tabata haci limpi e base di dato grandi di clientenan manera Dell, Kodak, Microsoft y John Lewis. Kiermen e tin hopi experiencia den e "cleansing" y maneho di data.

Finalmente, Guido Picus a manifesta cu door cu Expandeer a pone caba un declaracion ariba Facebook no kiermen cu nan kier descredita e negoshinan cu a haya un award caba. "Djis nos kier ta 100% transparente y laga e negoshinan sa con e proceso a bay, pa nan mes tuma un decision riba si e "award ceremony" tabata transparente".

# Buscando Algo Special Pa Dia Di Mama? Bon Jabon Ta Ofrese Flor Di Habon!

Aruba Aloe su marca nobo di habon, Bon Jabon, ta entusiasma pa celebra su prome Dia di Mama cu un promocion special na su tienda den Caya Grandi. Cu bo compra di solamente AWG. 35,- ($20) of mas, bo lo recibi un regalo gratis – un flor di habon – cual bo-por duna bo mama faborito of naturalmente tene pa bo mes.




Bon Jabon tambe ta ofreciendo un Bouquet Special di flor di habon pa Dia di Mama pa AWG 43,75 ($25). Trahá di un variedad di habon cu ta contene e gel di Aloe Vera di Aruba, e bouquet lo haci un regalo unico pa mami.

Cu un nomber manera Bon Jabon, no ta un sorpresa cu e tienda ta ofrese un seleccion extenso di habon likido y bara di habon traha na man, incluyendo e coleccion popular di "Fruity Soaps". Algun otro habon cu ta destaca ta e bara di "Silky Green" y e "Volcanic Delight", cual ta trahá cu santo volcanico preto y tin un efecto exfoliante suave. Por admira tambe e diferente coleccion di "scrubs" di sucu y salo pa yuda haci e cuero seco y grof mas suave. Tur e productonan di Bon Jabon ta formula specialmente cu 100% di e gel puro di Aloe Vera di Aruba pa alimenta y duna vocht na e cuero, mientras cu e ta inspira bo sintí cu holornan unico, haciendo nan e regalo perfecto pa bo mamanan preferi.

Un bishita e tienda nobo di Bon Jabon ta un experiencia interactivo. E tienda, cual ta situa na e mesun edificio cu e Fabrica di Bon Jabon, a wordo construi cu un muraya di glas pa laga e hendenan cu ta bezig ta shop, wak con e diferente productonan di jabon ta wordo traha door di e empleadonan den e fabrica. Tambe tur visitante den e tienda por purba un muestra di e habonnan y "scrubs" di Bon Jabon na e dos labamanos instalá pa e proposito aki of malcria nan mannan den un baño relahante di salo pa asina experencia su propiedadnan suavisante.

E edificio di e fabrica di Bon Jabon ta situa banda di e tienda di Aruba Aloe den Caya Grandi dilanti di e edificio di "ex" Bon Bini Bazaar. E team di Bon Jabon ta invita e comunidad pa bishita nan tienda y den e siguiente simanan escoge algo pa mami – porta un bouquet di flor unico – y tuma bentaha di e promocion special di Dia di Mama.



Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
### SORTEO 26 APRIL 2016

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT4CHI MERDIA | CAT4CHI ANOCHI | | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3213 | 5269 | 0043 | 5421 | 1379 | M | 1312 SAGITARIO |
| 5591 | 3649 | | 9015 | 7763 | | |
| 2988 | 6621 | | 8538 | 7578 | A | 9761 LEO |

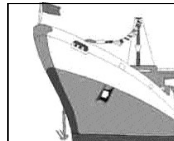
LOTTO DI DIA APR:03-06-07-16-19 BIG 4 M 4264 A 5389

## ALMANAC



**Bahada y salida di solo na Aruba**

**—28 April 2016**
Solo ta baha: 6:54 p.m.
**—29 April 2016**
Solo ta sali: 6:21 a.m.



**Lista di Crusero di bishita na Aruba**

**—Diahuebs 28 April 2016:**
Coral Princess:
*(06:00 - 12:30)*
**—Diaranzon 4 Mei 2016:**
Pullmantur Monarch:
*(06:00 - 18:00)*
**—Diahuebs 5 Mei 2016:**
Carnival Conquest:
*(07:00 - 16:00)*
**—Diaranzon 11 Mei 2016:**
Pullmantur Monarch:

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??


Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

## NY MEGA Millions Resultado

Sorteo Diamars 26 April 2016
**14 - 16 - 17 - 28 - 48 MEGABALL: 2**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 Number +Megaball: | $108.000.000 | No tin ganador. | |
| 5 Number Bon: | $1.000.000 | ..Tin | 1 ganador. |
| 4 Number + Megaball: | $5.000 | ..Tin | 29 ganador. |
| 4 Number Bon: | $500 | ..Tin | 449 ganador. |
| 3 Number + Megaball: | $50 | ..Tin | 1.892 ganador. |
| 3 Number Bon: | $5 | ..Tin | 27.906 ganador. |
| 2 Number + Megaball: | $5 | ..Tin | 39.397 ganador. |
| 1 Number + Megaball: | $2 | ..Tin | 311.046 ganador. |
| Megaball solamente: | $1 | ..Tin | 779.187 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diabierna 29 April 2016:*
***Siguiente Prome Premio: $118 miyon***

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**DIRECTOR**
Jossy M. Mansur
**DIRECTOR ASISTENTE**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy M. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Oduber
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Josefina Croes
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
Mary Vrolijk
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
Ricardo Jimenez
Michael Carty
**REPORTERO**
Hubert Tiel
Mariannellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: 582-6747

## TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 584-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507 / 593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

## Falta...

— **1 dia**
Pa nos celebra Dia di Rey na Aruba.
— **241 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **248 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **517 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

## EMERGENCIA

***Diahuebs 28 Apr 2016***

**DOCTER NA WARDA**
**SAN NICOLAS:**
Dr. Tromp
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
***ERROR - No Data*****
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

**BOTICA NA WARDA**
**PARIBA DI BRUG:**
Botica San Nicolas NV
Zeppenfeldtstraat 47
Telefon 584-5712
**PABAO DI BRUG:**
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

## e-CONTACT

E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**

## Mini Mega

**Diamars 26 April 2016**

**03 11 23 30**

**...Mega Ball 11**

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: Tin 1 ganador Match 4
3er Premio: Tin 6 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 51 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 72 ganaor di Afl. 15,00

*Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 29 Apr , 2016*
*Afl. 290.000,-*



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

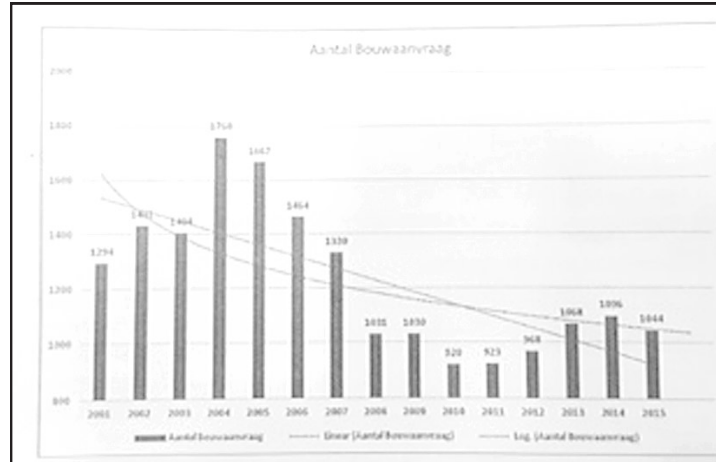
Rene Herde:

# Critica di MEP riba cantidad di permiso pa construccion a back-fire mahos

ORANJESTAD (AAN): Durante di tratamento di e presupuesto di DOW pa 2016, e partido MEP a purba critica e maneho di infrastructura cu e insinuacion cu e cantidad di peticion pa construccion lo a baha. Si e miembronan di MEP lo a haci un tiki "huiswerk" nan lo por a haya sa cu nan ponencia ta completamente for di sla. Cu e ponencia aki MEP kier a duna un indicacion di cu economia ta malo. E berdad ta cu construccion ta un indicador di actividad economico y di inversion. E realidad ta contrario y e ehempel cu MEP a scohe pa usa a mustra cu nan no ta pone atencion na nan trabao, nan no sa di kico nan ta papia of cu nan ta wordo masha mal informa.

**E REALIDAD**

E realidad ta cu ta for di aña 2005 bou di gobierno di MEP, e cantidad di peticion pa construccion a baha continuamente. (Wak e grafico akibou.) E caida a yega su punto mas abou na 2009/2010 mei mei di e crisis. Pero e caida a cuminsa ya for di cuatro aña prome cu e crisis. Kier men cu no por culpa e crisis pa e caida grandi den añanan 2005-2010. E realidad ta cu den e añanan bou di gobierno di MEP costo di bida y costo di construccion a aumenta barbaramente. E causa no tabata bini di pafo y tampoco tabata bin di e maneho di e minister di infrastructura. E causa tabata e incapacidad di e gobierno di MEP pa frena maske ta un tiki e costo di bida. Mester corda cu na aña 2006 a introduci e BBO. Esey a yuda hisa e costo di bida enormemente. Den e periodo di gobierno di MEP di 2001-2009, costo di bida a subi cu 24%. Den e mes un periodo aki salarionan a keda pega y den niun forma gobierno di MEP a ni considera pa yuda famianan cu ta depende di un salario. Costo di haci negoshi a subi, sin cu tabata tin ni e oportunidad pa doñonan di trabou y inversionistanan sinta na mesa pa papia di frena e costo halto. Ta e maneho destructivo aki di MEP cu ta causa di e caida di peticionnan pa construccion. Realidad ta tambe cu for di 2011 bou di gobierno di AVP e cantidad di peticion pa construccion a bolbe subi. Na 2014 e cantidad di peticion pa construccion a surpasa e aña 2008 cu segun MEP tabata e miho aña den historia di Aruba. E caida leve di e cantidad di peticion na 2015 ta debi na e inseguridad cu e intervencion innecesario, inefectivo y illegal di Hulanda na 2014 a causa. Ta bon pa Pueblo wak con e partido MEP no solamente ta troce berdad, pero nan ta simpelmente bisa cosnan foi sla y acusa sin sikiera haci un tiki "huiswerk" prome cu nan papia. Di berdad Pueblo no por confia MEP.




Johnson
notary services

## AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

**THURSDAY MAY 26, 2016**

On Thursday May 26, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

**MON POS z/n**

standing on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated at Mon Pos in Aruba, locally recorded as Third Division Section B number 641. The lease rights will expire on September 23, 2057.

**Starting bid:** Afl. 119,000.--

2. A residential house locally known as

**ROOI KOOCHI 18-A**

standing on a parcel of full ownership land, about 608 m2 in size, situated at Rooi Koochi in Aruba, locally recorded as Fourth Division Section E number 492 with index number D10549.

**Starting bid:** Afl. 148,000.--

3. A residential house locally known as

**BORONCANA 119**

standing on a parcel of public land, 955 m2 in size, situated at Boroncana in Aruba, locally recorded as Second Division Section D number 1588. The lease rights will expire on March 23, 2066.

**Starting bid:** Afl. 1.012.000,--

4. A residential house locally known as

**MATADERA 10-B**

standing on a parcel of full ownership land, 536 m2 in size, situated at Matadera in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 4450.

**Starting bid:** Afl. 560.000,--

**Auction notary: T.R. Johnson LL.M.**

**For more information see our website:**

**WWW.JOHNSONNOTARY.COM**

JulieJulie
Perfect Me!




Rene Wild
Nutricion & Movecion

Nature's Discount®

# Health Challenge

**BAHA PESO - SINTI MIHO - DRUMI MIHO**

**8 accion tur dia pa 12 siman lo cambia bo bida pa semper**

- ✓ Guia y motivacion profesional
- ✓ Diferente actividad y evento pa participa aden
- ✓ Tur siman diferente premio
- ✓ Eventonan gratis
- ✓ Premio atractivo na final di programa
- ✓ Charla cu presentadornan internacional y mucho mas!!!

VOL=VOL

Pa mas detayes pasa na un di e sucursal nan di Nature's Discount of bishita nos Facebook page. Inscripcion solamente Fls. 50.00 y ta start Dialuna 25 di April, 2016. Tur participante lo ricibi un goodie bag y prome 100 inscripcion na cada tienda lo ricibi un extra regalo.

# PASATEMPO

## Conceptis SudoKu

By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 9 | | | | | | 6 | |
| | | | 7 | | 8 | | | |
| 3 | | | 5 | | 1 | | | 8 |
| | 4 | 8 | | | | 7 | 5 | |
| | | | | | | | | |
| | 7 | 2 | | | | 4 | 1 | |
| 6 | | | 2 | | 9 | | | 1 |
| | | | 1 | | 7 | | | |
| | 2 | | | | | | 3 | |

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★ 4/28

## BUSCA PALABRA

```
A P F C A O A J T R R O R G A
Z U R B X J O Z N I S I A X N
S R E H O G N F A O W S T J I
P U C T E N W E T D T X G X D
X N U M C K D N P R R O K B R
Y C E Z K H A A O M B O Z H A
Q H N L K P P N D I E E M U B
M I T Y S B O H E O C S Q Y A
D F E E L M G R G B S O E A G
V B M Q I Y N A W K E O T D T
Z E E A W O A D A H C A F D V
A P N V R I E S P U N T L L R
E F T C Z O J W I W U V Z N F
Q O E A G G S T S A B E H V J
H D A D I S O R E N E G E T B
```

BONDADOSO
FACHADA
GASTRONOMIA
MORDAZA
DESEMPENJA
FRECUENTEMENTE
GENEROSIDAD
PURUNCHI
ESPANTOSO
GABARDINA
GOBIERNO
VRIESPUNT

# Bo horoscopo di dia

Aries
21 Mar- 19 Apr

ARIES
Un persona desconoci lo acerca bo awe y puntra bo cierto cosnan di bo famia. Tene cuidao. Number di suerte: 84- 00

Taurus
20 Apr - 20 May

TAURO
Bo hendenan por tin duda riba cosnan cu bo ta haci, pero sigi para den bo zapato.
Number di suerte: 27- 76

Gemini
21 May - 21 Jun

GEMINIS
Un hende yega na bo lo bay tin mester di bo opinion. Dune bo conseho y sostene den su decision.
Number di suerte: 32- 54

Cancer
22 Jun - 23 Jul

CANCER
Si bo ta riba un sorto di dieet, corda riba bo mes tambe. No haci cos sin pensa.
Number si suerte: 45- 76

Leo
24 Jul - 23 Aug

LEO
Concentra bo mes riba cosnan positivo y alegra bo dia awe.
Number di suerte: 23- 28

Virgo
24 Aug - 22 Sept

VIRGO
Bo lo ta vulnerable pa haya critica awe, pero keda trankil y tur cos lo wordo resolvi.
Number di suerte: 09- 87

Libra
23 Sept - 22 Oct

LIBRA
Cuanto biaha mas bo kier sigi ta cu un hende cu no ta balora bo. Tuma decision pa bo mes.
Number di suerte: 33- 03

Scorpio
23 Oct - 22 Nov

SCORPIO
Nada no ta stroba bo pa logra bo metanan si di berdad bo tuma bo meta na serio.
Number di suerte: 81- 65

Sagitarius
23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO
Bo no por tapa solo cu un dede, pero si bo por papia di e problemanan y trata na soluciona nan.
Number di suerte: 64- 77

Capricorn
22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO
Bo tin hopi añoranza awe di cosnan cu a pasa algun tempo atras. Cosnan di pasado bo no por trece bek, pero si bo por biba pa e dia di awe.
Number di suerte: 70- 36

Aquarius
21 Jan -19 Feb

ACUARIO
Bo famia ta pidi mas atencion di bo ya cu ultimamente bo ta mustra cu bo no tin interes den nada.
Number di suerte: 71- 11

Pisces
20 Feb - 20 Mar

PISCIS
Hala tras pa decisionnan cu a wordo tuma sin tuma bo na consideracion. Wak bon prome kico ta kico.
Number di suerte: 40- 72

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 8 | 7 | 6 | 5 | 3 | 4 | 9 | 2 |
| 5 | 2 | 3 | 7 | 9 | 4 | 8 | 1 | 6 |
| 6 | 4 | 9 | 8 | 1 | 2 | 5 | 7 | 3 |
| 3 | 7 | 8 | 4 | 6 | 1 | 9 | 2 | 5 |
| 9 | 1 | 5 | 3 | 2 | 8 | 7 | 6 | 4 |
| 2 | 6 | 4 | 9 | 7 | 5 | 3 | 8 | 1 |
| 8 | 5 | 6 | 2 | 3 | 7 | 1 | 4 | 9 |
| 4 | 9 | 1 | 5 | 8 | 6 | 2 | 3 | 7 |
| 7 | 3 | 2 | 1 | 4 | 9 | 6 | 5 | 8 |

## Dicho di dia

*Ora galiña ta contento, warawara ta come su yiu*

Ora cu tin demasiado alegria, hopi biaha ta sigui tristeza



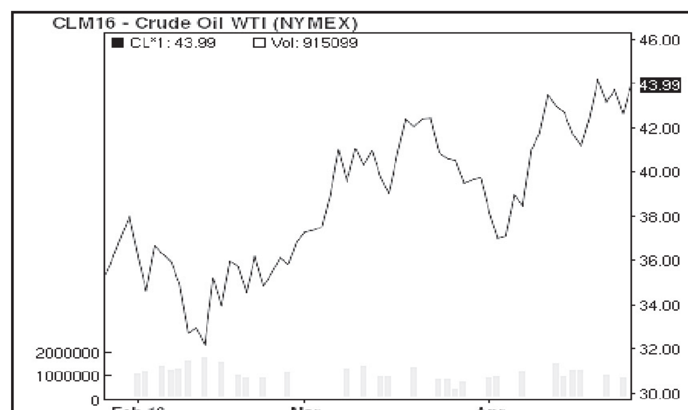
Profil Economico



# Prijs di petroleo ta cay 2.56%



E cumbre recien no tabata e unico pa freeze produccion cu meta pa aumenta e prijs di petroleo, den un reuinion entre Russia, Saudi Arabia, Venezuela y Quatar a bay di acuerdo pa freezmento di prijs di petroleo y a spera cu otronan lo sigui, pero Iran di su banda a duna di conoce cu e no ta prepara pa esaki.




Ayera petroleo a registra un caida di $1.09 pa bari di petroleo of -2.56%. Esaki despues di e cumbre entre paisnan productor di petroleo, na unda cu no por a yega na un pacto pa vries of hisa y ahusta e prijs di petroleo. 18 pais a bini hunto cu ta representa 50% di produccion di petroleo global cu tabata inclui tambe miembronan di OPEC. E cumbre aki a tuma lugar riba iniciativa di Venezuela, Russia y Saudi Arabia.



## Freezemento

Tanto Venezuela y Russia ta opta pa freeze e prijs y no solamente esaki sino pa crea un pacto na unda cu productornan di petroleo tin un pacto nobo. Den preparacion pa e cumbre aki acuerdonan a keda firma entre Venezuela, Ecuador, Bolivia, Colombia y Mexico, solamente Brazil no a participa pasobra ta kere cu e freezmento di prijs ta contradictorio cu maneho riba petroleo. Cinco pais a bay di acuerdo pa crea un solo asercamento latino pa maneho global di petroleo, mientras Mexico a keda a reserva di no participa den e vision aki. E strategia aki ta coincidi cu esun di Russia cu kier participacion di Iran y Saudi Arabia. Russia no solamente ta mira e posibilidad pa establece y empodera su entradanan di petroleo y gas den un tempo cu su economia a haya sla pa sancionnan, pero e opportunidad pa extende su influencia den medio oriente y otro parti di mundo incluyendo America Latina y Caribe.




## Fracaso di cumbre

Saudi Arabia na ultimo minuutnan a dicidi di hala atras. E desicion pa esaki ta un refleho di un strategia nobo di maneho di exterior pa mantene produccion di petroleo cu ta gelink tambe na algo mas fundamental cu ta un division religioso entre Iran y Saudi Arabia, na unda cu nan ta bringa otro na Yemen, Palestina y Syria. Venezuela di su banda ta kere cu Merca a presiona Saudi Arabia pa no yega na un consenses pa freeze e produccion di petroleo. E posicion aki a pone cu e confianza den paisnan miembro di OPEC ta malo. Pa Venezuela e fracaso aki ta pisa mirando e situacion caotico economico pa caida di prijs di petroleo y no por cumpli cu su presupuesto y situacion politico entre e presidente mduro y e Asamblea Nacional. E gobierno venezolano a spera di banda di freezemento di produccion di petroleo lo aumenta e prijs pa bari tambe cu ta essencial pa e pais recobra bek y pone su economia riba pia. Venezuela a premira cu prijs di petroleo lo subi te na $60 of $100 manera cu Maduro a premira. Sinembargo e playersnan den e mundo di petroleo ta kere cu e prijs pa bari di petroleo lo establece entre $45 pa $50 pa bari. Venezuela su produccion ta cayendo mientras IMF ta proyecta un inflacion di 1.642% pa 2017, si e situacion no cambia.

## PetroCaribe

Cu e fracaso pa yega na un acuerdo pa freeze produccion cu e meta pa hisa e prijs pa bari di petroleo lo tin consecuencia pa PetroCaribe. Mayoria paisnan den Caribe ta depende riba petroleo for di Venezuela pa nan demanda di energia apesar di programanan di energia reusabel. Maduro a duna di conce cu ta para tras di e pacto aki y lo desaroya inversion nobo dentro di e region, manera hiba petroleo y gas venezolano na Trinidad. Sinembargo e fracaso recien di e cumbre pa freeze produccion y hisa prijs di petroleo ta trece cune enfoke riba sostenibilidad di structura di prijs den e programa di petroCaribe y Venezuela su promesa den esaki pa cumpli cu su promesanan riba termino largo. Cu esaki ta mustra con vulnerabel Caribe ta relaciona cu desicionnan strategico di otro pa faya pa considera y prepara pa cualkier eventualidad riba horizonte.





# Profil Economico



# Banco Central

| Table 1: Monetary survey (figures in Afl. million) | 2015 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Q1 | Q2 | Q3 | *Changes during Q3* | Q4 | *Changes during Q4* |
| | | | | | | |
| **I. Net domestic assets** | **2,282.4** | **2,234.5** | **2,244.0** | **9.5** | **2,289.2** | **45.3** |
| A. Domestic credit | 3,129.9 | 3,134.6 | 3,175.7 | *41.1* | 3,162.8 | *-12.9* |
| Net claims on the public sector | 167.9 | 202.7 | 207.3 | *4.6* | 195.6 | *-11.7* |
| Claims on the private sector | 2,962.0 | 2,931.8 | 2,968.4 | *36.5* | 2,967.2 | *-1.2* |
| Loans to enterprises | 1,324.6 | 1,289.8 | 1,296.2 | *6.5* | 1,270.6 | *-25.6* |
| Loans to individuals | 1,629.2 | 1,633.2 | 1,663.2 | *30.0* | 1,687.7 | *24.5* |
| - Consumer credit | 571.0 | 567.7 | 579.7 | *12.0* | 586.0 | *6.3* |
| - Housing mortgages | 1,058.2 | 1,065.6 | 1,083.5 | *18.0* | 1,101.7 | *18.2* |
| Other claims by the banking sector | 8.3 | 8.9 | 9.0 | *0.1* | 8.9 | *-0.1* |
| B. Non-credit-related balance sheet items | -847.5 | -900.1 | -931.7 | *-31.6* | -873.6 | *58.2* |
| **II. Net foreign assets** | **1,261.5** | **1,378.2** | **1,471.1** | **92.9** | **1,515.7** | **44.6** |
| **III. Broad money** | **3,543.9** | **3,612.6** | **3,715.0** | **102.4** | **3,804.9** | **89.9** |
| Money | 1,813.4 | 1,895.4 | 1,948.3 | *52.9* | 2,060.6 | *112.3* |
| Quasi-money | 1,730.5 | 1,717.2 | 1,766.7 | *49.5* | 1,744.3 | *-22.4* |

**GRAFICO 1**

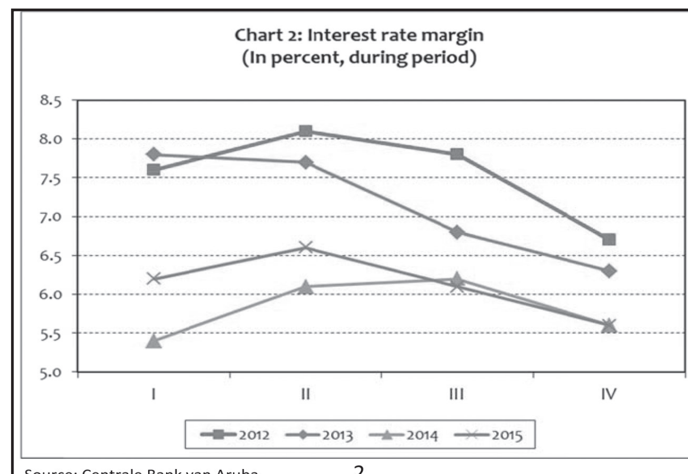



**GRAFICO 3**

| (weighted averages related to transactions during indicated period) | Q1 | Q2 | Q3 | Q4 |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| **Weighted average rate of interest on new deposits** | **2.1** | **2.0** | **2.1** | **1.9** |
| Time deposits ≤ 12 months | 2.0 | 2.0 | 2.0 | 2.0 |
| Time deposits > 12 months | 3.1 | 2.4 | 2.5 | 2.0 |
| Savings deposits | 1.3 | 1.4 | 1.4 | 1.1 |
| | | | | |
| **Weighted average rate of interest on new loans** | **8.3** | **8.6** | **8.2** | **7.5** |
| ***Individual*** | | | | |
| Consumer credit | 11.8 | 11.4 | 10.5 | 10.1 |
| Housing mortgages | 6.8 | 6.5 | 6.5 | 6.1 |
| ***Commercial*** | | | | |
| Commercial mortgages | 7.5 | 7.2 | 7.5 | 6.3 |
| Other loans - Including current accounts (overdraft) facilities | 7.1 | 8.4 | 7.6 | 7.3 |
| | | | | |
| **Interest rate margin** | **6.2** | **6.6** | **6.1** | **5.6** |

Source: Centrale Bank van Aruba

**GRAFICO 4**

| Table 3: Nonmonetary financial institutions End of period | 2015 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Q1 | Q2 | Q3 | Changes during Q3 | Q4 | Changes during Q4 |
| | | | | | | |
| 1. Net foreign assets | 981.2 | 964.3 | 939.5 | -24.8 | 1,038.6 | 99.1 |
| 2. Domestic claims | 2,630.2 | 2,655.4 | 2,663.5 | 8.1 | 2,592.4 | -71.1 |
| a. Government | 1,444.1 | 1,464.7 | 1,459.6 | -5.1 | 1,445.8 | -13.9 |
| b. Private sector | 1,186.1 | 1,190.7 | 1,203.9 | 13.1 | 1,146.7 | -57.2 |
| 3. Total assets = total liablities | 3,611.4 | 3,619.7 | 3,603.0 | -16.7 | 3,631.0 | 28.0 |
| 4. Borrowings and deposits | 38.8 | 38.9 | 38.8 | 0.0 | 38.8 | 0.0 |
| a. Government | 38.6 | 38.6 | 38.6 | 0.0 | 38.6 | 0.0 |
| b. Other residents | 0.2 | 0.2 | 0.2 | 0.0 | 0.2 | 0.0 |
| 5. Pension fund provisions | 2,793.2 | 2,809.6 | 2,827.0 | 17.4 | 2,837.8 | 10.8 |
| 6. Insurance reserve fund | 945.6 | 952.8 | 970.0 | 17.2 | 972.4 | 2.4 |
| 7. Other items, net | -166.2 | -181.5 | -232.9 | -51.4 | -218.0 | 14.9 |

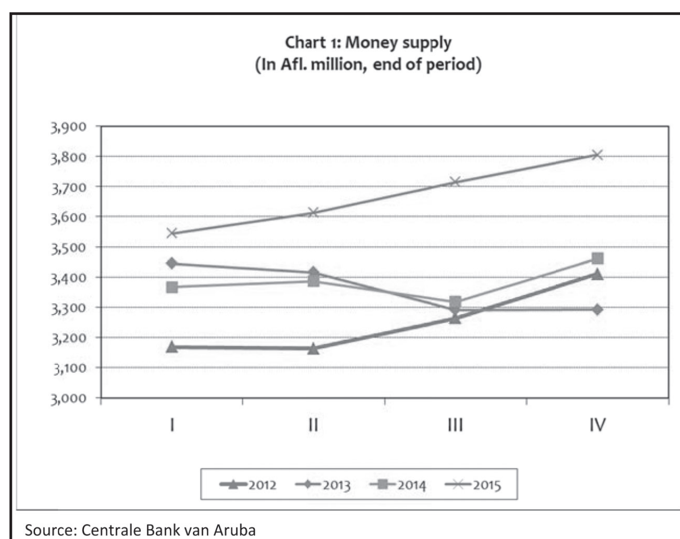
Source: Centrale Bank van Aruba 3

**GRAFICO 5**

Segun Banco Central den e ultimo cuartal di 2015, e oferta di placa a subi cu 89.9 miyon pa 3.81 miyon, compara cu e cuartal anterior. E crecemento aki ta wordo atribui na subida di 45.3 miyon den componente domestico den e oferta di placa y 44.6 miyon como entrada di fondonan estranhero. E ultimo aki tabata asocia cu e di dos porcion di refinanciamento di debe di parti di gobierno na Augustus 2015.

## GRAFICO 1

E subida den e activo domestico tabata resultado di 58.2 miyon den e cuenta non-credito riba e balansa y un caida di 12.9 miyon den credito domestico. E expansion di non-credito riba e balansa a wordo causa principalmente pa un caida den e 'otro pasivo', patrimonio di accionista y cuentanan di pago y pa cobra. E contraccion den credito domestico a wordo causa pa un caida di 11.7 miyon den net claims di e sector di banco riba e sector publico, cu a wordo causa pa aumento den deposito di gobierno di 51 miyon y claim bruto di e sector priva di 29.5 miyon y un caida den fondonan di desaroyo di 9.8 miyon.




## GRAFICA 2

Adicionalmente net claims di e sector bankero riba e sector priva a baha cu 1.2 miyon, cu a resulta di un caida den prestamo na empresanan di 25.6 miyon y un aumento den hypoteca 18.2 miyon y credito di consumo di 6.3 miyon.

### Margin di taza di interes

Margin di taza di interes di banconan comercial, calcula como e diferencia entre e peso di e taza average di interes paga riba prestamonan nobo y e peso di e taza average di interes ofreci riba deposito nobo, a cay cu 0.5% punto pa 5.6% den e ultomo cuartal di 2015, compara cu e di tres cuartal di e mesun aña. Esaki a resulta di un caida di e peso di e taza average di interes paga riba prestamo nobo di 0.7% punto pa 7.5% y un caida den e peso di taza average di interes ofreci riba deposito nobo of 0.2% punto pa 1.9%.

## GRAFICO 3 & 4

### Institucionnan financiero non-monetary

E balance sheet agrega di e institucionnan financiero non-monetario a expande cu 28 miyon of 0.8% pa 3.6 biyon compara cu final di September di aña pasa. E expansion tabata resultado di un aumento di 99.1 miyon den e activo estranhero y un caida di 71.1 miyon den claim domestico. Di banda di e parti debe, provision di fondo di pensioen, reserva di fondo di seguro y otro netto a expande cu 10.8 miyon , 2.4 miyon y 14.9 miyon respectivamente. Prestamonan y depositonan a keda mescos na 38.8 miyon na final di December 2015, ora compara cu final di e cuartal prome.

### GRAFICO 4&5

Mercado di hypoteca
Hypoteca di institucionnan

*Sigui lesa pag.25*



# Profil Economico



# Eclac ta pronostica un caida den economia di America Latina & Caribe

E Comision Economico di America Latina y Caribe, ECLAC a reduci su revision riba su proyeccion di crecemento di actividad economico, pronosticando un contraccion average di -0.6% den e region. E estimacion nobo aki, ta refleha cu e contraccion di 0.5%, di GDP (producto domestico bruto) na 2015 lo continua na 2016.

**Caida di crecemento den paisnan desaroya**

E caida aki ta debi di un scenario global dificil, na unda cu crecemento economico abao den paisnan desaroya lo continua y tin un deceleracion den economianan cu ta lantando, manera China particularmente, ta aumenta e votalidad y gastonan den mercadonan financiero y prijs reduci di petroleo y otro. Adicionalmente tin un debilidad creciendo den demanda interno di e paisnan den region cu e caida den inversion acompaña pa un deceleracion di consumo.

**Comercio cu China**

A registra un contraccion den comercio cu China durante 2015 y e prome lunanan di 2016. E economianan di Sur America cu ta specialisa den produccion di petroleo y mineral y tabatin un grado di comercio cu China, sinembargo esaki a cay na -1.9%.

**Crecemento di 0.9% pa Dutch Caribbean**



Mientrastanto e taza di crecemento pa economianan di Centro America ta pronostica na 3.9%, cu ta bao di cifranan registra na 2015 cu tabata 4.3%. Si tuma America Central & Mexico hunto, e pryeccionnan pa 2016 lo ta 2.6%, cu ta bao di 2.9% di 2015. Pa Caribe Ingles y Hulandes ta wordo estima un crecemento di 0.9% na 2016.

**Sostenibilidad y crecemento sostenibel**

E scenario nobo aki pa economianan di parti nort di America Latina y Caribe ta refleha un recuperacion debil cu a spera na Merca y ta mustra efectonan di ahuste fiscal cu a wordo adopta den algun economianan di e sub-region aki. Segun ECLAC na final di e fase di decleracion y crecemento den situacion actual, ta inclui un serie di retonan pa economianan den e region. Di un banda, e ta esencial pa stimula inversion y aumenta productividad pa resumi e caminda pa un crecemento sostenibel riba termino largo. Adicionalmente, esfuerzonan mester wordo haci pa protega y logra ganashi social den añanan recien y evita reversion den un caida den e scenario di crecemento economico. Den e contexto aki ECLAC ta indica cu paisnan mester politica riba sostenibilidad social y inversion productivo den e framework di ahustenan fiscal sabi. Segun ECLAC e ta necesario pa atene na sostenibilidad den e finansas publico di e region, cu maneho cu por tin impacto riba e capacidad di crecemento den termino largo, mescos cu condicionnan social pa habitantenan den e region.

## Continuacion pagina 24

financiero a subi cu 21.3 miyon pa 1.7 miyon na final di December 2015, compara cu fin di September di e mesun aña. E crecemento a resulta principalmente di un aumento den hypoteca duna pa banconan comercial, banconan di hypoteca, fondonan di pensioen y otro institucionnan financiero di 18.3 miyon, 1.9 miyon 0.9 miyon y 0.6 miyon respectivamente. Den contraste, hypoteca door di compañianan seguro di bida a desminui cu 0.5 miyon.

GRAFICAS 6 & 7

| Table 4: housing mortgages | 2015 | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Q1 | | | Q2 | | | Q3 | | | Q4 | | |
| End of period | Afl. | Change | *Market share* | Afl. | Change | *Market share* | Afl. | Change | *Market share* | Afl. | Change | *Market share* |
| **Total** | **1,626.7** | **5.0** | **100.0%** | **1,641.2** | **14.5** | **100.0%** | **1,662.6** | **21.5** | **100.0%** | **1,684.0** | **21.3** | **100.0%** |
| Commercial banks | 1,051.6 | 8.8 | 64.6% | 1,059.1 | 7.5 | 64.5% | 1,077.1 | 18.0 | 64.8% | 1,095.4 | 18.3 | 65.0% |
| Mortgage banks | 199.1 | -2.3 | 12.2% | 198.8 | -0.2 | 12.1% | 198.7 | -0.1 | 12.0% | 200.6 | 1.9 | 11.9% |
| Pension funds | 249.6 | -3.4 | 15.3% | 253.2 | 3.6 | 15.4% | 257.0 | 3.8 | 15.5% | 257.9 | 0.9 | 15.3% |
| Life Insurance Companies | 107.7 | 0.2 | 6.6% | 111.0 | 3.2 | 6.8% | 110.5 | -0.5 | 6.6% | 110.0 | -0.5 | 6.5% |
| Other | 18.7 | 1.7 | 1.1% | 19.1 | 0.4 | 1.2% | 19.4 | 0.3 | 1.2% | 20.0 | 0.6 | 1.2% |

Source: Centrale Bank van Aruba

**GRAFICO 6**

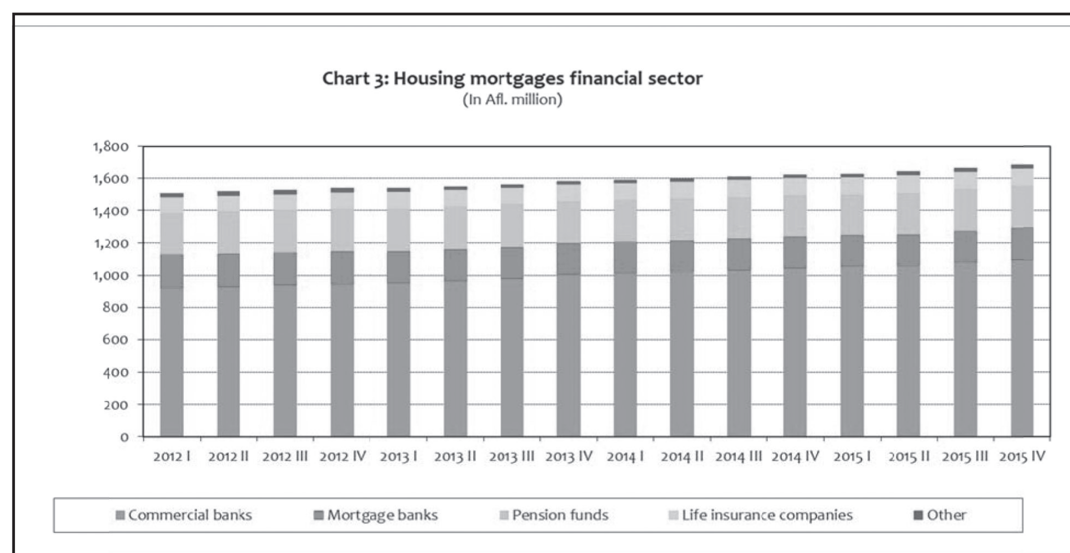



**GRAFICO 7**

## FORBES QUOTE OFTHE DAY

"Giving yourself to others is the most important thing. When you give, you get something in return."

***Michael Milken***

Minister Oduber: negociacionnan cu a tuma luga na 2014 awor ta duna bon resultado

# Fondonan cu Gobierno tin cu ricibi di Aeropuerto ta mustra di a surpasa tur expectativa




ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta Minister Oduber a tuma un rato den su agenda ocupa pa informa prensa e ultimo desaroyonan positivo tumando luga specialmente pa locual ta trata cuentanan anual cu awor ta concluyendo. Entre nan e cuentanan anual di Aeropuerto di Aruba. E mandatario ta mustra e hecho cu e cifranan pa locual ta trata aña 2015 pa Aeropuerto di Aruba ta hopi positivo y ta cataloga e aña como un bon aña. Minister Oduber a manda un palabra di felicitacion na henter pa henter e hunta di directiva di nos Aeropuerto pa e resultadonan positivo. Na aña 1997 nos aeropuerto a conoce un expansion grandi di cual mester a haci un fiansa pa esaki. Na aña 2014 esaki a keda completamente paga.

Na 2014 a hiba combersacionnan y negociacionnan cu Gobierno di Aruba, unda a acorda cu banda di e dividendo cu gobierno lo haya, lo cuminsa paga tambe pa e servicionan cu ta wordo brinda pa departamentonan di gobierno. Pa 20 aña no a cobra e suma di 6 dollar pa pasahero cu a keda stipula na 1997.

Na 2014 a yega na un acuerdo cu lo cuminsa cu 2.50 dollar pa cada pasahero cu ta di transito na nos aeropuerto. Cu esey den mente mester añadi cu e aña aki ta bira di 2 aña cu nos aeropuerto ta contribui na caha di gobierno cu un asina yama "concession fee" banda di e dividendo cu ta significa un suma substancial. E sumanan aki lo wordo entrega den e cuenta anual di otro siman pa Aeropuerto di Aruba. Den e cuenta anual di 2015 automaticamente lo keda bon defini e dividendo y e "concession fee". Pa loke ta trata e dividendo cu e mandatario a menciona cu a keda presenta caba, e aña aki esaki ta mas halto cu aña pasa. Si suma e dividendo mas e "concession fee" esaki ta traduci den cifranan cu ta surpasa tur perspectiva cu ta tabata tin pa cu e contribucion cu lo mester ricibi di nos Aeropuerto na e fondonan di Gobierno.

Minister Oduber a bolbe duna un palabra di pabien na tur esnan cu ta labora na nos aeropuerto.

E cifranan positivo aki naturalmente ta un muestra tambe di e negociacionnan cu a tuma luga na 2014 cu awor aki ta duna su resultadonan pa cu presupuesto tambe di Aruba pa loke ta trata 2016. Minister Otmar Oduber: "Ta mustra cu locual nos a premira no solamente nos a logra, pero a surpasa esaki cu mas of menos un 25% pa loke tin den presupuesto 2016 como entrada di Aeropuerto."

Aeropuerto lo sigui expande pa por maneha e demanda grandi cu tin pa Aruba. Cu tur e plannan na caminda esaki lo nifica mas beneficionan economico tambe pa Aeropuerto Reina Beatrix cu na su turno lo traduci na beneficionan economico positivo pa Gobierno di Aruba.

# Tas cu desaparece for di riba beach

ORANJESTAD (AAN); Patruya di Strandpolitie Palm Beach a worde instrui Diamars merdia pasa di 1:30'or, pa bay na altura di un cas situa riba L.G Smith Boulevard relaciona cu ladronicia.

E patruya na yegada a atende e señoranan inicialnan C. y ambos a declara di ta snorkel y pa mas o menos 12:30'or, C. a sali un rato for di lama pa busca un camera pa filma bao di awa. Na e momento ey nan tasnan ainda ta riba beach bao di e dos palapanan, y C. a constata no tabatin ningun ainda hende e momento ey den vecindario ni tampoco bao e otro palapanan.

Den careda di 1:25'or nan dos a sali for di laman y nan a wak dos mucha muher na beach. Denunciantenan a constata cu nan tas di beach color beige cu rosa strepi y cu handle maron riba cual tin imprimi "Beach Bum" cu contenido no tey mas.

Mientras e otro beach tas color preto /blanco cu mas dos canvas preto di Body Glove snorkel tas tampoco ta bao di e palapa mas.

E articulonan den e tasnan ta tres serbete color blauw/geel. yabi di un Kia Picanto cora, dos bril di solo marca Ray-Ban cual un ta preto y e otro ta maron. Un smartphone mobile di Verizon.

E compania di huur auto a worde poni na altura y polis a tuma e keho.

TOYOTA
FEW MORE DAYS
Mother's Day Happy Hour
RBC
Mother's Day
Pre-Approvals
FRI APRIL 29th
2PM-6PM @ GCA
Royal Bank
• Reduced Interest rate 7.5% APR
• Repayment term of 7 years
• 100% Financing
• Gasoline voucher of Afl.50,-
• RBC Car wash kit
Toyota RAV4
Starting at Afl. 65.000,-
I MOM
WITH EVERY SALE VALUE OF AFL. 100,-
OR MORE YOU PARTICIPATE FOR GREAT PRIZES*
• Serenade Mariachi • Trip for two to Curacao with Insel Air • Dinner for two at Pelicans Nest • Weekend Stay at Renaissance
• Cosmetics Gift basket • Couples massage • Afl.200,- Zara gift certificate • and more
RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO
Fantastic Gardens ARUBA
InselAir
La pâtisserie
Manrique Capriles Aruba
Señor Frog's
*AWG. 100 – 5.000 for 1x ticket, AWG. 5.000 – 15.000 for 5x tickets, AWG. 15.000 and over for 10 tickets.
Raffle takes place May 6th, 2016. Conditions apply.
Garage Cordia SINCE 1965
GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455 | www.cordiaaruba.com | GarageCordiaAruba

Cada mayor , docente , tata y mama ta e prome nan yama pa cuida y proteha nos yiunan

# Gobierno di Aruba ta compromete su mes den brinda y apoya tur e instancianan




ORANJESTAD (AAN) Despues cu minister Arthur Dowers a hiba palabra na tur e manifestantenan, na e mes un momento Minister Paul Croes a hiba palabra y a expresa cu gobierno di Aruba ta compromete su mes den brinda y apoya tur e instancianan y tur e ciudadanonan cu ta esnan cu ta bira victima di abuso sexual, abuso emocional, abuso fisico of negligencia. Minister Paul Croes a indica cu gobierno ta altanto di e cantidad di casonan cu ta keda registra cerca di e instancianan y como gobierno ta admiti tambe cu tin cierto casonan pa motibo di e cantidad di casonan cu ta wordo registra no ta wordo atendi den e forma mas eficiente , no ta wordo atendi den e forma eficaz pa asina por presenta e casonan di abuso di mucha dilanti di corte pa asina por duna castigonan pisa na abusadornan di mucha. Minister Paul Croes a duna di conoce cu mes un cos cada un di esnan presente tin un preocupacion grandi como comunidad ,e mandatario ta kere como mayor y docente den nos comunidad gobierno ta comparti e dolornan aki hunto , pero no solamente di un caso of dos caso pero di tur e cantidad di casonan cu ta sosode diariamente den nos sociedad. Segun e mandatario henter nos comunidad mester proteha nos yiunan , cada mayor , cada docente , cada tata y mama ta e promenan yama pa cuida y proteha nos yiunan. Na momento cu un caso sosode di abuso gobierno ta pidi pa continua riba e lucha aki y sigui defende nos muchanan paso esey ta tarea di cada un di nos. Despues cu e manifiesto a keda entrega gobierno tin 30 dia pa asina duna un contesta bek na e fundacion Lisette Gomes ,STOP ABUSO DI MUCHA .

## Awe den Corte di Prome Instancia 28 april 2016

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.30 | I.'J.B. | B. ta wordo acusa di maltrato di un ambtenaar di polis na februari 2015. |
| 08.30 | M.G.V.S. | S. ta wordo acusa di a resisti detencion riba 15 di februari 2015. |
| 08.30 | J.C.C. | C. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 28 di maart 2015. |
| 08.30 | J.L. | L. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 28 di maart 2015. |
| 08.30 | L.J.B.W. | W. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 5 di april 2015. |
| 08.30 | C.F.P. | P. ta wordo acusa di tabatin un arma (un cuchio) den su posesion riba caminda publico riba 25 di april 2015. |
| 08.30 | C.G.E. | E. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 5 di april 2015. |
| 08.30 | C.J.A.G. | G. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 25 di april 2015. |
| 08.30 | E.A.P. | P. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 25 di april 2015. |
| 08.30 | G.C.B. | B. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 26 di april 2015 |
| 08.30 | L.E.R. | R. ta wordo acusa di tabatin un of mas arma (un cuchio y un palo di hunga golf) den su posesion riba caminda publico riba 2 di mei 2015. |
| 08.30 | J.F.R.R. | R.R. ta wordo acusa di tabatin un arma (un machete) den su posesion riba caminda publico riba 2 di mei 2015. |
| 08.30 | A.A.M. | M. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 2 di mei 2015. |
| 08.30 | V.L.L. | L. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 2 di mei 2015. |
| 08.30 | J.J.G. | G. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 2 di mei 2015 |
| 08.30 | M.J.P.d.A. | P.d.A. ta wordo acusa di tabatin un arma (un machete) den su posesion riba caminda publico riba 2 di mei 2015. E ta wordo acusa di tabatin balanan di kaliber .45 den su poder riba 2 di mei 2015. |
| 08.30 | F.D.G. | G. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 9 di mei 2015 |


70 JAAR
ARUBAANSE KUNSTKRING
SINCE 1946

ONE TIME ONLY

LUCAS & ARTHUR
JUSSEN
PIANODUO

THURSDAY MAY 12
SHOW STARTS AT 8.00PM
VENUE: CAS DI CULTURA
TICKETS: AFL. 40,-
YOUTH TICKETS: AFL. 10,-
Available for youth of 13 years and younger! Only available at the day of the concert at ticket window Cas di Cultura.

*'Jussen brothers succeed with the Royal Concertgebouw Orchestra'* (NRC Handelsblad)

*'Under their hands, the two pianos form one flowing instrument'* (De Volkskrant)

TICKETS AVAILABLE AT:
SUPER FOOD
PLAZA BOOKSHOP
VanDORP BOEKHANDEL

SUPER FOOD Better every day!
DeWit & VanDorp

# TA BENDE

2007 Ford F-250 Super Duty XLT. 6.0 Turbo Diesel 4x4, crew cab, long bed. Hopi bon condicion. Ta inclui 4 tire nobo y lift kit 6 inch completo. Afl.62.500,=

Tel. 742-0575



## Dove Crest Corporation N.V.

Address: Bubali 69
a lado de Yami Yami Restaurant
Tel: 593-5592

ALL NEW TIRES

*Promocion de apertura!*

| Off-Road | All sizes | For Rent Cars | |
|---|---|---|---|
| - 31x10.5 R15 | 285 | - 165/70 R13 | 85 |
| - 32x11.5 R15 | 350 | - 185/60 R14 | 95 |
| - 33x12.5 R15 | 385 | | |
| - 35x12.5 R15 | 685 | | |

* Nitrogen Tires Charges
* Servicio de Instalar Tires



Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551


Organisa y Reglamenta nos Playanan ta esencial

# Hotel y companianan tin aplica pa permiso



ORANJESTAD (AAN): Den e dianan aki Departamento di Infrastructura ta ricibiendo tur esnan cu tin cu aplica di nobo segun e maneho nobo di "Beach Policy". Esaki ta encera tambe cu lo mester tuma luga algun cambio na e negoshinan cu tin riba nos beachnan. Esaki no ta informacion nobo segun miembro di e Management Team na DIP ing. Isabel Dammers. "Nos a consulta y papia cu tur stakeholder caba y nan ta na altura di tur cos, awor nos ta den e proceso inicial di aplica pa permisonan nobo."

E "Beach Policy" a pasa den diferente etapa durante un temporada basta largo, y awor e ta cla pa wordo implementa. Despues cu e Beach Policy a wordo aproba pa Ministernan concerni a haci bishita na tur stakeholder pa informa nan cu ta bay bin cu reglamentacion nobo. Pa sigura cu esaki ta cana e caminda corecto, mester pa tur esnan concerni haci un peticion di nobo pa por opera un espacio riba nos beachnan. Esaki ta conta pa tanto hotelnan como tambe pa e negoshinan di entre otro actividadnan acuatico na beach.

Tin hopi di e negoshi cu operacionnan na beach cu ya a pasa aplica pa nan permiso durante e luna di April. Sinembargo mester specifica cu e maneho aki ta conta tambe pa e hotelnan, cu tambe mester bin aplica pa nan permisonan. Pa e hotelnan e permiso ta enfoca riba e diferente facilidadnan construi riba e beachnan cu ta cay riba area publico. Por ehempel si un hotel tin un towel hut, beach bar of kiosco cu ta cay pafo di e tereno di e hotel nan lo mester pasa aplica pa un permiso di nobo. Hotelnan mester tene cuenta cu ora pidi un permiso lo mester pidi permiso individual pa cada servicio of producto cu nan como hotel ta ofrece riba beach.

Sra. Dammers ta indica di tabata tin reunionnan cu AHATA y a papia ampliamente tocante e diferente aspectonan di e Beach Policy y con esaki ta conta pa e hotelnan tambe. "Nos a splica cu tur hotel lo mester pidi permiso pa por haci uzo di e espacio riba beach. Ora di aplicacion e hotelnan mester indica e area cu nan kier, ki tipo di servicio of producto ta wordo ofreci y e cantidad di espacio cu nan lo kier pa esakinan".

Pa loke ta trata personanan cu tin un "Vent vergunning" cu ta bende productonan y/of brinda servicio riba beach, tambe mester pasa pa aplica pa nan permiso. E hecho cu un persona tin un "vent vergunning" no ta nifica cu automaticamente e tin derecho pa opera riba beach. Un biaha mas ta haci un suplica na tur concerni pa pasa DIP pa aplica pa un permiso pa por uza espacio riba beach.

Ultimo dia pa haci esaki lo ta dia 29 di april. Despues di e fecha menciona tur e peticionnan pa permiso lo keda trata conhuntamente cu DOW, KPA, Directie Scheepvaart. Sra. Dammers ta splica cu mester 2 luna pa por trata tur e aplicacionnan."Despues di e prome fase nos lo sinta hunto cu e diferente departamentonan envolvi pa por presenta un proposicion na Gobierno pa nan por tuma un decision final den otorgamento di permiso na cada hotel of compania."

E intencion no ta pa prome di juli cuminsa parti boet segun ing. Isabel Dammers. "Nos ta rasonabel pa duna tempo adecua pa por haci tur e cambionan specialmente infrastructural. Tur hende lo haya tempo necesario pa reubica nan negoshi, si esaki ta necesario. E aña aki nos ta duna e prome permiso un termino di 6 luna, pa asina nos por monitor y controla ken ta ahusta nan mes na e reglamentacion nobo y ken no. Na Januari 2017 nos lo duna un permiso di 1 aña pa nos por bolbe evalua e situacion riba beach."

E Beach Policy ta bin na vigor pa reglamenta y structura espacio riba nos beachnan. Mester keda espacio no solamente pa negoshinan pero tambe pa nos bishitantenan cu ta bin pa relaha riba nos playanan pa gosa di nan vakantie.

Sr. Dammers ta urgi tur negoshi acuatico, hotelnan y tur esnan concerni, pa pasa na DIP y aplica pa nan permisonan. Esaki lo ta posibel te cu April 29, 2016.

Director di SVB pendiente:

# Awe, Parlamento lo drenta den e di dos debate riba "Ley saneamento di fondonan di malesa"



ORANJESTAD (AAN) – Durante un parti di merdia, Ir. Edwin Jacobs a haci un exposicion, durante e Congreso di Asociacion Internacional di Seguridad Social, tocante unda Aruba (SVb) ta para aworaki encuanto uso di tecnologia di informacion y servicio na cliente, y kico ta SVb su plannan pa futuro.

Ir. Jacobos a relata den entrevista exclusivo cu Matutino DIARIO, cu paisnan manera Argentina, Uruguay y Colombia a presenta diferente faceta, y por a mira cu Argentina y Uruguay ta hopi mas leu caba y ta usando tecnologia di informacion, pa mira unda nan por detecta companianan cu no ta cumpli cu nan retonan. Esaki ta full un modelo cu ta analiza di manera automatico, y esaki tambe ta bira interesante pa Aruba.

Encuanto Colombia, nan a enfoca hopi riba con nan a logra incorpora y internaliza den nan organizacion, e servicio na e cliente enfoca como ser humano y sigur ta hopi interesante pa Aruba tambe por logra esaki.

VISION 2010:

Esaki ta e concepto cu Ir. Jacobs a presenta durante su exposicion. El a haci enfoke den e parti aki riba saneamento di fondo di malesa y e proceso di awe den Parlamento tocante e Ley. Tambe el a bay riba e aspecto tecnologico pa SVb.

"Kico ta nos vision 2-10?" Mescos cu nos sa cu bida ta cambiando e clientenan ta cambiando, y nos a keda atras. No pasobra nos ta desea di keda atras pero ta e situacion no a duna".

Director di SVb a duna di conoce cu awe, diahuebs 28 di April, Parlamento lo drenta den e di dos tanda di e debate riba "Ley di saneamento di fondonan di malesa". Esaki ta e ultimo fondo cu a keda pa wordo atendi "y si Parlamento yega di aproba esaki, nos ta yega na e final di e ciclo di reforma di cual nos tin mas of menos 16 aña, nos por bisa, cu nos a traha riba dje".

Proceso pa sanea e fondo:

"SVb ora cu siglo a habri a premira problema den e fondonan. Nos a trece aden e oficina actuarial di ILO, como parti di AISS tambe, pa haci un evaluacion actuarial di e fondo cu nos a premira mas problema cu esun di pension di behez.

"Nan a traha un rapport cu a sali durante 2005, nos a percura pa recapacita nos mes, pa nos por traha modelonan pa nos proyecta gastonan.

" Na 2005 por a ripara cu e fondonan di malesa a drenta tambe den problemanan financiero, pero nos no por a takel tur dos pareu. Nos a takel esun di AOV cu ta esun di mas importante, y e momento ey nos a keda den un trayecto di informa comunidad. Ora mi a drenta SVb mi tabata conciente di esey y mi meta principal tabata concientiza comunidad, pero tambe e actornan social y politico cu mester a tuma un decision riba e fondonan aki", Ir. Jacobs a señala.

Ir. Jacobs a subraya cu cual decision cu mester a tuma no tabata den man di SVb.

"SVb no ta esun yama pa tuma decision pero si nos por aconseha y duna indicacion cual ta e consecuencia di decisionnan. Durante henter e periodo ey nos a trata di concientiza y por a mira cu na 2011, Gobierno hunto cu Parlamento y e gremionan social a dal e prome stap pa loke ta saneamento di AOV y na 2013 a dal e siguiente stap", Director di SVb a relata.

E funcionario a sigui splica cu na 2013 a mira cual ta e momento propicio pa sigui cu e seguro di malesa cu mester a wordo atendi.

"Nos a entrega na 2013 e prome documento, pa nos concientiza cu aki tambe tin un problema, y cual ta e siguiente metanan pa gobierno y parlamento y kico caminda lo por a scoge pa sanea e fondonan di SVb" Ir. Jacobs a indica.

Ir. Jacobs a acentua cu esaki ta un decision cu SVb no tin grip riba nan, pero ta e actornan politico y social cu mester dicidi.

"Pero nos a pasa si ta concientiza, informa, semper habri. Transparencia ta hopi importante pa bo mantene bo credibilidad como institucion cu ta atende cu fondonan publico. Y te cu aña pasa minister Schwengle a tuma e decision cu ta bay sanea e fondo di AOV via nos seguro di malesa, y a encarga nos e tarea di pone den cuadro den cual nos mester haci esaki. Anto na e momento ey nos tabata tin caba den nos cabes, na SVb, cu nos mester ta prepara pa loke ta bay bin despues", Ir. Jacobs a subraya. El a elabora seguidamente riba e desaroyo tecnologico na Aruba y consecuentemente e desaroyonan cu lo tin pa SVb. Riba esaki por lesa den otro articulo.

Lorito Leal

# "Green going gray..."

E rumornan cu Gobierno a otorga tereno na Boca Catalina tin lorito hopi preocupa y cu verkaveling di e tereno ta trece cu ne cu un di e pidanan mas bunita di nos naturalesa lo bai perdi pasobra caminda hende ta biba destruccion di naturalesa ta un consecuencia inevitable. Mas ainda e preocuacion ta cu hende ta yegando mucho serca di e ultimo colonia chikito di lora cu ainda ta existi. Mientras tanto Minister Sevenger a desmenti e rumor aki categoricamente

Mi sa cu hopi hende lo bisa cu ta coi kens pasobra segun "birdwatcher" Peterson ya na Aruba no tin mas lora. Claro: e no tabata presencia na entiero di sra. Blanche Eman pasobra e atardi ey nos a sali foi jardin di Universidad di Aruba caminda tin palo di mango hopi grandi y tur e cosecha ta reserva pa nos. Nos a bula den formacion manera seis avion ariba e Santana na momento cu e Gran Dama di nos historia politico tabata worde dera.

Contrario na e maneho di mr. Henny Eman, kende a declara un moratorium ariba construccion di mas hotel pa motibo cu e emigrantenan cu ya a bin ainda mester asimila cu e Arubiano y cu mas hende no ta necesariamente ta nifica mas bienestar pa motibo cu lo mester construi mas school y mas cas mientras cu e aparato gubernamental mester worde amplia cu mas trahador ariba tur tereno cu Gobierno ta duna servicio na pueblo di Aruba.

Awor nos ta mira cu ministro Sevenger ta hinca dede unda cu no mester y ta pretende cu por cambia e ley di ROP cada cinco aña. Wel, ta nada straño pa tende esaki for di e Ministro cu tin menos educacion den un Gabinete cu ta "loaded" cu meester in de rechter y doctorandusnan ariba diferente tereno. Al contrario: e Ley di ROP tey pa por tin un maneho a largo plazo pa destino di terenonan ainda disponibel.

Cu Gobierno ta den un preta financiero no ta un secreto y cu pesey mes ta acepta CITCO cu man habri pa completa e contaminacion di e lama y terenonan rond di San Nicolas. Tambe ta un hecho cu Presidente Maduro pa medio di sr. Glenbert Croes ta poniendo presion pa "firma e acuerdo pa caba" pa mas pronto cu ta posibel nan por activa e "blender" pa asina por haci e crudo venezolano mas fini y haya un mihor prijs ariba mercado mundial.

Pesey mi ta puntra mi mes si "green" no ta birando "gray" ?????????

Awendia tin hopi producto riba Mercado cu ta dunabo un boost y ta parce di ta hopi bon.

Pero ningun hende ta tuma na cuenta cu alo largo nan ta hasi bo daño dor un overdosis di cierto vitamin y mineral

Pesey Swanson a bin cu e whole food multivitamin y mineral sin hero ariba Mercado. Un persona mester di 8 mg di hero pa dia (sin cu dokter ta recetabo hero ) cual ta fasil pa haña den cualqier cuminda. Hero por trese hopi problema pa salud si e wordo tuma dimas mescos cu sodium pa esnan cu tin persion di sanger.




E whole food no ta simple un multivitamina. Su formula ta suprasa tur orto multivitamina. E tin un combinacion di vitamina y mineral mas extracto di jerba y energizer natural pa un cuminda basico cu ta segura un acimilacion optimal di e curpa. Un formula tremendo pa cubri tur nutrucion nesesario basico y bo phytonutrient diario. Cu esaki tur bo problema na fysico y mental diario lo por wordo soluciona..

Openibel na Botica Paradera y Botica Aloe

Tambe na Golden Fingers Healt Products na Paradera

GOLDEN FINGERS
HEALTH PRODUCTS
Tel: 594.0006

Parlamentario mr. Andin Bikker:

# Na fin di Mei Parlamento di Aruba lo haya un oportunidad unico pa moderniza e Estatuto

Johnson notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY MAY 26, 2016

On Thursday May 26, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

POS CHIQUITO 67-N

standing on a parcel of public land, 577 m2 in size, situated at Pos Chiquito in Aruba, locally recorded as Third Division Section G number 2390. The lease rights will expire on July 20, 2064.

Starting bid: Afl. 133.000,--

2. A residential house locally known as

SERO PATRISHI 217

standing on a parcel of public land, 151 m2 in size, situated at Tanki Leender in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 3552. The lease rights will expire on August 27, 2062.

Starting bid: Afl. 134.000,--

3. A residential house locally known as

PALM BEACH 140-E

standing on a parcel of public land, 745 m2 in size, situated at Palm Beach in Aruba, locally recorded as Second Division Section C number 2860. The lease rights will expire on April 7, 2069.

Starting bid: to be announced

Auction notary: T.R. Johnson LL.M.

For more information see our website:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM



ORANJESTAD (AAN) – Parlamento di Aruba lo haya na fin di Mei proximo, un oportunidad unico pa purba moderniza Estatuto. Asina mr. Andin Bikker a declara den conferencia semanal di prensa di fraccion di Partido Democracia Real.

Pa splica esaki e Parlamentario a menciona cu Reino Hulandes ta consisti di cuater pais: Hulanda, Aruba, Sint Marten y Curacao.

El a menciona cu pa decadanan y sigur desde nos trinta aña di Status Aparte, varios biaha ta bin diferencia di opinion, entre gobierno di cualkier signature y Reino Hulandes.

Hopi biaha, esaki a hiba na tensionnan, protocol, etc., anto hecho ta cu nunca e documento mes cu ta e base pa e cooperacion entre e paisnan, cu ta e Estatuto, no a wordo revisa integralmente.

Parlamento a bay Hulanda tempo di desintegracion di Antiyas na 2010 ora cu e paisnan Curacao y Sint Maarten a nace, y den e proceso tambe e Islanan BES, pero si mira e documento den su contenido mes ta poco cambio tabata tin.

Parlamentario mr. Andin Bikker a expresa cu hopi cambio tabata basta cosmetico den e cambio di Nederlandse Antillien, den Aruba, Curacao y Sint Maarten.

Parlamentario mr. Bikker a señala cu na fin di Mei si tur cos ta bon, ya cu Parlamento no tin control riba e agenda di Tweede Kamer, a wordo anuncia cu lo bay trata un ley cu den dje lo cambia cierto partinan di Estatuto.

“E ora ey, nos cu derecho di amienda, lo por eherce e derecho aki pa mehora cierto aspectonan den esaki. Por ehemplo, ayera mi a anuncia un, cu mi a traha den concepto, si e ta haya sosten nos lo wak si nos por presente, y si no, nos tin pa cana otro caminda. Pero en todo caso un di nan ta pa e aspecto di Geschillenregeling, cu ora Reino Hulandes tin diferencia di opinion cu un di e Islanan, por tin un Huez Constitucional cu ta dicidi riba e diferencia di opinion ey.

Otro aspecto ta cu Parlamento di Aruba, no tin derecho di entrega un ley di iniciativa di Reino. Por ehemplo, si Parlamento ta kere cu tin un tratado cu ta bon pa drenta den dje pasobra ta bon pa Aruba, mester bay via Hulanda pa nos pais bira miembro di e tratado ey.

“Nos mes no por presenta un ley pa nos drenta den un tratado. Nos no por presenta un ley di Reino tampoco. E ora ey mi a bisa cu mi ta bay bin cu un amienda cu mi a caba di trahe ayera atardi, cu ta cambia e articulo referente (art.15 inciso 3) di Estatuto, cu aworaki ta minister so tin derecho di haci un apelacion na Tweede Kamer pa nan presenta un ley, pa bin cune”, mr. Bikker a subraya.

Parlamentario Bikker a remarca cu como representante di pueblo, minimo mester tin derecho na entrega un ley directamente, na lugar di haci un apelacion den Tweede Kamer.

“Otro aspecto ta cu Parlamento di Aruba cada bez tin cu delega personanan di Aruba pa bay representa nos den Tweede Kamer. Ami ta pensa cu si bo ta elegi akinan, y bo ta miembro di Parlamento di Aruba, bo tin derecho continuo di representa bo pueblo ora cu ta regarda leynan cu ta bay afecta bo ciudadania, y cu ta wordo trata den Tweede Kamer; bo no mester bay via delegacion di Parlamento di cualkier pais, pasobra ta un derecho fundamental cu bo ta wordo elegi directamente door di pueblo, anto Estatuto ta trece cune cu tin cierto impedimento riba esaki”, Parlamentario mr. Bikker a señala.

Parlamentario Bikker a recorda cu e hecho cu aworaki cada bez cu nos Parlamento ta na Hulanda, nan ta purba pone riba agenda e leynan di Hulanda pa nos por participa den nan tratamiento, ta basa netamente riba un mocion cu su persona a presenta den Tweede Kamer, aña pasa na Juni, unda e ta bisa cu ora nos Parlamento ta na Hulanda e tin e derecho, si por, pa nan pone riba agenda e leynan di Hulanda cu ta afecta nos pueblo, direct of indirectamente, y cu nos Parlamento mester atende cu nan via post.

Danki a su amienda, mr. Bikker a reitera, aworaki tin e bon expectativa cu nan lo pone riba agenda e aspecto aki, pa asina por haci adelantonan grandi pa e pueblonan di Curacao, Aruba y Sint Maarten pa loke ta trata e documento central cu lo determina nan relacion cu Reino Hulandes, den cual interpretacion for di e delaster trinta aña of mas, tabata tin hopi diferencia di opinion. A bira ora pa drecha e documento central aki, mr. Bikker ta reitera, pasobra nos Parlamento ta keda frustra cada bez, y cada seis luna tin e oportunidad di bisa algo hunto cu e otro parlamentonan y mientras tanto sin cu bo sa, seis aña of mas a pasa, y generacionnan ta bin y bay y e frustracionnan ta keda mesun cos.

-TA BUSCA-

CAS PA CUMPRA DE IMEDIATO

Cuminsando for di 200.000 te cu 300.000, den tur bario.

Servicio facil, profesional & rapido.

*Jama nos pa un afspraak.*

Pa mas information: Kenrick

+297 5619697 of kenrick@remax-abc.com



RE/MAX ABC

Aruba • Bonaire • Curaçao

TA BUSCA:

Ta busca tereno di 300-500 m2.

Enter Afl.55.000,- cu 90.000,-

Pa cumpra di biaha!

*Den area di playa, dakota, wayaca.*

*Cumprado di financiamento cla.*

Contact: 561-9697

Un mucha abusa su bida ta cambia pa resto di su bida y no un momento so

# Muchanan cu ta victima di abuso sexual no lo por funciona mas manera un mucha sano, esaki ta un consecuencia aki algun aña pa nos propio Pais





ORANJESTAD (AAN) Na momento cu e manifiesto a keda lesa pa e mandatarionan dibiaha a haci entrega di un envelope cu e manifiesto, raport y e ley cu e fundacion ta boga pe. Tambe directamente a keda pidi for di presidente di e fundacion Lisette Gomes ,STOP ABUSO SEXSUAL DI MUCHA a haci un peticion na Minister di Asuntonan social Paul Croes pa tene cuenta riba e casonan di abuso di mucha cu ta tumando luga na Aruba, mirando cu tipo di casonan asina ta hopi lamentable, aunke cu e fundacion nan ta bisa cu no tin cifra, pero si tin cifra y e casonan no ta keda trata pa por yega Ministerio Publico y nan no ta keda atende manera mester ta y consecuencia di esaki ta cu e muchanan ta sufri y esakinan ta muchanan cu ta bira adulto mayan y cu tin cu carga nos Pais den futuro unda cu ta crea adultonan kibra. Presidente di fundacion Lisette Gomes , STOP CU ABUSO DI MUCHA ta urgi gobierno pa duna atencion na abuso sexual di mucha y bin cu cambionan mas pronto cu ta posibel. Tambe Presidente di e fundacion a dirigi palabra na Minister di Husticia Artur Dowers y a haci entrega di un carta di un mama preocupa unda cu un mayor a haci peticion na su persona pa haci entrega di e carta aki na Minister di Husticia mirando cu e ta man n cabes y e no sa mas kico pa e haci pa e haya ayudo di e instancianan concerni. Tin un cantidad grandi di kehonan di casonan cu no ta cana na voogdijraad. Un peticion ta bay tambe na minister di husticia pa atende e casonan aki mirando cu e muchanan cu ta victima di abuso sexual no lo por funciona mas manera un mucha sano, esaki ta un consecuencia aki algun anja pa nos pais mes. Loke cu tambe a keda pidi na e mandatarionan pa e castigo pa e abusadornan ta haci cu e muchanan ta mas halto, mirando cu ta un daño enorme nan ta haci na e mucha pa resto di su bida y no un momento so. Sinembargo e fundacion no ta kere solamente pa duna castigo na e personanan aki cu ta haci daño na e muchanan , pero trata di haya un manera cu nan tambe por haya ayudo, debi cu despues cu nan sali bek despues di algun anja nan lo busca un otro victima y comete e acto mahos aki un biaha mas cu un menor di edad, pesey e suplica ta bay tambe pa na momento cu e personanan aki ta sera nan haya e tratamento debido tambe pa nan por sali di e situacion cu nan ta.


Banco di Seguro Social Aruba



INVITACION PA OFERTA

Banco di Seguro Social Aruba, SVb, tin e intencion di drecha y renoba dak di su edificionan na:
• sucursal di San Nicolas, situa na Bernhardstraat 67 C
• sucursal principal na Eagle, situa na Caya Punta Brabo 19

E renobacion ta planea pa tuma luga durante lunanan di juni y juli 2016.

Tur compania cu experiencia amplio riba e tereno aki ta keda invita pa entrega un oferta pa e trabao aki no mas tarda cu diabierna 13 mei 2016, 2:00 pm na oficina principal di SVb na Eagle. Oferta mester ta dirigi na directeur di SVb, ir. Edwin M. Jacobs.

Pa mas informacion tocante e trabaonan cu lo mester wordo realisa por tuma contacto cu sra. Gladys Kock, Hoofd Facilities di SVb, telefon 527-2707 of 594-5782.

E oferta mester contene por lo menos:
• descripcion di trabao cu lo realisa
• materialnan cu lo wordo emplea
• tempo den cual trabaonan lo wordo realisa
• costo total di e proyecto

Pa por bin na remarke pa e trabao aki tur compania mester ta registra na SVb.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY MAY 26, 2016

On Thursday May 26, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 Civil Code of Aruba:



The premises situated at Weststraat 2 in Aruba, consisting of a commercial building with shopping mall and apartments, locally known as:

“Blue Bay Aruba”

or

“Marina Mall”

standing on a parcel of public land, 6339 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 258,

together with, ex. art 514 RV ev Code of Civil Procedure:

- a parcel of public land, 413 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 322;
- a parcel of public land, 334 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 324;
- a parcel of public land, 102 m2 in size, situated at Weststraat in Aruba, locally recorded as First division section G nr. 336.

All lease rights will expire on August 4, 2060.

**Starting bid: Afl. 14.000.000,--**

**Auction notary: mr. T.R. Johnson**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson.
- The auction of the above mentioned properties will take place by raising bids and by decreasing bids, in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- A private written bid on the property 1-G-258 can be submitted at said office until May 11, 2016, 5 PM.
- The auction may be stopped or postponed at any time.

FOR MORE INFORMATION PLEASE CHECK OUR WEBSITE:

www.johnsonnotary.com


## ONDERCURATELESTELLING

Krachtens beschikking van 26 april 2016, behorend bij EJ. no. 667 van 2016 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is Lydia Margaret Malmberg, geboren op 10 mei 1942 in Aruba onder curatele gesteld en als curatrices zijn aangewezen haar dochters Cilia Seferina Pablo en Jolanda Fabiola Pablo

De Advocaat,
mr M.M.Malmberg

# DEPORTE INTERNATIONAL

## DeRozan ta anota 34 punto y Raptors ta rally pa gaan Pacers



TORONTO (AP): DeMar DeRozan porfin tabata tin e actuacion di All Star cu Toronto Raptors tabata spera di dje den playoffs.
Diamars anochi Toronto tabata mal perdi, pero yuda pa 34 punto di DeRozan Raptors a bin bek y a gana Indiana Pacers 102-99, pa tuma un ventaha den e serie di playoffs di Eastern Conference di 3-2.
Cu 39 punto Paul George tabata maximo anotador pa Pacers, cu den ultimo quart ainda tabata tin un ventaha di 13 punto riba Toronto.
Kyle Lowry a contribui tambe pa Raptors cu 14 punto, mientras cu Bismack Biyombo a caba cu 10 punto y 16 rebounds. George Hill a caba cu 15 punto pa Indiana y Myles turner a logra 14.

## Griffin ta bay perde resto di playoffs y man di Paul a wordo opera



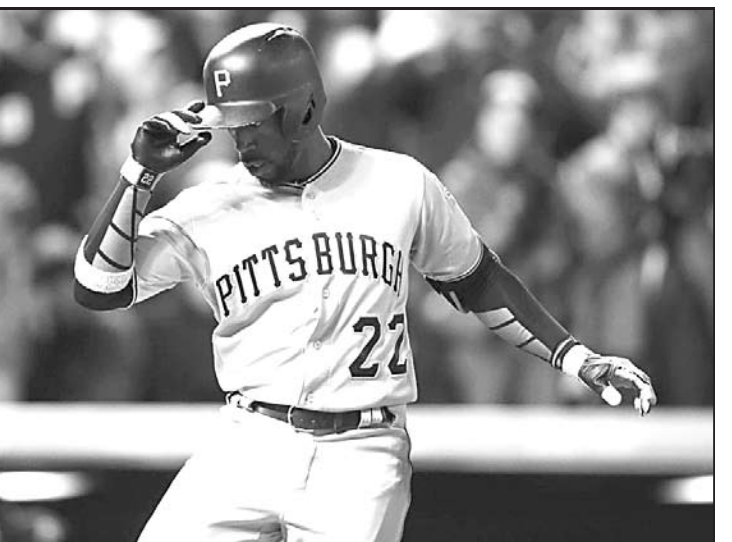
LOS ANGELES (AP): Blake Griffin no ta bay por hunga mas pa Los Angeles Clippers durante resto di playoffs despues cu el a lesiona quadriceps di su pia robez y Chris Paul a wordo opera na su man drechi Diamars.
Esaki ta pone cu Clippers awor ta bay tin un tarea hopi dificil pa purba pasa pa siguiente rond di playoffs.
E serie contra Portland Trail Blazers ta empata 2-2 y aunque coach Doc Rivers a purba di keda positivo, expertonan ta pensa cu Portland ta bay pasa pa proximo rond.
Griffin ta bay ta cla pa hunga proximo temporada, pero hunga den e siguiente weganan di playoffs no ta bay ta posibel mas y esey ta muy probablemente ta conta pa Paul tambe.
Coach Rivers awor ta explorando diferente posibilidad pa reemplaza e dos hungadornan aki.
Griffin den e serie di playoffs contra Trail Blazers tabata tin un average di 15 punto, 8.8 rebounds y 4.0 assists pa wega, mientras cu Paul tabata tin un average di 23.8 punto, 7.3 assists y 4.0 rebounds pa wega.

## Real Madrid hungando sin Ronaldo a keda empata 0-0 cu Manchester City



MANCHESTER (AP): Real Madrid Diamars a hunga e prome wega di semi final di Champions League sin nan strea mas grandi Cristiano Ronaldo y asina mes nan a domina mayor parti di e wega contra Manchester City.
Problema ta cu e equipo Spaño no a logra anota un gol y e wega hunga na Manchester a keda empata 0-0.
Te cu varios ora prome cu e wega coach di Real Zinedine Zidane tabata bastante optimista cu Ronaldo lo por hunga e wega, pero a resulta cu e lesion tabata causa demasiado molester.
Participacion di e atacante Portuguez na e di dos wega cu ta bay ta otro siman, tambe ta den duda awor.
Real den e wega a haya algun bon oportunidad di anota, pero e mihor oportunidad a wordo para pa keeper di City Joe Hart.
Den ultimo 10 minuutnan di wega Hart a para tironan di cerca di Casemiro y Pepe.
Pa Madrid pasa pa final di e competencia nan tin cu gana e proximo wega na Spaña, mientras cu City tin mester di por lo menos un empate.
Cu cualkier empata cu no ta 0-0 e equipo Ingles ta pasa pa final.

## McCutchen ta bati 3 homerun u Pirates ta gana Rockies 9-4




DENVER (AP): Riba e dia cu Andrew McCutchen tabata liber, el a hasi su mente bashi y el a lubida riba su problemanan na plato.
Diamars anochi McCutchen a bira un biaha mas e bateador cu ta causa miedo.
E hungador di outfield a bati 3 homerun den su regreso den lineup, pa yuda Pirates gana Colorado Rockies 9-4.
McCutchen, kende a impulsa 5 careda, a bira solamente e di 4 hungador den historia di franquicia di Pirates pa bati 3 homerun den un wega mas cu un biaha.
E otro hungadornan cu a logra esaki ta Ralph Kiner, Willie Stargell y Roberto Clemente.
E record pa mas homerun bati den un wega pa 4.
Esaki a sosode solamente 16 biaha.
Ultimo hungador pa logra esaki tabata Josh Hamilton na 2012.
David Freese y Starling Marte tambe a bati homerun pa Pirates.
Gerrit Cole (2-2) riba monticulo pa Pittsburgh den 6 inning a permiti 4 careda di cual 2 tabata limpi, pa gana su di dos wega consecutivo.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Hawks ta suta Celtics pa tuma ventaha di 3-2 den serie di playoffs




ATLANTA (AP): Atlanta Hawks a cuminza e di 5 wega di playoffs contra Boston Celtics hopi malo y tabata tin apenas 19 punto na mitad di e di dos quart. Sinembargo Hawks a anota despues 70 punto den e siguiente 1 quart y mey, na caminda pa un triunfo di 110-83 riba Boston Diamars anochi. Kent Bazemore a cuminza e bon racha di Hawks cu 3 anotacion di 3 punto consecutivo pa cuminza e di dos quart.

Despues di perde dos wega consecutivo pafo di cas, Atlanta awor a gana na cas y a tuma un ventaha di 3-2 den e serie di playoffs di Eastern Conference.

Hawks a logra anota solamente 6 di nan 34 prome intentonan y despues tabata mustra manera nan no por a faya mas.

Mike Scott tabata maximo anotador pa Hawks cu 17 punto, mientras cu Jeff Teague y Bazemore a caba cu 16 punto cada un. Maximo anotador pa Celtics tabata Evan Turner cu 15 punto.

## David Price ta poncha 14 bateador, Xander Bogaerts ta bati 3 hit y Red Sox ta gana Braves 11-4




ATLANTA (AP): David Price a pasa algun momento dificil Diamars, pero por lo general e pitcher surdo a domina e bateadornan di Atlanta Braves.

Price a logra poncha 14 bateador y Travis Shaw a contribui pa Boston Red Sox cu un homerun di 3 careda y 5 careda impulsa, pa yuda e equipo gana Braves 11-4.

Arubiano Xander Bogaerts tambe tabata tin un tremendo anochi cu 3 hit bati y 1 careda impulsa.

El a subi su average te na .291, mientras cu el a roba dos base.

Bogaerts a roba segunda y tercera base y awor tin un total di 5 base roba e temporada aki.

Diamars el a anota tambe 2 careda contra Atlanta, cu awor a perde 7 wega consecutivo.

Braves awor tin 15 wega consecutivo sin bati un homerun y tin solamente 3 bati te ainda.

Price (3-0) a permiti 2 careda riba 6 hit den 8 inning.

Price awor a gana 8 decision consecutivo.

## Herrera ta haya cu Manchester United ta construyendo un equipo fantastico



INGLATERA: Manchester United ta construyendo un equipo formidabel, probechando di e grupo di hungador hoben talentoso cu ta yegando.

Esaki segun hungador di medio campo di United Ander Herrera.

E equipo di Louis van Gaal a gana 10 di su ultimo 15 weganan den tur competencia y ta cerca di por caba na di 4 lugar di Premier League, cu ta duna e derecho di hunga den playoffs pa drenta e competencia di Champions League proximo temporada.

E equipo a wordo yuda pa entre otro e talentonan hoben Anthony Martial y Marcus Rashford, kendenan ta mustra cu nan por bira hungadornan grandi.

"Mi ta kere cu den e ultimo 2 pa 3 lunanan nos a haya e sentimento cu nos ta 'cushinando' un equipo fantastico".

"Nos tin un mezcla di hungadornan hoben talentoso y hungadornan cu hopi experiencia", Herrera a bisa prensa Ingles.

"Jesse Lingard y Memphis Depay sigur tambe ta contribui na nos exito recientemente, door di e imaginacion y creatividad cu nan tin", Herrera a sigui bisa.

## Stanton ta bati homerun di 3 careda y Marlins ta bin bek pa gana Dodgers




LOS ANGELES (AP): Giancarlo Stanton a cuminza keinta y ta hibando Miami Marlins cune.

Diamars Stanton a bati un homerun pa di 3 wega consecutivo, e biaha aki tabata un homerun di 3 careda contra Clayton Kershaw y Miami a gana Los Angeles Dodgers 6-3.

Marlins tabata perdi 3-0, prome cu nan a anota 5 careda contra Kershaw den di 6 inning.

Stanton awor a lanta for di soña, despues di tabata tin un periodo den cual el a bati solamente 5 hit den 36 turno.

Miami awor a gana pa di tres biaha consecutivo.

E 45 caredanan cu Kershaw a permiti den di 6 inning ta mes tanto cu el a permiti den e su prome 35 inningnan di e temporada aki.

Kershaw a caba cu 10 ponche den 7 inning.

Tom Koehler (2-2) a tira 5 inning pa haya e triunfo riba su nomber.

# Noticianan for di Hulanda

## Rey Willem-Alexander a disfruta di su cumpleaños na Zwolle



ZWOLLE: Apesar cu tabata bastante frieu, Rey Willem-Alexander a disfruta di su cumpleaños na Zwolle Diamars. "Boso ta radia asina tanto calor, cu apesar di e tempo frieu, esaki a bira e Dia di Rey mas caluroso den historia", segun e Rey, prome cu e y su famia a tuma despedida di e habitantenan di Zwolle.
Alcalde Henk Jan Meijer di Zwolle a bisa cu e tabata hopi orguyoso riba e ciudad y su habitantenan.
"Nos a demostra cu nos ta un bon ciudad fuerte".
"Tur habitante di Zwolle ta embahador di e ciudad aki", segun e alcalde.
Tabata tin 60 mil pa 80 mil hende presente na Zwolle pa e celebracion y no tabata tin ningun incidente.

## Sospechoso di 20 aña deteni, despues di hincamento na Nijmegen



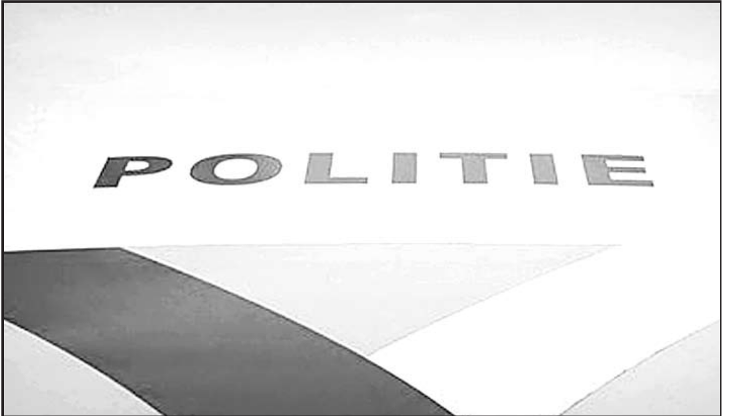

NIJMEGEN: Un hombre di 20 aña di Wijchen a wordo deteni relaciona cu un caso di hincamento cerca di e cafénan na Nijmegen is aangehouden in verband met de steekpartij bij de Nijmeegse Van Buren y De Skihut.
Esaki a sosode durante di anochi di Rey ('Koningsnacht'). tijdens Koningsnacht.
Dos di e 4 personanan herida mientrastanto a Sali bek for di hospital, pero e dos otronan di 19 y 20 aña nan heridanan tabata asina grave cu nan mester a wordo opera.
Segun vocero policial Frank de Valk, e dos personanan aki ta pafo di peliger si.
E hendenan den e fiesta no tabata sa mes kico a pasa.
"E musica y djis sigui wordo toca", segun un di e bishitantenan di e lugar.
Despues di e hincamento, polis a dicidi di manda tur hende pa bay for di e area.

## Actriz Hulandes Sylvia Hoeks ta bay hunga den e pelicula di Blade Runner



HULANDA: E actriz Hulandes Sylvia Hoeks a haya un bon rol den e di dos parti di e pelicula clasico 'Blade Runner', cu a wordo traha den añanan 80.
Esaki segun e website Mericano Deadline.
Hoeks ta bay tin un rol prominente banda di actornan grandi manera Harrison Ford, Ryan Gosling y Robin Wright.
E di dos parti di e pelicula iconico di Ridley Scotts ta bay wordo dirigi pa director di e pelicula Sicario, esta Denis Villeneuve.
E pelicula original di 1982 tabata tin tambe un actor Hulandes den un rol grandi, esta Rutger Hauer.

## Homber burachi na telefon, a core drenta awe cu su auto




KWINTSHEUL: Un homber di 23 aña den marduga di Diamars pa Diaranzon a cay cu su auto den un canal di awe banda di caminda na Kwintsheul (Zuid-Holland).
Segun polis, esaki ta debi na e hecho cu e tabata papiando na telefon.
E homber tabata bao di influencia di alcohol tambe y el a wordo deteni.
Dimes el a haya un multa tambe.
Brandweer, polis y ambulans a wordo yama pa yuda, ora cu e melding a drenta.
Ora cu e servicionan di emergencia a yega na e sitio, ya caba e homber riba su propio forza a logra Sali for di e auto.

# Noticia Internacional

## Oposicion Venezolano a confirma "participacion masal" den firma pa revoca Maduro



CARACAS: Oposicion Venezolano a confirma a cu nan a registra un participacion masal riba escala nacional den prome evento di recoleccion di un porciento di firma di censo electoral pa activa referendum pa revoca mandato di presidente, Nicolas Maduro.
"E convocatorio tabata masal, nos ta spera di logra e 1 porciento cu ta alrededor di 196.000 firma pero nos no ta bay keda den 1 porciento, nos ta bay recoge tur firma cu nos por pero nos a pone e meta pa haci esaki entre awe y mañan", lider opositor Henrique Capriles a bisa.
E tambe Gobernador di Estado Miranda a bisa, prome cu el a firma, cu den momento cu nan tin 195.721 firma cu Conseho Nacional Electoral ta demanda pa cumpli cu prome rekisito pa activa e revocatorio, e lo anuncia esaki den prensa.
E dos biaha candidato pa presidencia, a señala cu Venezolano cu kier "un cambio" mester "respalda e solucion den un via democratico, constitucional, y den caso aki revocatorio".
"E revocatorio ta pa evita un golpi di Estado", el a agrega.
Presidente di Parlamento Venezolano, e tambe opositor Henry Ramos Allup, a skirbi riba Twitter: "Tremendo exito recoleccion firma RR (referendo revocatorio) Plaza Brion Chacaito (Caracas)".




*Manifestantenan a protesta cu mascaranan pafor di Departamento di Transporte contra polucion di aire, cu nan ta alega cu ta causa morto di miles di persona cada aña na London, Inglatera.*

## Santos a forma su gabinete pa paz, posconflicto y contra pobreza

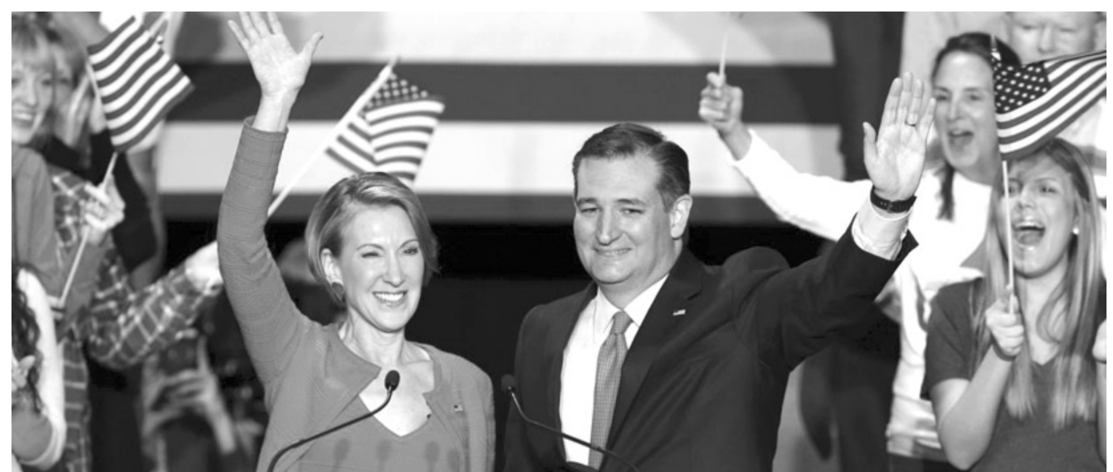


BOGOTA: Presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, a forma su gabinete, faltando poco mas di dos aña pa termina su di dos mandato, cu nombramento di siete Minister nobo cu mester traha caminda pa paz y periodo di posconflicto, ademas di lucha contra pobreza.
Apesar di reforma den siete di 17 Ministerio, carteranan tradicionalmente di mas peso den e pais, manera Defensa, Relacionnan Exterior, Interior y Hacienda a keda cu nan Ministernan.
Ademas, e mandatario tambe a reduci cantidad di Ministerio na 16, cu Minister Consehero di Posconflicto, Rafael Pardo, lo keda encarga cu cartera di Presidencia, cu lo bolbe bira Secretaria General.

## Alemania: Minister a rechaza hisa edad di pension na 70 aña



BERLIN: Minister di Trabao Aleman a rechaza sugerencianan di partido conservador y di Minister di Hacienda, pa extende edad di pension na 70 aña.
Minister di Hacienda, Wolfgang Schaeuble, a sugeri recientemente cu edad di pension mester ta vincula cu speranza di bida.
Di otro banda, ala hubenil di su Partido Democrata Cristian a bisa cu edad di pension mester wordo hisa di 67 aña pa 70.
Alemania a hisa edad di pension di 65 pa 67 aña un decada pasa. E medida nunca a goza aprobacion di socialdemicrata, socio menor den gobierno di Canciyer conservador, Angela Merkel.
Minister di Trabao socialdemocrata, Andrea Nahles a bisa cu edad di pension no lo conoce un cambio mientras e ta den e cargo, y cu idea di Schaeuble ta poco realista.



*Ted Cruz a scoge ex director ehecutivo di Hewlett-Packard, Carly Fiorina como su compañero di formula. Senador di Texas a haci e anuncio formal riba diaranzon atardi na Indianapolis, segun un funcionario republicano cercano na Cruz. E Senador ta purbando di genera impulso na su campaña pa candidatura presidencial di Partido Republicano, despues cu Donald Trump a logra gana den cinco Estado riba diamars.*

# Padu a celebra su hacimento di aña cu dushi desayuno na Hilton









With great sadness we announce the passing of our Food & Beverage Director and Executive Chef



**Kurt Stefan Hoffmann**

*19 May 1966
†24 April 2016

We will miss him immensely and extend our deepest sympathy to his family
















ORANJESTAD(AAN): E tabata un gran dia pa e tata di Cultura! Riba Diamars Padu Lampe a haci aña. Esaki a worde celebra den gran forma.

Contrario na loke otro medionan a publica, Padu Lampe a nace na Aruba dia 26 di April 1920, pues el a cumpli 96 aña. No por comete eror cu edad di Aruba su Tata di Cultura.

Y Padu Lampe mes? E tabata duro ainda gosando su cumpleaño cu masha atencion di su famia y amistadnan. Den un ambiente dushi na Hilton Aruba Caribbean Resort, tabata tin un desayuno pa asina celebra e dia aki den gran forma cu Padu. Pabien ainda y hopi aña aña mas.







# Un total di 32 encuestador cu un training lo subi caya pa CBS

ORANJESTAD (AAN): E grupo di encuestador lo consisti di 32 persona cu lo haya un training extensivo cu lo acapara 4 mainta na unda e metodo di investigacion, e procedura y e importancia di e encuesta lo wordo splica den detaye. E training aki lo tuma lugar e siman prome cu e comienso di e encuesta. E training aki ta sumamente importante pa garantisa cu e encuestadornan cu lo bishita e hogarnan selecciona ta altamente capacita pa haci e encuesta na e manera stipula pa asina por garantisa e calidad di e datonan obteni. E encuestadornan lo wordo selecciona a base di nan experiencia di haci encuesta y di nan disponibilidad.

E projecto aki ta conta cu subsidio di Fondo Desaroyo Aruba y ta forma parti di e projecto di National Accounts di Oficina Central di Estadistica. Un capital di aproximadamente 250.00 florin lo wordo hinca den e projecto aki.



Na final di e periodo di encuesta cu lo ta na mitar di juli 2016, e formularionan lo wordo gescand na Oficina Central di Estadistica. Despues lo sigui e proceso di verifica e datonan cu a wordo gescand, controla e datonan pa consistencia y codifica e datonan obteni segun codificacionnan internacional. E proceso aki ta uno hopi largo y complica.

E prome resultadonan lo por ta disponibel pa e di dos parti di anja, rond di oktober 2016.

Den pasado tur e formularionan tabata riba papel, e biaha aki e proceso di obtene y controla e datonan di e gastonan di e ultimo 12 luna ta wordo facilita door di e uso di un tablet durante e encuesta. Riba e tablet lo tin un questionario retrospectivo den cual hogarnan lo wordo puntra pa indica nan entrada y gastonan cu a wordo haci te cu 12 luna anterior na e encuesta. E questionario aki antes tabata riba papel y tambe mester a pasa door di e proceso di scanning y verifying.

Lamentablemente e Buki di Gastonan Diario cu lo mester wordo yena door di e hogarnan ainda mester bay riba papel debi na e costonan halto di cumpra un tablet cu por wordo poni disponibel pa cada hogar.

Cada hogar selecta lo wordo bishita door di un encuestador y lo wordo spilca di e procedura cu lo mester wordo sigui. E hogarnan pues lo contesta preguntanan cu lo wordo yena riba un tablet y nan lo wordo puntra pa yena un Buki di Gastonan Diario riba papel.

Oficina Central di Estadistica ta mara pa ley na privacidad di datonan obteni y ta garantisa e anonimidad di e datonan individual. E datonan lo wordo analisa y publica na forma agrega for di cual ningun persona of hogar por wordo distingui.

Celebrate Koningsdag
Enjoy a FREE McFLURRY SPECULOOS
with the purchase of a large QUARTER POUNDER VALUE MEAL
Lotus Since 1932 The Original Speculoos
Coca-Cola
©2016 McDonald's Corporation
Offer valid from April 25th till April 30th,
i'm lovin' it

SAFETY FIRST



3M VIRTUA SAFETY GLASSES
CLEAR AWG 9,95
SMOKE AWG 11,95



HARD HAT
STARTING AT AWG 14,95

WHITE
DISPOSABLE HYGIENE MASK
AWG 0,43



Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bbo & health tax not included.
Sabana Blanco 58, Aruba, tel 5828449, aruba@cfh-group.com
Monday - Friday 8.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00 h | Saturday 8.30 - 12.00 h

CARIBBEAN FASTENERS Aruba

# Cinco persona a ricibi Condecoracion Real 2016







ORANJESTAD (AAN): Su Mahestad Rey Willem-Alexander a otorga pa medio di un KB fecha 1 februari 2016, no.2016000172,e siguiente 5 personanan un Condecoracion Real.

Como Lid in de Orde van Oranje-Nassau a keda nombra.

Sr. F.N. Dijkhoff:

Sr. Dijkhoff a haya su condecoracion pa su contribucion grandi riba tereno di deporte di futbol na Aruba. Durante hopi tempo el a traha na bienestar di comunidad di Aruba y ta stimula otronan pa haci mescos. Desde 1999 e ta activo como referee di futbol y como Match Commissioner y despues di sigui cursonan di FIFA el a fungi como referee di futbol na diferente competencia internacional den region. Sr. Dijkhoff ta tanto activo den maneho di Arubaanse Voetbalbond como tambe den Scheidsrechtercommissie. Desde 2003 te cu awor e ta instructor di referee y duna les na e generacion nobo di referee

Sr. D.G. Figaroa:

Sr. Figaroa ta ricibi su condecoracion pa su logronan riba tereno di deporte y su esfuerso durante hopi tempo pa comunidad di Aruba en general. Desde 1986 Sr. Figaroa ta activo den diferente funcion den maneho di Sport Vereniging Volvox. E ta fungi ademas como trainer/coach di diferente team di volleyball y ta desde 2011 tesorero di Arubaanse Volleybalbond. Sr. Figaroa ta desde 2000 activo como assistent lider di e grupo di baile folklorico Grupo di Baile Folklorico Santa Cruz y ta organiza presentacion na institucionnan. Tambe e ta activo den maneho di Preparacion Matrimonial y ta activo como entrenador di team di hubentud di basketbalvereniging SV Estrella.

Sr. J.P. Ras:

Sr. Ras ta ricibi su condecoracion pa su esfuersonan durante hopi tempo na bienestar di comunidad y pa stimula otronan riba tereno di bienestar y di bida eclesiastico. Sr. Ras ta desde 1990 activo como boluntario na cas di cuido Huize Maris Stella na Savaneta unda e ta yuda e personanan cu ta biba na Maris Stella cu diferente trabao y ta apoya nan y organiza diferente actividad pa nan. Desde 2005 Sr. Ras ta activo como boluntario na Parokia Sagrado Curason na Savaneta. E ta miembro di Legion di Maria y ta activo den maneho y mantenemento di e Misa y hardin di Parokia y ta bati e bel di e misa.

Sr. N.F. Sprok:

Sr. Sprok ta ricibi su condecoracion pa su esfuersonan durante hopi tempo na bienestar di comunidad y pa stimula otronan riba tereno cultura Arubano. Desde 1990 Sr. Sprok ta dedica su mes na toca y restaura e instrumento musical Caha di Orgel. Un instrumento cu tabata menaza di bay perdi. Sr. Sprok a promove musica di Caha di Orgel cu su Caha di Orgel na diferente luga na Aruba. Tambe a promove musica Caha di Orgel den exterior y a regala un caha di Orgel na Bonaire.

E la graba diferente cd cu su Caha di Orgel y ta organiza desde 2011 e festival Caha di Orgel. Door di e actividadnan aki, Sr. Sprok ta duna un contribucion grandi na mantene e tradicion Arubano di toca Caha di Orgel. Sr. Sprok ya a haya diferente reconocimento pa su importancia pa cultura di Aruba y na 2014 e caya unda e ta biba a worde nombra den su honor: Caya Nelson Florencio Sprok.

Sr. M.A. Maduro-Tromp:

Señora M.A. Tromp ta ricibi su condecoracion pa su esfuersonan durante hopi tempo na bienestar di comunidad Arubano unda e ta stimula otronan. Desde 2001 e ta activo como boluntario na Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba.

Den su funcion como telefonista y consehera na e organizacion e ta brinda oido na muchanan cu ta yama y ta duna nan ayudo y si ta necesario ta dirigi nan na e instancia corecto. Banda di e trabaonan aki Señora Maduro-Tromp den pasado a haci diferente trabao boluntario entre otro como dirigente di e Coro Santa aña y lider di Grupo di Baile Flor di Kibrahacha. E trabaonan el a combina cu trabao di cuida su mama cu tabata rekeri un cuido intensivo..


Join Starbucks Zumbathon

y recauda fondo pa Animal Rights of Aruba



Diasabra 30 April, 2016
pa 8am na Festival Plaza
(patras di Renaissance Convention Center)

- Zumbathon lo ta bou guia di instructora Denisa Krosendijk, Rose Ann Ruiz & Roshen Donata
- Ganador lo recibi un weekend stay na Renaissance Aruba, lo tin premio atractivo pa e di 2 y di 3er lugar
- Registra pa solamente Afl 10 na Starbucks
- disfruta di nos starbucks kids corner cu weganan traditional pa e muchanan sin laga afor nos coffee durante full e evento

Pa mas information por tuma contacto cu nos na 5236185 of 5236752



STARBUCKS®

facebook.com/starbucksaruba

# Noticia Internacional

## Venezuela a aplica plan di racionamento di coriente



CARACAS, Venezuela: Scarcedad cu Venezolanonan ta pasando aden pa motibo di inflacion halto, escasez di alimento y aumento di delincuencia ta bay conoce otro mas: racionamento di coriente.

Den gran parti di Venezuela, cu excepcion di capital y otro cuatro Estado, a cuminsa aplica un plan di blackout di cuatro hora pa dia, pa 40 dia pa enfrenta sekia cu ta alimenta compleho electrico mas grandi di e pais.

Pa varios Venezolano e "plan di administracion di carga" no ta representa ningun novedad pa motibo cu den ultimo simannan, e pais a experencia blackout frecuente cu autoridadnan ta atribui na fayo den instalacionnan, pero cu segun analistanan ta relaciona cu racionamento.

Habitantenan di bario El Calvario, situa den municipio di El Hatillo, pafor di Caracas, a dicidi di cera cu vehiculo, brommer y saco di sushi riba tur caminda di acceso, den protesta pa un blackout di casi 29 hora.

Siman pasa presidente Nicolas Maduro a pidi habitantenan pa colabora den racionamento di energia pa relaciona cu caida di nivel di awa di dam Guri, cu ta alimenta compleho hidroelectrico mas grandi di e pais y ta cerca di 60% di consumo nacional.

Desde Februari, gobierno a impone racionamento den centronan comercial, a reduci horanan di trabao den sector publico y a declara varios dia liber den lunanan di Maart y April pa spaar coriente.

Experto y opositornan a expresa cu e medidanan no ta suficiente pa motibo cu caida di nivel di awa di Guri, cu a wordo afecta pa fenomeno El Niño, y ta persisti problemanan di generacion di coriente cu ta wordo atribui na un deficit importante den sistema termoelectrico, cu nan a indica ta operando na un 30% di su capacidad.



*Presidente di Asamblea Nacional Henry Ramos Allup, a saluda hende para den rij pa firma peticion pa revocacion di presidente Nicolas Maduro, na Caracas, Venezuela. Aprobacion nacional di Maduro a cay pa motibo di nivel historico di inflacion, recesion agudo y escasez.*

## Operativo policial masal na New York a logra detencion di 120 sospechoso

NEW YORK: Polis di New York a realiza un operativo masal cu a logra detencion di 120 miembro di dos grupo criminal cu tin varios aña a teroriza sectornan di distrito di Bronx, autoridadnan a informa.

E arestonan a tuma lugar entre diamars y diaranzon, pa delitonan manera asesinato y benta di droga, cu autoridadnan ta considera e golpi mas extenso contra crimen organiza den historia reciente di e ciudad.

"Awe ta un bon dia pa cuerponan di seguridad, hopi malo pa gruponan criminal, y realmente bon pa bisiñanan", segun un di e responsable di e operativo, Angel Melendez, di agencia di Inmigracion y Aduana.

Segun datonan difundi pa fiscal, 57 di e detenidonan ta supuesto miembro di grupo 2Fly y 63 miembro di gang conoci como BMB ("Big Money Bosses").

E dos grupo tabata rival di otro desde 2007 y, segun fiscal di distrito zuid di New York, Preet Bharara, "a teroriza durante aña" zonanan di Bronx, na unda nan tabata bende droga y perpetra actonan di "violencia sin sentido".

"Nan tabata involucra den benta di droga na luz di dia, cerca di cas y school", hefe di Polis di New York, William Bratton a informa.

Autoridadnan a duna di conoce identidad di ocho persona cu a wordo supuestamente asesina pa miembronan di e dos gang, incluyendo un anciano di 92 aña, kende a fayece di un tiro perdi y un hoben di 15 aña cu a wordo hinca.



## 'Dentista di horor', condena cu ocho aña di prison na Francia



E Hulandes, Mark Van Nierop, conoci como 'dentista di horor' pa mutila varios pacient na Francia, a wordo condena cu ocho aña di prison pa husticia Frances.

Corte di Nevers (centro) a agrega un prohibicion definitivo di eherce profesion y multa pa un total di 10.500 euro.

Durante e proceso, na Maart, fiscal a denuncia "desastre sanitario" causa pa Van Nierop, di 51 aña di edad, autor di "violencia cu obhetivo tabata haya reembolso" cada biaha mas grandi di servicio di seguridad social.

Fiscal Lucile Jaillon Bru a evoca un investigacion psicologico, cu a determina cu personalidad di e acusado ta señala "codicia y ausencia total di compasion".

Mark Van Nierop a bay biba na Château Chinon na 2008 y a habri un consultorio den e ciudad, situa den un region di Francia, na unda servicionan di salud ta escaso.

Den su consultorio, e por a ricibi "entre 18 y 26 pacient pa dia", segun e mes a bisa. E tabata tin un bida luhoso te cu demandanan a cuminsa acumula di parti di pacientnan, cu el a mutila y estafa.

Autoridadnan a registra 120 victima. Entre e demandantenan, algun a denuncia dañonan di nervionan di dientenan sano, otro, cu a atende un consulta pa un caries a termina cu problemanan den tur su dientenan, of un cu mester a haya un brug, pero a keda sin ocho diente.

Fin di 2013, ora cu el a wordo acusa y tabata bao control hudicial, el a huy pa Canada, segun e, cu intencion di comete "suicidio". El a wordo deteni den e pais na September di 2014.

# Noticia Internacional

## Corte Supremo Venezolano a cera posibilidad di recorta mandato di Maduro

CARACAS: Corte Supremo di Venezuela a blokea posibilidad di recorta mandato di presidente Nicolas Maduro atravez di un cambio den Constitucion promovi pa oposicion.
Corte Supremo di Husticia (TSJ) a considera cu berdad e enmienda ta un mecanismo "viable" pa cambia periodo constitucional, su aplicacion no por ta "retroactivo den tempo of ta un aplicacion inmediato".
Oposicion ta usando tur caminda legal pa logra salida di Maduro, loke e presidente ta califica como un intento di golpi di Estado.
Siman pasa, Asamblea Nacional a cuminsa un discusion di un proyecto di enmienda pa cambia pa cuatro aña, e periodo presidencial di e seis actual, como tambe restringi reeleccion indefini di cargonan di eleccion popular.
Parlamento tambe a aproba siman pasa, Ley Organico di Referendum, buscando acelera proceso di consulta popular pa revoca presidente, den medio di un crisis pa escasez di productonan, un inflacion historico y recesion agudo.
Desde cu oposicion a tuma control di Parlamento pa fin di aña pasa, TSJ a dicta na fabor di Gobierno ora esaki a enfrenta legislativo.
Miembronan di oposicion a bisa cu nan no ta bay desisti riba opcion di revocatorio, pero a alega cu Conseho Nacional Electoral (CNE), departamento encarga cu reglamenta eleccion, ta tardando e proceso, loke a rebiba tension den e pais.
Constitucion Venezolano ta permiti revocacion di tur cargo di eleccion popular, asina un funcionario yega mitad di su mandato, cu den caso di Maduro a cumpli na April di 2016.






*Minister di Asuntonan di Exterior di Inglatera, Philip Hammond, a bishita cu ex miembronan di milicia rebelde na Agencia di Reintegracion di Colombia, na Bogota, durante bishita di dos dia den e pais. Negociacionnan pa final di e conflicto arma a cuminsa na 2012 y tin un plazo pa termina e aña aki.*

## Polis a descubri siete cadaver na Mexico, ta investiga posible participacion di polis

Cuatro curpa kima den un auto y tres cadaver cu herida di bala a wordo haya den frontera di Puebla y Veracuz, den centro-oost di Mexico, autoridadnan a informa cu nan ta investigando probable participacion di polis local den e crimennan.
E cuatro persona cu tabata den e vehiculo kima, a wordo mira pa ultimo biaha dia 23 di April na Poza Rica, Veracruz, y a wordo raporta como desapareci.
Nan famia ta asegura cu "nan a wordo intercepta pa un vehiculo cu caracteristica similar na esnan di Forza Civil di Veracruz", a indica un comunicado di fiscal di Puebla, cu ta investiga "version" cu a señala cu fayecidonan tabata vincula cu cartel Los Zetas.
Un fuente di fiscal di Puebla a papia bao di anonimato cu "no ta prome biaha" cu famia di victimanan ta acusa polis di Veracruz di crimennan.
E otro tres cadaver, "den estado di descomposicion avanza" y cu disparo den cabez, tabata den cercania di instalacion di petrolera estatal Pemex, fiscal a añadi den un comunicado.
Autoridadnan di Puebla a alerta autoridadnan di Veracruz "pa investiga si ta existi of no algun vinculo entre ambos tema".
Tur curpa a wordo haya den municipio di Venustiano Carranza, Puebla, cerca di Veracruz, un Estado cu tin presencia fuerte di gruponan di crimen organiza.




## Sospechoso Abdeslam a wordo deporta pa Francia



PARIS: Sospechoso di atakenan extremista cu a tuma lugar na November di aña pasa na Paris, Salah Abdeslam, e fugitivo mas busca di Europa hasta su captura luna pasa, a wordo traslada di Belgica pa capital Frances riba diaranzon, prome cu e mester presenta dilanti di huez investigador pa posible presentacion di cargo, fiscal Frances a splica.
Despues di ta fugitivo pa cuatro luna y deteni na Belgica pa un luna, e ciudadano Frances di origen Marocano di 26 aña, tabata na caminda pa Fleury-Merogis, un prison di maximo seguridad, alrededor di 30 kilometer zuid di Paris, segun su abogado, Frank Berton.
Investigadornan a bisa cu e tabata tin un papel fundamental den logistica di atake di 13 di November na Paris cu a laga 130 morto y cu a wordo reivindica pa milicia radical Estado Islamico.
Berton a indica cu cliente kier coopera cu e investigacion ya cu Abdeslam "a ofrece pa splica su actonan den algun momento den futuro".
Abdeslam a wordo extradita di Belgica pa Francia riba diaranzon mainta den un operativo cu a involucra traslado den prome horanan di dia, for di prison na Belgica y un trayecto cu un helicopter policial. E traslado a sorprende hasta Berton, kende a traslada desde Lille pa reuni cu su cliente den Palacio di Husticia di Francia, na unda el a yega den horanan di merdia.
E sospechoso ta e unico agresor cu a sobrevivi y su testimonio por resulta valioso pa vincula di manera definitivo, acontecimento den anochi di e masacre, ora cu tres grupo radical a detona nan mes of a cuminsa tira den restaurant, un sala di concierto y un stadion deportivo pafor di e ciudad.

Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacement
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos / Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

## PROMOCION ESPECIAL
Ta bende santo di pleister, santo pa pega blokki, tur clase di piedra y graniet, corta mata grandi y chikito.
Tel: 562-2532.
Tira sushi afo, tin transporte.

## TA CHAPI
Tira sushi afo y construccion general.
Nos ta traha Diasabra y Diadomingo tambe.
Cel: 594-5115 / 587-6946.

## CONSTRUCCION
Cas, apartamento, cura, remodelacion, reparacion.
Prijs hopi rasonable y bon calidad.
Nos tin experiencia y responsabilidad.
English Spoken.
Yama awor 739-1383.

## Hotel used furniture
Nos a caba di ricibi carga nobo, tambe nos tin cama, comedor, cashi di paña etc. Ex-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432

## Bonita Upholstery
Nos ta fura matras, box, sofa, stoel, etc.
Ex-Codemsa Building,
Tel: 585-9855 / 741-7432

## LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

## Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

## SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool. yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. SERVICIO COMPLETO!

## REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084

## QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 / 594-1826.

## PADITRANS
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Cel: 593-5203.

## TA HUUR
apartment na Schotlandstraat pa dia, pa siman y pa luna.
Cel; 594-4945.

## CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

## SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG. 60,-
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

## RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra.
Ta huur betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995.
Bon prijs.

## MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Cel: 567-5282 / 565-8639.

## Oops Out
pa chica pos, habri tuberia pa cas, hotel of negoshi.
Tel; 594-2808 734-2808.

## NOS TA FURA
Nos ta drecha tur tipo di stoel y ratan, cabana y spuit y fura stoel. Fura bo set di sala y ricibi bo set di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
Pa info. yama 748-3030.

## BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

## AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe auto bieu pa 35,- Tambe nos ta recohe frigidaire, wasmachine, stoof, tv pa 10,- Y microwave, airco pa 5,- Yama nos na 561-4297 of 561-5179

## DAK
Pa tur trabou di drecha dak, cambia dak, spuit tur tipo di dak.
Yama nos na 566-7736

## W.W. CAR
Airconditioner Repar
Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
Tel; 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di cas airconditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brakepads, laba injector, diagnostica cu scanner.

## TAROT
Consultas, terapias, abundancia, prosperidad, salud, amor, suerte!
Cel; 641-9988.

## VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

## FOR RENT
Apartments available consisting of tow (2) and three (3) rooms. Located at Simeon Antonio near Airport and Barcadera Awg. 1300,=.
Info: 594-5576 / 566-7785.

## The New Anytime
Habri tuberia y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

## EASY FLUSH
SEPTIC TANK
Chica pos, habri tuberia.
Glenroy Tromp, Tel: 593-0235
Marline Tel: 563-5497
Celsiusstraat #38, Oranjestad

## RIJLES
AFL. 350,=
E mihor prijs pa les.
Bon garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

Bo ta bin Corsow pa vakashon of pa evento deportivo y bo kier huur auto? Yama Sulcra Car Rental, nos ta bin busca bo na Airport. 5999-5602276 / 5999-5618773. Email: mr_orlando_@hotmail.com / app 5999-5111517

## JUN JUN
SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
*E Arubiano Trahado.*
*"Juni Kock"*

LOGICAL IT SOLUTIONS
*we build and repair your PC*
*Hablamos Español - Call or Whatsapp*
569 - 8902

## YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

## D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un coche , nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/ +59996936928/ +59995122221.

## PETRO CONSTRUCTION
Traha bo cas, bo cura, bijbouw. Nos ta verf y haci trabou di coriente.
Cel: 737-9666.
Bon trabou, bon prijs.

## TA BENDE
Un trailer di 2 camber, 1 baño, ½ cushina y kashi, semi muebla.
Cel: 566-3848
negociabel.

## CONSTRUCCION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afor. Nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia como electricidadm basha vloer of tile (mosaico).
*Trabou ta wordo garantiza.*
*Cel; 594-2380 / 594-8023.*

## MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629
Dakota, Olijfiestraat 23-D.

## Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

## PROMASTER
Steam Cleaning of:
All Carpets-Sofa's
Rugs - Mattresses
Reclyners - Chairs
Clean-Disinfected.
Tel: 582-03-83
Leslie S. Maduro.

## Cura limpi
Corta mata, chapi, spuit, veneno, lanta sushi etc.
Servicio pa bon prijs.
Yama mi 592-5766.

## FOR SALE OR HUURKOOP
Prime location in San Nicolas at Bernhardstraat 134 / 136.
For info. 593-0037 / 592-9758 / 593-4050.

SANTO PA:
Pega Blokki Afl. 35.- pa
Pleister Afl. 69.- p/y
Tambe tin Verf di aceita, di Awa, graniet, piedra +
GREENLINE Heavy Equipment
Tanki Leendert Rococo Plaza
Ph. 583-8521

## TO RENT
1 bedroom apt. luxurious.
Alto Vista Afl. 1350,=.
Fully furnished, cable, internet, gas included. Water & electricity excluded. Call for appointment 592-3828 / 745-9765 after 2 pm.

## CONSTRUCCION
Nos ta traha cas, apt., remodelacion di cas.
Dak, cura, verf, pone mosaico, plomeria, plumbing.
Bon prijs.
Cel; 592-6740 / 593-7522.

## TA HUUR/SE ALQUILA
Apt. studio grandi full amoblado (1) camber.
Awa, coriente aparte.
Afl. 750,= + deposito.
Pos Chiquito 253, Casas del Caribe. Cel; 594-6701.

DIARIO
582-6747

**TA HUUR**
apartment di un baño y apart, sala apart, camber ta apart pa Afl. 700,= tur otro gasto ta apart. Situa na Cumana 103-A. Cel: 740-2985 / 735-5471

**TA HUUR**
Camber cu tur cos inclui. Mas info. 561-6404.

**TA HUUR**
Apt. di 2 camber, baño y sala. No muebla na Noord cerca di hotel. Cel: 593-8865.

**SE OFRECE**
Señora para trabajar por hora o por dia, haciendo limpio, cuidando personas grandes o niños. Cel; 568-7850.

Numerologia alavez del chocolate. Cel; 569-5980 Noord 38.

FLEAMARKET
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
Diadomingo
1 MAYO Start 9 am
Antiek ShopsOpen
TUR DIA NON STOP 9-4
Wholesaler BubblePlastic
Call for info : Ph. 741-5640

**TA BENDE**
Tubo di colga paña ta traha hekwerk barata. Ta bende machine di pak santo di gasoline. Machine di pak cement. Cel: 592-4500.

ATCO ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: ( 297 ) 523 6600
FAX: ( 297 ) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

**ASSOCIATED REALTORS**
TA BENDE
un cas tipo kunuku huis na Sabana Liber / Noord di 3 camber y 2½ baño cu zwempool, gazebo, apartment, construi 511 m², tereno 1075 m² pa Afl. 381.000,= cu ta 42% di su balor. E cas mester di mantencion. Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**
TA BENDE
un tereno propiedad di 1089 m² na Jan Flemming y pa Afl. 105.000,=. Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**
TA BENDE
un cas espacioso na Morgenster di 3 camber y 2 baño, construi 246 m², riba un tereno propiedad di 912 m², cu suficiente espacio pa extra construccion y pa Afl. 575.000,=. Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**
FOR SALE
House under construccion at Kamay with 3 bedrooms / 2.5 bathrooms, up to ring beam land 616 m², build up 232 m², being sold "AS IS WHERE IS" for $ 190.000. Call Mito at 593-6318.

**FOR RENT**
Bar Restaurant NT 100% operativo. Tel: 568-5766.

**TA BENDE**
un Toyota Yaris aña 2000 automatic / airco / power steering, motor recientemente overhauled, gekeurd te cy November 2017 y pa Afl.5.400,-. Yama na 593-6318.

**CHAPI**
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs. Cel: 569-8003.

**CONSTRUCTION**
Ta traha cas, ta traha apartment, bijbouw, te renoba cas bieuw, ta instala gas, plomeria, pega azulego, ceramica, plafona, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas. Yama Howard tel: 566-1673.

**DIRECTV**
Promoción 1 + 2 box. Instalación reparación de señal. Venta de antenas. Tel: 600-8873. Señal garantizada todos los canales.

**TA BENDE**
Un Pickup GMG Sonoma '93. In top condition Afl. 3000,= or OBO. Cel; 561-7989 Must go!

**TIMESHARE**
Renaissance $ 800,= 1 bedroom, 29-5 May. La Cabana $ 700,= 1 bedroom, 1-8 May. Tel; 583-3412 / 748-6543.

# Ladron a horta compressor di airco di Mary Joan Foundation

ORANJESTAD (AAN); Central di polis a dirigi dialuna merdia den careda di dos'or, un unidad pa Sabana Basora, debi cu na Mary Joan Foundation su oficina a registra caso di ladronicia.

E ciudadano di inicial T. a informa, y declara na patruya cu e ta Vice-Presidente di e Fundacion, pa cual e ta autoriza pa entrega denuncia.

E ciudadano T a declara y denuncia cu Diabierna atardi pa alrededor di 4:45 pm el a bandona e localidad.

Dialuna mainta pa 8:30 am, el a bay sende e airconan y un di e airconan no ta funciona. Denunciante a dicidi pa tira bista pafo pa averigua un que otro y el a constata, e compressor unit di e airco marca "Alaska" a worde horta.

Net un Fundacion cu ta dunando asina hopi ayudo na damanan cu ta batayando cancer na Aruba, ta bira victima di ladroncia. Algo inaceptable y ohala cu cualkier hende cu sa di algo, pa duna tip na Polis na 111-41.

Si acaso bo a mira bo bisiña a haya un Compressor Unit nobo pafo di e marca "Alaska", bo por duna tip tambe.

Menu Special
28 April '16
THE NEW SHAHAI TAKE AWA
STA. CRUZ • Tel: 585-702
Pecho a la plancha, boneless chicken of porkchop ariba grill
* NO LUBIDA DI PIDI PA NOS WRAPSNAN, BASKETSNAN Y NOS SANDWICH COMBO
Subi ariba Facebook Shahai Take Away & Grill y LIKE!

**TA BUSCA**
Container di 20 pia pa cumpra. Ta bende alleswarm pa tene snack cayente. Ta bende un cama pa baby casi nobo pa usa te 4 aña. Cel: 593-4167 / 582-8103.

**TA BENDE**
Un zaagmachine 18" di gasoline Afl. 350,=. Un waterpomp 2'. Cel; 565-7309.

**Studio apt. for rent**
Sabana Grandi, Sta. Cruz full muebla, excluded water, electric. No pets Afl. 750,= per month, ready to move in. Cel: 593-3104 / 593-5980.

**TA BUSCA**
Cas serca di Playa cu 3 o 4 camber. Cel: 600-7643.

**TA HUUR**
Cerca di hotelnan apt. gr. semi muebla, 2 camber, baño y sala / cushina Afl. 1200,= pa luna + ½ luna dep. Awa y luz no ta inclui. Cel; 563-2607.

**TA HUUR**
2 apartment Afl. 550,=. Awa, coriente apart. Plus deposito Afl. 600,=. Cel; 592-5470.

**CARGA Y MUDANZA**
Nos ta haci tur tipo di trasnporte. Mueble, wasmachine, frigdaire y tur tipo di material di construccion. Cel; 569-1700.

**FOR SALE**
18 Ton Pettibone Crane. Price Awg. 25.000. For more info. call tel: 592-2155 / 594-6566 or 584-5566.

**TA BENDE**
Toyota Yaris aña 2003 di keur caba, a/c. Cel; 660-5388.

DIARIO
Tel: 582-6747

-TA BUSCA-
CAS / APARTMENT
Den tur bario, nos tin persona pa huur bo propiedad de imediato.
Servicio facil, profesional & rapido.
*Jama nos awe mes.*
Pa mas information: Kenrick
+297 5619697 of kenrick@remax-abc.com
RE/MAX ABC
Aruba • Bonaire • Curaçao

# Dos mucha a pasa teroriza esnan na un Hotel

ORANJESTAD (AAN): A drenta Diamars anochi e informe na Strandpolitie relaciona cu poco mala mucha cu ta cana entre La Cabana y Amsterdam Manor.

Polis a haya sa cu e personal di seguridad encarga na Amsterdam Manor tin mas informe tocante di e dos hobennan.

Mientras tanto patruya Strandpolitie a presenta na Amsterdam Manor y e personal di seguridad a conta cu dos mucha homber relativamente hoben, di cual unit a bisti completo na preto, mientras e otro hoben ta bisti cu t-shirt cora y cu carson scur, a bin haci cos for di sla eynan.

E dos hobennan aki pa basta rato ta tenta, core, cana, y pasa tur caminda sin permiso riba tereno di Amsterdam Manor.

Personal di seguridad a indica patruya e direccion zuid na unda probablemente e mucha muchanan a core bay.

Patruya a hiba controla den e area, pero e polisnan no a haya ningun pista di e duo, pero polis a notifica personal di seguridad, si e muchanan bolbe y haci fastioso, pa nan yama patruya di polis inmediato.

**TA DRECHA**
Airco, frigidaire, wasmachine. Ta drecha na bo cas mes. Y nos ta Arubiano. Pa mas info. 564-8977

" E la traha tur cos bunita
Na Su tempo." Eccl 3:11

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristesa y dolor na nos curazon su **Sra. Vivian Maduro-Wouters** y su yiu **Jezer Maduro** ta anuncia fayecimento inespera di nos ser stima, esposo y tata incomparable:



## Michael Richard Maduro

*29-02-1956 †23-04-2016

Na nomber di su:
Rumannan: Rina y Pedro Thodé-Maduro y yiu (Hul)
Rigoberto (Rory) y Julie Maduro-Peterson
Mourens y Claritza Evertsz y fam (Bon)
Irena y Ronny Noguera-Peña y fam
Sita Peña y fam
Rita y Andres Wouters y fam

Sobrino Stima: Carlos Thodé (Hul)

Swa y Cuñanan:
Edwina y Hilario (Lay) Geerman-Wouters y fam
Annie y Jan Wouters-Wouters y fam
Armando (Papi) y Chida Wouters-Ridderstap y fam (Hul)
Fihno Wouters (Hul)
Andres y Rita Wouters-Peña y fam
Mirtha y Vale Cuba-Wouters y fam
Edgar (Cado) Wouters y fam
Cislyn (Ces) y Tico Vrolijk-Wouters y fam
Leny Wouters y fam
Martin Trimon y fam
Maria y Richard de Haak y fam
Roland Trimon y fam

Demas sobrino y sobrinanan: Jenny, Mary, Jasmine, Daniela, Gaudy, Lee-Ann, Jean-Pierre, Jilliann, Jonathan, Melanie, Jason, Joel, Jasley, Dinah, Clarens y Morellia

Ihanan, primo y prima nan, amigo, bisiña y conocirnan, ex coleganan di Post Aruba NV y Kong Ming S/M

Demas famia: Maduro, Wouters, Kock, Thodé, Peterson, Evertsz, Geerman, Martijn, Illidge, Angela, Veraf, Peña, Dirksz, Koolman, Eugenia, Noguera, Cuba, Vrolijk y Frolijk.

Acto di entiero ta tuma lugar **Diahuebs 28 April 2016 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres**

Adres pa condolencia: **Ad Patres Funeral Home Diaranson 27 April 2016 di 7'or pa 9'or di anochi**

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecido. Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

# Doño di boto haciendo algo ilegal pazuid di Aruba

ORANJESTAD (AAN); Via telefon, e personal di Guardacosta di Aruba y Antiyas a ricibi informe riba diamars mainta trempan, esta 7:15 am, cu a keda observa cu un boto chikito ta haci maniobra riba laman y e ta sospechoso.

E boto tin na banda dos boei ta lastra altura di ex-Nanky Country Club.

Mientras tanto Kustwacht den un fraccion a yega den cercania di e boto. Nan a wak dos hende den e boto y den laman tin un tercer persona.

Locual ta e homber den laman, personal di Kustwacht a puntre encuanto e boeinan cu na e momento ey ta drief, si acaso nan ta pertenece na dje. El a constata cu no sa di e boei debi cu e ta buscando kreeft.

Manehador di e boto a declara cu e boeinan ta di dje, y cu el hunto cu dos otro homber ta buscando Kreeft.

Polis a nota cu na e boei tin liña di pisca mara. Polis a gara e liña di e boeinan cual a worde saca for di laman pa personal di Maritiem Politie.

Ora di a yega na final di e liña saliendo di lama, tabatin un saco blanco mara den cual tin 8 pida calco den dje.

E manehador (Capitan) di e boto a worde atendi formal y el a haya verbaal.


***Oracion pa awe:***

Hesus bibo, y presente den Santisimo Sacramento di Altar, nos ta kere den Bo, Nos ta confia den Bo y nos ta stima Bo.
Bendishona nos pueblo, bo hendenan y yena nos cu e gracia di fe, speranza, amor y husticia pa nos por stima cu bo curason, pa por reina paz y felicidad den nos bida. Amen



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

**Presenta pa:**
**(297) 582-4427**
**info@onderlingehulp.com**


The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul Psalm 23 vers. 1 & 2

With immense pain and sorrow we announce the passing away of our beloved:



## Jeanne Eleonore John-Richardson

Sunrise:May 31, 1918
Sunset: April 22, 2016

Left to mourn are her:

| | |
|---|---|
| Children: | August John and family (Neth) |
| | Alexzander John and family (Cur) |
| | Thelma John (Cur) |
| | Frankie John and family (Aruba) |
| | Shirley John and family (aruba) |
| | Eddie John and family (Aruba |
| | Charles John and family (Neth) |
| | Belto John and family (Aruba) |
| Brothers: | Jimmy Heward (Aruba) |
| | Clement Hodge (US) |
| | Melford Hodge (SXM) |
| | Be Beth Roumou (SXM) |
| Sisters: | Adela Romney (SXM) |
| | Ivy Gibbs (SXM) |
| | Linda Bailey (SXM) |
| Nieces: | Bernice Illis (Aruba) |
| | Nelcia Illis (Aruba) |

Many more nieces and nephews too numerous to mention.
32 Grand Children, 12 Great grandchildren
Like Daughter: Magahly Regales and family (Aruba)
Good friends: Carmen Alin, Violet Berkel, Donald Berkel, Ruby Danso, Marie Flanders, family Connor
She was related to:Illis, Burke, Hazel, Scoth, Meyers, Richardson, Lavest, Bryan&Roumou.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family
The funeral will take place on **Tuesday 03th, May 2016 at 4:00 pm at Sta. Teresita Church in San Nicolas and from there to the Government Burial Ground in San Nicolas.**
**The body will be laid out from2:00 pm at Sta. Teresita.**

Address for condolences: **Ad Patres Funeral Home Saturday 30 April 2016 from 7:00 pm – 9:00 pm**

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

# Oficina di Douane ta sera

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficinanan lo ta sera riba e dianan 27 di april y dianan 2, 5 y 6 di mei proximo. Esaki en conexion cu Dia di Rey, Dia di labor, dia di Ascension y un dia di ATV obligatorio.

Departamento di Aduana ta haci un suplica na tur su clientenan pa nan tene cuenta cu e aviso aki y corda pidi pa servicio di douane na tempo pa evita cualkier inconveniencia cu por surgi.

Dialuna, 9 di mei proximo e oficinanan di douane lo ta habri bek normal pa sigui brinda su servicio na su clientenan.


**Telefonnan di DIARIO**
**Tel: 582 2239**
**Fax: 582 8551**




Salmo: 23 “Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada”

St. Fundacion Lotto Pa Deporte (“Aruba Lottery”) ta anuncia fayecimento di:

**Sr. Ramon Theodor van den Berg**
(“Momo”)

Esposo di nos trahado Sra. Norma van den Berg-Cornes.

Nos ta desea Sra. Norma van den Berg-Cornes & famia condolencia & hopi forsa den e dianan dificil aki.

Executive Board of Directors of St. Fundacion Lotto Pa Deporte Dakota- Aruba

**DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA**

DEN NOMBER DI SU DIRECTOR

STAFF Y PERSONAL

TA MANDA PALABRA DI CONDOLENCIA NA FAMIA DI

**SRA. LUCIA EUGENIA TROMP CROES**

RUMAN DI EX DIRECTOR Y COLABORADOR DI DCA

HOPI FORZA PA HENTER FAMIA DEN E MOMENTONAN DIFICIL AKI.

CU SRA LUCIA EUGENIA TROMP CROES

SOSEGA NAN PAZ.

The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul. Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:



**Eileen M. Rhoda**

**Date and place of the funeral will be announced later**

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family. Condolences can be sent through our e-mail address or website www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

# Riba mesa iPhone a disparce

ORANJESTAD (AAN): Personal di Strandpolitie a bay atende ladronicia reporta na Divi All Inclusive. Na yegada a resulta cu un iPhone 6 a somenta.

E denunciante a declara di a laga su iPhone riba mesa chikito bao di Palapa y cu desconocinan a bay cu esaki keho ta entrega.

# Homber no kier coopera hibe warda

ORANJESTAD (AAN): Diasabra marduga pasa di un’or patruya a constata un persona ta benta cubs na suela despues di a usa esaki mesora polis a atende. E no ta tin identificacion cune, e no ta desea pa coopera y e no ta desea pa suministra direccion di cas, pa cual polis a detene y a hibe warda pa duna cuenta dilanti fiscal auxiliar.

# Destruccion di auto staciona den parking di Censo

ORANJESTAD (AAN): Tabata Dialuna mainta 9’or cu a presenta na Warda di Polis Oranjestad dialuna mainta e homber di inicial A.

El a denuncia cu persona desconoci a comete destruccion na su auto. A. a sigui declara cu diadomingo atardi pa alrededor di cuat’or a staciona su auto den parkinglot di Censo. Anochi el a bolbe pa 10:30 na su auto y a constata cu bentana banda robez patras a worde destrui.

# Homber cu a causa molester a pidi disculpa

ORANJESTAD (AAN): Polis seccion Santa Cruz diadomingo a bay na un direccion situa na Papilon relaciona cu molester di huma. Polis a presenta pero despues di basta buscamento por fin nan a localiza e adres.

Na e direccion e habitante y el a wordo atendi y splica pa e agentenan cu no ta permiti pa cende candela con cu ta, e habitante a mustra comprension y a pidi tambe despensa y el a paga e candela.




**Cumana # 76**
**Tel: (297) 588-6699**
**(297) 593-0857**

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos defunto stima:



**LUCIA EUGENIA TROMP CROES**

Un danki grandi di profundo di nos curazon pa bo(so) ayudo y sosten na su Prima Filomena (Mena) Loopstok, Aruba Lions Club, Dr. Ireige, Dr. Adriaenssens, Pader Santiago pa su apoyo y sosten spiritual tur momento, Enfermeronan di Edmund Harms Foundation, Robert Maduro, Staf y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y henter famia.

Alavez ta invita un y tur pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar; Diahuebs, 28 di April 2016, Diabierna, 29 di April 2016 y Diasabra, 30 April, 2016 tur dia pa 7’or di anochi na Misa Sta. Filomena na Paradera. Despues di ultimo Misa, dia 30 di April, lo tin un Rosario na cas Paradera # 196.
Boso presencia ta altamente aprecia.

“Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza.”

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participafayecimento di:




**Jean Paul Yrausquin**
*26-09-1980 †26-04-2016

Acto di entierolo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

# “Preke” conoci celnan di tur warda polis

ORANJESTAD (AAN): Polis patruyando riba bicicleta diasabra mainta, a topa e conocido “Preke” sinta riba pier na Renaissance papiando duro y e ta hole fuerte na bebida alcoholico. Preke apenas por a para riba pia y ta papia cu lenga pisa, polis a detene y a hibe direccion warda di Oranjestad.

A presenta “Preke” dilanti fiscal auxiliar y e ultimo a ordena pa sera “Preke” tras di trali pa su seguridad y otro pero na warda di polis San Nicolas.

**ACCIDENTE**



Yama Tipline di DIARIO

**582 2239**




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di



**Kurt Stefan Hoffmann**
*19-05-1966 - † 24-04-2016

Na number di su :
Senjora Esposa: Jarelis Hoffmann

Unico yui: Kiana Hoffmann

Su rumanan: Thomas Hoffmann y famia
Martina Brenzinger Hoffmann y famia

Su suegra: Judith Sarabia

Su suegro: Marcel Sarabia

Staff y personal di Stellaris casino
Staff y personal di Bucuti & Tiara Suits

Demas famia: Hoffmann, Brenzinger, Sarabia, Francisca, Linares

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 28 di april 2016 di 4'or pa 6'or di atardi.

Despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 29 di april 2016 di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
"Cado Wever"

Cu honda pena, pero cu boluntad di Dios nos ta anuncia despedida di mama di crianza, nos ruman, tanta y madrina:



**Aida Adelita Croes**
Mihor conoci como "Aida"
*26-03-1926 - †22-04-2016

Na nomber di su
Yiunan sin dolor: Adelaida Oduber y
Zane de Ponte.
Ruben Oduber y famia
Ruman: Edwin Croes y Ina Rasmijn y famia;
Sobrino(a)nan y famia di †Gerrit Jacob Croes y †Elizabeth Maduro
Sobrino(a)nan y famia di †Carmen Felepina Croes y †Urbano Oduber
Su unico Tanta na bida: Anette Lampe-Maduro y famia
Demas famia:
Croes, Oduber, Maduro, Rasmijn, Lampe, Boekhoudt, Vrolijk, Rubio, Solognier, Vladjic, Danies, Johnson, Palfit, Bernstein, Kelly, Arends, De Ponte, Kock, Thiel, Ras, Thode, Schwengle, Krozendijk.
Ta invita demas famia, primo y primanan amiga(o) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 28 di april 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa di Fatima Dakota, despues lo sigi pa Santana Inmaculada Concepcion (De Vries) na Sta.Cruz.

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

# Un solo grito a pone cu ladron a core bay

ORANJESTAD (AAN); Patruya di e distrito San Nicolas, riba Dialuna casi 11' or di mainta a worde notifica pa nan presenta y asisti e habitante biba na un adres den Isaac Wagemakerstraat relaciona cu intento di kiebro.

Na yegada, e ciudadano di inicial G a declara na e agentenan cu e homber bisiña, marduga pa mas o menos dos'or a wak un homber color scur estilo rasta ta ranca na su bentana.

E homber bisiña a grita e "Rastaman" y e ultimo a core bay.

Keho ta entrega y central di polis a worde poni na altura di un que otro.

# Les di preparacion pa consagracion

ORANJESTAD (AAN): Directiva di Apostolado Mundial di Fatima – Aruba, cu Director Spiritual Rev. Juancho Pilongo, ta informa cu ta bai tin un serie di les di formacion como preparacion pa Consagracion na Hesus pa medio di Mama Maria. E preparacion aki ta dirigi pa e dos misionera di Colombia, bao guia di Rev. Pader Wilder. Obispo Mons. Luis Antonio Secco ta na altura y a aproba esaki. E preparacion aki tin un duracion di nuebe luna, y ta habri pa: esnan cu kier sa y ta desea pa haci e Consagracion na Hesus pa medio di La Birgen Maria pa prome biaha, esnan cu a haci caba e consagración ma, kier renoba nan Consagracion di nan bida na Hesus pa medio di La Birgen Maria.

Directiva di Apostolado ta yama y encurasha tur nos lider y miembronan y tur esnan cu ta devoto na La Birgen Maria, pa participa den e preparacion – formativo aki. Tuma nota por fabor cu solamente esnan cu a completa e preparacion por haci e Consagracion pa prome biaha, of renoba esaki.

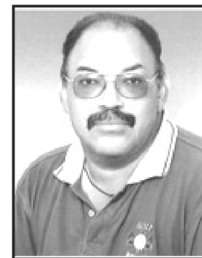
Laga nos tur bin participa y prepara nos mes bon spiritualmente pa e celebracion di 100 aña aniversario di Aparicion di La Birgen Maria na Fatima, cual ta bai ta dia 13 di mei 2017.




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Gilbert : Mantene bo(so) lampi cendi !!!
Cu inmenso tristeza den nos curason, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Gilbert Jacintho Figaroa**
Mihor conoci como "Bert" of "Betto"
(Ex empleado di Alhambra Maintenance)
*04-07-1961 - †24-04-2016

Den nomber di su :
Compañe : Lourdes Vargas

Rumannan : Jose (Tonichi) Figaroa
Liria (Lia) Figaroa
Franklin Figaroa

Omo-y tantanan: Ray y Lina Farro y famia
Chico y Chelita Farro y famia
Do y Irmi Farro y famia
La y Sjaak Knot y famia
Goi y Elly Farro y famia
Thea Farro y famia
Djo y Milca Farro y famia
Pe y Ninita Farro y famia
Maria Farro y famia
Glenda Farro y famia
Martin y Lena Farro y famia
Chela Tromp y famia
Dora Figaroa y famia
Bon bisiñana : Famia Tromp y Lacle de Cuba

Primo- y primanan, padrino y madrina

Demas famia: Figaroa, Farro, de Cuba, Flanegin, Cremers, Knot, van Leeuwen, Kazenbroot, Domacassee, Jansen, Zebeda, Hoevertsz, Tromp, Angela, Jacobs, Kelly.

Ta invita tur fama, amigo, ex colega, bisiña y conocir pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 29 di april 2016, pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord.

Nos difunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta Anna na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 28 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos a lubida algun familiar nos disculpa p'esaki.

Ta duel nos cu nos no por tuma condolencia na cas.

# Vlamnan a destrui gazebo y ningun hende sa di con

ORANJESTAD (AAN); Tabata diamars atardi banda di 4:46 pm, cu Central di Polis a dirigi patruya San Nicolas direccion Savaneta na unda tin un gazebo na candela.

Na momento cu e patruya a presenta, Bombero tabatey caba ta combati e candela. Polisnan a papia cu habitante di e cas, y e ciudadano di inicial N. a declara di a laba su auto y durante e ta laba e auto el a haya holo di huma y ora el a bira, e ta wak cu su Gazebo situa panort di su cura ta tur na candela.

Na e lugar patruya a wak algo ta tambe ta kima den cura di e cas den cercania. E homber inicial L. cual polis a bay atende a declara cu su yiunan a bise cu tin candela pafor y ora el a bay wak tabata e Tuinhuisje di su bisina ta complete na candela, y un poco sushi cu e tin den su cura tambe a pega na candela.

Personal di brandweer a paga e candela Tanto e homber L. y e homber N. ambos no sa con e candela a cuminza y locual ta e personal di brandweer nan tampoco no sa motibo di esaki. Investigacion profundo lo por determina e origen.

THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK
MONDAY 2x1 Entrance ticket
TUESDAY 2x1 Entrance ticket
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket

"Feel the sound at Paseo, don't just watch, LIVE IT!"

MARVEL
CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR

SCHEDULE FOR
April 28 - May 4
*matinee:@Ren SAT - WED, @Paseo SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

| Movie | | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR 3D | daily: | 4:00 7:30 | SP NEW PG-13 |
| | matinee: | 12:15 | |
| | late: | 11:00 | |
| CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR 2D | daily: | 4:30 8:00 | SP NEW PG-13 |
| | matinee: | 12:45 | |
| | late: | 11:15 | |
| THE JUNGLE BOOK | daily: | 4:45 | SP PG |
| | matinee: | 12:00 2:30 | |
| CRIMINAL | daily: | 7:00 9:30 | R |
| | late: | 12:00 | |
| THE HUNTSMAN WINTER'S WAR 3D | daily: | 4:00 6:30 9:00 | SP PG-13 |
| | matinee: | 1:00 | |
| | late: | 11:45 | |
| BARBERSHOP THE NEXT CUT | daily: | 4:00 6:30 9:00 | PG-13 |
| | matinee: | 1:00 | |
| | late: | 11:45 | |
| BADMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE | daily: | 7:45 | PG-13 |
| | matinee: | | |
| | late: | 11:00 | |
| THE BOSS | daily: | 5:15 | R |
| | matinee: | 12:15 2:45 | |

AT PASEO HERENCIA

| Movie | | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR 3D | daily: | 5:00 8:15 | SP NEW PG-13 |
| | matinee: | 2:00 | |
| | late: | 11:30 | |
| CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR 2D | daily: | 5:15 8:30 10:30 | SP NEW PG-13 |
| | matinee: | 2:15 | |
| | late: | | |
| THE JUNGLE BOOK | daily: | 4:45 8:00 | SP PG |
| | matinee: | 2:15 | |
| CRIMINAL | daily: | 7:15 9:45 | R |
| | late: | 12:15 | |
| THE HUNTSMAN WINTER'S WAR 3D | | 4:45 7:15 9:45 | SP PG-13 |
| | matinee: | 2:00 | |
| | late: | 12:15 | |
| BARBERSHOP THE NEXT CUT | daily: | 5:45 8:45 | PG-13 |
| | matinee: | 2:45 | |
| | late: | 11:30 | |
| THE HUNTSMAN WINTER'S WAR IN 2D | daily: | 5:15 | SP PG-13 |
| | matinee: | 2:30 | |
| | late: | 11:45 | |

LATEST RELEASES




Minister di Labor, Paul Croes:

# Citgo Desk ta crea un base di dato importante pa awo y futuro proyectonan



ORANJESTAD (AAN): E creacion di un Citgo Desk ta bay mas leu cu e reclutacion di profesionalnan local pa trabou den refineria, segun Minister di Labor Paul Croes. E registro ta sirbi ademas como un base di data importante cu Departamento di Labor por haci bon uso di dje den un futuro ora cu contratista y proyectonan ta busca personal capacita den areanan specifico.

"Locual nos kier brinda ta un apoyo," Minister Croes a indica. For di su anuncio, e Citgo Desk a ricibi un cantidad di reaccion di Arubianonan den exterior cu ta desea pa regresa nan isla natal y labora den e reapertura y operacion di e refineria.

Durante e realisacion di Expo Labor diasabra ultimo den Renaissance Convention Center, Minister di Labor, Departamento di Labor y Departamento pa Progreso Laboral a percura pa e Citgo Desk tabata presente. No solamente tabatin un booth destina pa registracion y informacion, pero tambe a ofrece, pa medio di un presentacion haci pa Sr. Alvin Koolman, detayenan amplio di kico por spera.

E mandatario a splica cu interesadonan pa traha den refineria na Aruba por aplica directamente via di contratista of na e compania Citgo, pero e bentaha adicional di registra via di e Citgo Desk di Gobierno di Aruba ta cu e informacion ta keda y ta bin dilanti ki ora cu un compania of proyecto ta buscando personal cu conocemento y e experiencia adecua.

Adicional na e Citgo Desk, otro contratistanan di refineria manera Douhsar N.V. tambe a participa den Expo Labor. Nan a tuma nomber y contacto di varios persona pa diferente funcion. Arubianonan actualmente trahando na Vietnam, Trinidad y Surinam a yama y registra na e Citgo Desk y tur informacion aki ta forma parti di e comunicacion cu Gabinete Mike Eman II den persona di Minister de Meza y Minister Croes ta mantene cu directiva di Citgo.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 2239
Fax: 582 8551

# Sra. Yonca Trimon a celebra su 80 aña










ORANJESTAD (AAN): Rondona pa tur hende cu ta stim'e a celebra e bunita edad di 80 aña Sra. Yonca Trimon. El a celebra naturalmente cu su yiu stima Astrid y yerno Shon Le y su nieta popchi Dianne y tur su rumannan y demas famia.

Di parti DIARIO hopi aña mas pa Yonca yena cu hopi amor y bendicion pa e cumpli hopi aña mas.




Agnes, Bo sa cu solo, luna y e streanan tin 'time out' awe?
Ta pasobra awe, ta abo ta esun cu ta ilumina mundo!
Briya, Preciosa!
Enrikesa henter mundo cu Bo bondad, calor, amor, carinyo y creatividad.
Dios bendicionaBo y dunaBo hopi mas anya di bida!
Di parti di bo fan, friends y famia.






RENAISSANCE MALL & MARKETPLACE

SHOP, DINE, SCRATCH & WIN!




- A CARIBBEAN CRUISE TRIP FOR 2 (AIRFARE & HOTEL)
- A TRIP TO MIAMI FOR 2 (AIRFARE & HOTEL)
- RENAISSANCE GIFT CERTIFICATES, VALUE AT AWG 250
- DINNER FOR 2 AT RENAISSANCE MARKETPLACE
- LUNCH FOR 2 AT RENAISSANCE MARKETPLACE
- COUPLES MASSAGE AT THE EXCLUSIVE RENAISSANCE ISLAND
- WEEKEND STAY AT THE RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO



HOW TO PARTICIPATE
- With every purchase AWG 50,-
- Exchange your receipt for one scratch card at the promo booth.
- Campaign is valid from April 25th - May 10th.
- For verification purposes and to redeem prizes all winning scratch cards must be presented before May 10, 2016

**Management reserves the right to change or cancel the campaign at any time. Prizes are not transferable, negotiable, exchangable and nor redeemable for cash!**

R RENAISSANCE® MALL & MARKETPLACE

# Pone Mami Smile cu un regalo di nos!

Cu cada compra di 25 florin bo ta participa pa gana un di e tremendo premionan aki pa Mami!

**3x Weekend Stays na Hilton Resort**
**3x Dinner for 2 na Driftwood Restaurant • 3x Harmony of Nature Package na Tierra del Sol Spa**
**9x Sunday Brunch for 2 na Tierra del Sol Restaurant • 12x Taittinger Champagne & Ferrero Rocher Baskets**



Whirlpool
Fridge, 11 Cft. Top Mount, Clear Crisper, Hidden Hinges, Fixed Bins / Trivets.
AWT1031Q (WHITE)
AWG. 1299,-
CREDIT AWG. 105,-
AWT1031D (SILVER)
AWG. 1355,-
CREDIT AWG. 109,-



Whirlpool
Fridge, 12 Cft. Top Mount, Clear Crisper, Twist Ice, Meat Pan, Hidden Hinges, Adjustable Gallon Bins.
LWT2031Q (WHITE)
AWG. 1429,-
CREDIT AWG. 115,-
LWT2031D (SILVER)
AWG. 1479,-
CREDIT AWG. 119,-

CREDIET TE CU 24 LUNA

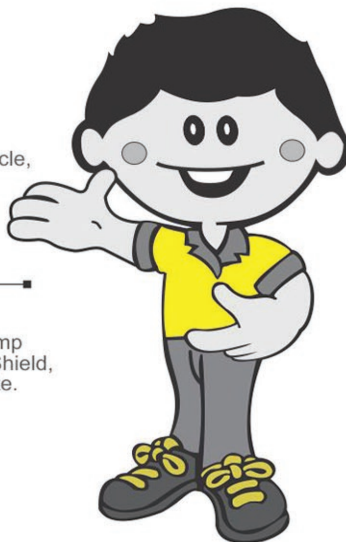


Whirlpool
Fridge, 13 Cft. Water Dispenser Indoor, Twist Ice, Meat Pan, Electronic Panel, Adjustable Gallon Bins, Hidden Hinges, Sparkle Steel.
LWT3530D
AWG. 1599,-
CREDIT AWG. 129,-



Whirlpool
Washer, 3.5 Cft., 9 Wash Cycles, High Efficiency, HE Agitator, Auto Water Levels, Deep Water Wash Cycle, Porcelain Tub, White. WTW4815EW
AWG. 1399,-
CREDIT AWG. 113,-

Whirlpool
Dryer Gas, 7.0 Cft., 14 Cycles, 4 Temp Settings, AutoDry System, Wrinkle Shield, EoC Signal, Heavy Duty Cycle, White.
WGD4815EW
AWG. 1299,-
CREDIT AWG. 105,-





Whirlpool
Stove 30", 4 Sealed Burners, (1x 15000BTU Power Brnr / 1x AccuSimmer Brnr), Cont. Grates, Under-Oven Broiler, Electr. Ignition, Control Lock, Clock & Timer, Oven Light, Adjustable Oven Racks, Stainless Steel.
WFG320M0BS
AWG. 1649,-
CREDIT AWG. 133,-



Whirlpool
Washer Frontloader, Duet, Energy Star, 4.1 Cft., 4 Speed, 7 Cycles, 3 Soil Levels, Delay Start (8 Hrs), 4 Temp, 1200 RPM, SS Drum, EOC, Quiet Spin, White.
WFW72HEDW
AWG. 2699,-
CREDIT AWG. 217,-

Whirlpool
Dryer Gas, Duet, 7.4 Cft., 6 Cycles, 4 Temp, Moisture Sensor, Wrinkle Shield, Quiet Dry, EOC Signal, White.
WGD72HEDW
AWG. 2099,-
CREDIT AWG. 169,-



Whirlpool
Stove 30", 6 Sealed Burners (4 Standard / 2 Xtra Large), Stainless Steel Cooktop, Electr. Ignition, 1 Oven Rack, Oven Light, EverClean Technology, White.
LWF5050Q
AWG. 1159,-
CREDIT AWG. 93,-

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Credit Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. *Tanten cu tin den stock.
















**amc unicon**

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com